

À partir de
1299⁰⁰\$

**financement
disponible**



Cub Cadet



COLUMBIA
Des gens de service



White
OUTDOOR

A Anatole
Gagnon
& Fils inc

Depuis 1972

Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

**RENÉ MOREAU
& FILS**

À votre service depuis 1963
Au même endroit:
«À 3 petites minutes de Maniwaki!»

VOTRE EXPERT EN:

Couvre-plancher
Peinture
Piscines et accessoires

LAUZON AQUA PARA

LIQUIDATION

PISCINE HORS TERRE

18 pieds x 54 pouces
avec équipement standard
à partir de **1-599\$**

Premier arrivé,
premier servi



TOUT UN CHOIX DANS
LE COUVRE-PLANCHER
VENEZ NOUS VOIR!

135, Route 105, Maniwaki
819-449-3003

La Gatineau

www.lagatineau.com

Coup d'envoi des
FESTIVALS D'ÉTÉ

VENDREDI, STOPPEZ LES ARROSOIRS!

PAGE 13



PAGE 29

**TOURNOI DE GOLF DU PRÉFET
9 000 dollars récoltés**



PAGE 14

**COLLISION À EGAN
Une femme blessée**



PAGE 4

**Elle a rencontré
Kate et William**

449-SHOP (7467)
la Shop
206 Notre-Dame

VISA MasterCard Interac
détails en magasin

219\$^{ACLHD} LG

22" Haute-définition



*Offre en vigueur du lundi 11 juillet au dimanche 17 juillet 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de Liquidation Brault & Martineau. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin.
 †Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin. ††Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS et à la TVQ. Détails en magasin. **Obtenez cet ensemble Frigidaire pour 999\$ à l'achat de cette cuisinière #00267852 et de ce réfrigérateur #00266537. Détails en magasin.
 †††Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum du de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:
 100\$ - 500\$ - 1000\$
 Si votre solde quotidien moyen est de :
 Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de : 1,60\$ - 8,01\$ - 16,03\$



Profitez de la vie
BRAULT & MARTINEAU

Nous payons la **TPS ET LA TVQ**

sur **TOUS** les meubles, **TOUS** les matelas,
TOUS les accessoires de décoration et les électroménagers†



MOBILIER DE SALON MODULAIRE

De style transitionnel
 Livraison gratuite
 • Pouf
 3,58 \$*/mois ou 129 \$

22¹⁹\$
 /mois ou
799\$

NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ††
 2 MORCEAUX



OBTENEZ
 CET ENSEMBLE
 POUR
 SEULEMENT
 999\$**

FRIGIDAIRE

RÉFRIGÉRATEUR DE 18,2 PI³

2 tablettes en verre pleine largeur coulissantes, 2 bacs à légumes (dont 1 à humidité contrôlée), tiroir à charcuterie
 Livraison, ramassage et service gratuits

CUISINIÈRE

Four de 4,8 pi³ avec porte en verre, élément très grand de 12 po, dessus relevable, système de grilloir Vari-Broil® bas/élevé
 Livraison, ramassage et service gratuits



Galerie du sommeil
 Profitez de la vie

90 jours d'essai

sur TOUS nos matelas. Si vous n'êtes pas satisfaits, nous vous l'échangerons. Détails en magasin.

La garantie confort, **UNE EXCLUSIVITÉ** des Galeries du sommeil Brault & Martineau

LE CHEVALIER

Matelas semi-ferme
 Fibres Pillo Fill®/Mousse confort
 Mousse convolutive zonée
 Contour de mousse
 Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans. Livraison gratuite

- 1 place/336 ressorts
 9,69 \$*/mois ou 349 \$
- Grand lit/520 ressorts
 14,97 \$*/mois ou 539 \$
- Très grand lit/676 ressorts
 19,14 \$*/mois ou 689 \$



13⁵⁸\$
 /mois ou
489\$

NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ††
 2 PLACES/432 RESSORTS

Vous pouvez payer en **36 versements sans intérêt* jusqu'en juillet 2014**
 sur tous les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers

POUR UN TEMPS LIMITÉ!

LIVRAISON GRATUITE 7 JOURS SUR 7

DANS UN RAYON DE 200 KM. DÉTAILS EN MAGASIN.

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 9 H À 21 H • SAMEDI 9 H À 17 H • DIMANCHE 10 H À 17 H



Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau



Suivez-nous sur **twitter** au @BM_Promotions
braultetmartineau.com

BROSSARD 450 619-6777
REPENTIGNY 450 470-0815

GATINEAU 819 561-5007 • 1 877 755-2555
SHERBROOKE 819 562-4242 • 1 800 267-4240

KIRKLAND 514 697-9228
SAINT-HUBERT 450 676-1911

LASALLE 514 364-6110
SAINTE-THÉRÈSE 450 430-0555

SAINT-LÉONARD 514 254-9455
LAVAL 450 682-2516



HEURES D'OUVERTURE:

LUNDI AU MERCREDI 9 H À 18 H
 JEUDI ET VENDREDI 9 H À 21 H
 SAMEDI 9 H À 17 H • DIMANCHE 10 H À 17 H

GRANBY 450 372-5656
MASCOUCHE 450 474-8531

ST-HYACINTHE 450 774-6116
ST-JÉRÔME 450 431-9338

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 450 349-1609
VAUDREUIL-DORION 450 424-2651

L'ÉVÈNEMENT
**AU VOLANT
 DE L'ÉTÉ** ↓



La mini-fourgonnette
 la plus vendue au pays
**GRAND
 CARAVAN
 2011**



**COMPASS
 2011**

16 995\$

Le 4 x 4 le plus économique sur le marché

**RAM SXT
 2011**

25 995\$

Le camion ayant connu la plus forte croissance sur le marché



19 995\$

**JOURNEY
 2011**

Le multi-segment le plus vendu au pays

15 995\$

**PATRIOT
 2011**

Le 4 x 4 le plus économique sur le marché



**PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE.
 UNE VALEUR SÛRE.**

**14 modèles qui consomment
 8,1 L / 100 km ou moins**

*Détails en magasin

Venez rencontrer nos vendeurs! « Le #1 du service ! »



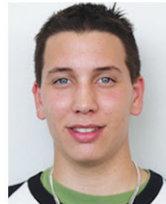
Brian Rail
 Dir. commercial



Michel Marinier
 Représentant



Manon Fortin
 Représentante



Nyx Pilon
 Représentant



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'affaires:
 lundi au vendredi de 8h à 17h
 Ouvert le jeudi de 18h à 20h

Une journée inoubliable pour Caitlin Tolley

JEAN LACAÏLLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Caitlin Tolley, une jeune Algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg, se souviendra à tout jamais de sa visite à Rideau Hall à Ottawa le 30 juin dernier. Elle figurait parmi les 100 jeunes invités du gouverneur général du Canada dans le cadre de la venue du couple royal en terre canadienne.

«Ce fut un honneur pour moi de recevoir une invitation dans le cadre du Programme national autochtone du modèle de rôle et de représenter cette organisation lors de cette visite royale à Rideau Hall. Le fait que je sois une citoyenne algonquine et canadienne, tout à la fois, revêtait une très grande importance pour moi de participer à un événement d'une telle envergure. Quand le Duc et la Duchesse de Cambridge sont arrivés au Canada, Ottawa fut leur premier arrêt. Et Ottawa fait partie du territoire ancestral des Nations algonquines. J'ai cru qu'il fallait présenter au couple royal un honneur tout à fait spécial visant à remémorer les relations des Premières Nations du Canada avec la couronne britannique.»

Une plume d'aigle

Mais avant de se présenter à Rideau Hall pour la cérémonie, Caitlin Tolley, a décidé

qu'elle allait présenter une plume d'aigle au couple royal. La remise d'une plume d'aigle représente un honneur très spécial et unique et c'est exactement ce qu'elle a fait dans la plus grande simplicité comme en fait foi la photo de ce reportage.

Simplicité et humilité

La jeune Caitlin a été particulièrement touchée par la simplicité et l'humilité du couple royal. «J'ai eu la chance de rencontrer la duchesse, lui serrer la main et lui expliquer qui j'étais et j'ai profité de l'occasion pour lui rappeler qu'elle était en territoire algonquin. Je lui ai remis une plume d'aigle en lui demandant de se rappeler tout l'attachement historique entre la Couronne d'Angleterre et les Premières Nations du Canada. La duchesse de



Caitlin Tolley, ex-Miss Algonquin Nation, a remis une plume d'aigle à la duchesse Catherine Middleton lors d'une visite à Rideau Hall, à Ottawa, le 30 juin dernier. Une rencontre inoubliable pour la jeune Algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg.

Cambridge, Catherine Middleton, a chaleureusement accepté cet honneur et m'assurant qu'elle, et son époux, allaient conserver cette plume d'aigle durant leur voyage au Canada et qu'elle comprenait sa signification.»

Ayant été couronnée Miss Algonquin Nation, Caitlin Tolley est bien consciente que d'avoir discuté avec Catherine Middleton est un privilège que bien peu de jeunes filles de son âge ont pu vivre. Durant la discussion, elle a même pu être photographiée en

compagnie de la duchesse en tenant bien en mains la fameuse plume d'aigle.

Le Prince William

Vers la fin de réception à Rideau Hall, elle a même rencontré le Prince William, lui a serré la main. «Ce fut une très brève rencontre

à cause de la présence médiatique à la réception. Je lui ai refilé le même message qu'à son épouse en lui rappelant les liens étroits que nous entretenons avec la couronne britannique. Ce fut un moment très spécial pour moi, une histoire que je vais partager avec les miens pour plusieurs générations à venir.»

Graduation à Gracefield

GRACEFIELD – Dans notre précédente édition, nous avons publié un article sur la soirée des finissants et finissantes de l'école secondaire de Gracefield, qui a eu lieu le mardi 28 juin.

Une erreur s'est glissée dans le bas de vignette qui accompagne la photo regroupant les récipiendaires des bourses de la Caisse populaire Desjardins Gracefield,

remises par France Pilon. Parmi eux, ce n'est pas Kevin Matthews mais Kevin Lafond.



DOSSIER: VISION ET PLANIFICATION DE DÉVELOPPEMENT DE LAC SAINTE-MARIE

Une situation géographique privilégiée

PAR JEAN LACAÏLLE

LAC SAINTE-MARIE - Tout dernièrement, les élus de Lac Sainte-Marie adoptaient le rapport final de la firme Genivar de Gatineau portant sur la vision et la planification de développement de Lac Sainte-Marie pour les prochains 20 ans. Ce rapport fait suite à la création, il y a deux ans, de la Corporation de développement économique de Lac Sainte-Marie.

Cette commission, présidée par M. Réjean Lafrenière, et sur laquelle siégeaient également MM. Me Pierre McMartin, Yvon Blanchard, Lionel Sauvé et André Roy, représentant la municipalité, et ceux de la firme Genivar dont le directeur de projet, M. Michel Merleau, le chargé de projet, M. Mathieu Cyr, l'expert sénior, Christian Couette et les collaborateurs Benoît Delongchamps et Marc-André Goyette, a tenu plusieurs rencontres pour discuter des divers enjeux économiques qui ne tarderaient pas à se pointer, à plus ou moins long terme. Le mandat était clair et le résultat, tout autant.

Mise en contexte

Les dirigeants des municipalités

avoisinentes, nous a confirmé le directeur général, M. Yvon Blanchard, seront informés de la démarche entreprise par Lac Sainte-Marie dans sa planification de développement.

La municipalité de Lac Sainte-Marie (LSM) jouit d'une situation géographique privilégiée et d'atouts exceptionnels en Outaouais, à moins d'une heure de la grande région d'Ottawa-Gatineau, qui compte plus de 1 million d'habitants et qui reçoit plus de 7,5 millions de touristes annuellement selon le Ottawa Citizen, dans un texte publié le 6 juillet 2008.

À la fin des années 1970 et au cours de la décennie qui a suivi, la municipalité a connu un essor sans précédent au moment de la construction d'un important centre de ski, de golf et de congrès par une filiale de la compagnie suisse Oerlikon. La villégiature a connu, à cette même époque, une croissance rapide autour du Mont Sainte-Marie et de certains grands plans d'eau.

Cependant, malgré ces infrastructures sportives de haut calibre, le complexe original du Mont Sainte-Marie a perdu de son lustre et de son importance depuis la fermeture du complexe hôtelier et de conférences, il y tout

près de 20 ans. La compagnie Oerlikon s'est retirée et a vendu ses actifs, mais le complexe original n'a jamais repris son essor par la suite.

Le complexe hôtelier et de conférences a été carrément laissé à l'abandon et au fil des ans a été la proie de pilliers si bien qu'aujourd'hui, il ne reste que l'ossature dont l'état permettra au nouveau propriétaire de reconstruire un complexe hôtelier et récréotouristique quatre étoiles.

Soucieuse de donner un nouveau souffle à son industrie touristique et de concrétiser sa vocation de destination touristique familiale, la municipalité s'est dotée en 2002 d'un plan de développement touristique qui dresse un inventaire des ressources fort nombreuses sur le territoire et qui identifie des actions concrètes de mise en valeur, lesquelles demeurent pertinentes dans bien des cas.

Tout le potentiel offert par la région attire inévitablement des promoteurs, des gens intéressés à investir, tantôt dans les infrastructures sportives et récréotouristiques, tantôt dans le développement domiciliaire et les services de proximité. Or, pour encadrer le développement et en maximiser les impacts, la municipalité a mis sur pied la Corporation de

développement économique de Lac Sainte-Marie, une corporation indépendante constituée en août 2009.

Compte tenu du nombre de promoteurs qui envisagent d'importants développements immobiliers et récréotouristiques sur le territoire de la municipalité de LSM, le plus gros défi de l'administration municipale sera de définir à très court terme une vision claire de son développement et d'établir des balises de façon à ce que les nouveaux développements ne viennent dénaturer le territoire et la communauté.

Deux importants projets d'investissements ont été annoncés dans les médias depuis plusieurs mois et dépendamment des conditions du marché, au cours des prochaines 20 années, ils pourraient signifier la construction de plus ou moins 1 600 nouveaux logements répartis entre des résidences permanentes et des résidences secondaires. Ces nouveaux projets, qui représentent des investissements de plusieurs centaines de millions de dollars, changeront inévitablement la dynamique du développement et l'équilibre entre l'offre et la demande de services qui a depuis toujours caractérisé la municipalité de LSM.



La Municipalité de Lac Sainte-Marie

La **Gatineau**

Maintenant au 135-B, route 105, Maniwaki

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

135-B, route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la réception** : Claire Lafrenière, Sophie Cyr
 - **À la publicité** : Pierre Vallée
 - **À la rédaction** : Jean Lacaille, directeur de l'information, Sylvie Déjouy, journaliste et Rodrigue Lafrenière, pigiste
 - **À l'infographie et au graphisme** : Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
 - **À la comptabilité** : Sonia Guénette
 - **Sous la direction de** Denise Carrière
- Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 13 000 copies.

RÉSEAU SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
 Deloitte
Samuel Blain, Sherrill & Stuchlik

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

Partez en VACANCES

avec un de nos véhicules



Ford Escape
2007
70 000 km
#4422

~~16 495\$~~
15 495\$ +TX



Ford Edge
Limited
2010
22 000 km
#4473

~~32 995\$~~
31 995\$ +TX



GMC Sierra
1500 WT
2010
15 500 km
#1575CU

~~22 995\$~~
21 995\$ +TX



F250 Crew
Cab XLT
diesel 4x4
bte 8' 2008
91 000 km
#0543CU

~~29 995\$~~
28 995\$ +TX



Ford Mustang
GT 2008
16 500 km
#2028

~~28 995\$~~
27 995\$ +TX



Ford Mustang
V6 2011
20 000 km
#2026

~~32 995\$~~
31 995\$ +TX



Dodge Power
Ram 2005
139 267 km
#4490

~~13 995\$~~
12 995\$ +TX



Chevrolet
Silverado 2009
86 225 km
#4494

~~21 995\$~~
20 995\$ +TX



Ford F-350 4X4
2004
134 450 km
#0542CU

~~25 995\$~~
24 995\$ +TX



Ford
Expedition
2010
59 945 km
#4349

~~36 995\$~~
35 995\$ +TX



Ford Explorer
2010
28 100 km
#0535CU

~~38 995\$~~
37 995\$ +TX



Ford Flex 2010
52 300 km
#4496

~~33 995\$~~
32 995\$ +TX



Maniwaki: 819 449-2266
Fax: 819 449-6217
Mont-Laurier: 819 440-2266
Fax: 819 440-2074
www.hubertauto.com

**GAGNEZ
VOTRE ACHAT**
Jusqu'à concurrence de
50 000\$



Pluie d'artifices au lac Grenon

MESSINES - Le vendredi 1er juillet a eu lieu une fête toute spéciale au centre plein air Lac Grenon. Plusieurs personnes se sont réunies dans la journée, notamment pour un tournoi de fer.

Des hot dogs ont été servis pour le dîner, pas seulement aux participants du tournoi mais aussi à tous les gens présents sur le site. Au menu du souper : des hamburgers, pour le plus grand plaisir des enfants, de plus en plus nombreux d'année en année.

Des feux d'artifices très spectaculaires ont ravi les quelque 300 personnes rassemblées sur le bord de la plage. Les organisateurs remercient Jean D'Aoust, pour s'être occupé et avoir commandité les feux d'artifices, ainsi que les campeurs.

Beaucoup d'amélioration ont été apportées au centre plein air depuis quelques années, grâce à de nombreux bénévoles.

L'ensemencement de truites arc-en-ciel se fera vers la fin juillet ainsi que le tirage.

(Photo prise par Patrice L'Ecuyer)



NOTRE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE

Andrew Ranger

Alex Tagliani



Avant de prendre la longue route des vacances, assurez-vous de faire préparer votre véhicule par une équipe de professionnels.

Service d'entretien « Tranquillité d'esprit »

64^{95\$}

(Prix courant: 84,95 \$)

Huile synthétique Mobil 1 offerte moyennant un supplément.

Comprend :

- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W20 ou 5W30
- Filtre à huile Mopar
- Permutation des quatre pneus
- Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, de même que vérification électronique de la batterie, vérification des systèmes des freins avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension
- Rapport écrit des résultats
- Mise à jour du dossier-client chez le manufacturier

* Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesel, les V10, les HEMI™, les V8, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques.

Freins V-Line de Mopar*

149^{95\$}

Comprend :

- Remplacement des plaquettes ou des segments
- Inspection des disques et des étriers avant, du maître-cylindre, des pièces de fixation et des flexibles de freins
- Vérification de la condition du liquide pour freins
- Mise à jour du dossier-client chez le manufacturier

* Garantie limitée à vie sur les plaquettes et segments de frein. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.



GARANTIE LIMITÉE À VIE

* Coûts d'usinage/de remplacement des disques/tambours de frein en supplément (si requis). Offre valide sur la plupart des véhicules Chrysler, Jeep, Dodge et Ram.

Vérification du rendement du climatiseur

49^{95\$}

Comprend :

- Inspection visuelle de tous les composants accessibles du climatiseur
- Inspection visuelle de détection de fuites
- Vérification des courroies et des flexibles
- Vérification du fonctionnement du bloc de commande du climatiseur
- Vérification de la température de sortie de la bouche d'aération centrale
- Vérification du constructeur

* Frigorigène et essai d'étanchéité en supplément.

POUR ÉPARGNER JUSQU'À 40\$, VISITEZ MOPAR.CA/ECONOMISER



GRATUIT

Obtenez gratuitement votre parapluie de golf de série limitée avec l'un des services admissibles*.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE • RAM

Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • Ram participants. Offres en vigueur jusqu'au 26 août 2011. * Jusqu'à épuisement des stocks. Les prix indiqués ne comprennent pas les taxes. Le concessionnaire peut fixer ses propres prix. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc. Pour tous les détails, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge • Ram participant. Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. ** Valable sur tous les achats de services admissibles chez votre concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge et Ram local participant.

QBC

inscription

Automne 2011

Pour devenir :

Préposé(e) aux bénéficiaires

Les préposé(e)s aux bénéficiaires donnent des soins de base aux bénéficiaires en plus d'assurer une présence auprès d'eux et de leur offrir une assistance physique en vue de contribuer à leur rétablissement ou de les aider à maintenir leur état de santé. Ils font partie de l'équipe du personnel infirmier et aident les infirmières auxiliaires et les infirmiers auxiliaires. Ils aident les bénéficiaires au lever, au moment des repas et au coucher.

Ils les aident à se laver, à se vêtir ou à se dévêtir et ont charge de la literie. Ils veillent à donner aux bénéficiaires les soins appropriés, à respecter leur intégrité et leur dignité et à suivre les consignes reçues afin de contribuer à leur bien-être.



Assistance à la personne en établissement de santé

DEP 750 heures
Préal.: 3^e secondaire ou équiv.
DÉBUT : 30 août & 3 octobre 2011



Assistance à la personne à domicile

DEP 960 heures
Préal.: 3^e secondaire ou équiv.
DÉBUT : 3 octobre 2011

Pour devenir :

Auxiliaire aux services de santé et sociaux

Personne qui, dans un domicile, une résidence, foyer de groupe ou milieu de même nature, assume un ensemble de tâches ayant pour but d'accompagner et de supporter l'usager et sa famille ou de suppléer à ses incapacités dans l'accomplissement de ses activités de la vie quotidienne ou de la vie domestique. Elle voit également à favoriser l'intégration et la socialisation de l'usager dans des activités individuelles et communautaires.

Dans le cadre de ses fonctions, elle voit à l'hygiène, au bien-être, au confort, à la surveillance et aux besoins généraux des usagers. Elle est appelée à faire l'installation de certains appareils ou à donner certains soins plus spécifiques pour lesquels elle a été formée. Elle est appelée à préparer des repas ou à effectuer des travaux domestiques.

QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES DANS CES PROGRAMMES

Service de placement

Service de garderie

PRÊTS ET BOURSES



Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier

850, Taché Mont-Laurier
819.623.4111
1.866.314.4111



Moi... je m'inscris

Les places sont limitées.

L'efficacité en formation!

cfpml.qc.ca

Une histoire d'amour avec le Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau

JEAN LACAILLE

BLUE SEA- Vous ne le saviez peut-être pas, mais le Festival d'eau vive de la Vallée-de-la-Gatineau en sera à sa quinzième présentation les 26, 27 et 28 août. Les amateurs de canot, de kayak et de rafting attendent cette fin de semaine avec impatience. Cette année, on s'attend à ce que de plus en plus d'adeptes locaux s'y inscrivent. Une belle histoire d'amour avec l'événement s'est tramée au fil des ans.

Afin d'en apprendre davantage sur l'activité, La Gatineau a pris rendez-vous avec M. Donald Karn, un bénévole qui s'implique dans l'événement depuis le tout début.

«Au départ, nous avions en tête de valoriser la rivière Gatineau. C'est toujours l'objectif qui motive les membres de l'équipe. Il s'agit d'une très belle rivière qui gagne à être connue des gens de l'extérieur mais également de la population de la région. Le Festival dépasse les frontières de la Vallée-de-la-Gatineau. Les amateurs de descente en eau vive viennent de partout pour goûter à ce cadeau princier qu'est la rivière Gatineau même des États-Unis.»

Présentée en collaboration avec la Fédération québécoise de canot et de kayak et Action Plein Air Haute-Gatineau, la 15^e édition se prépare et

l'équipe habituelle de bénévoles s'assure que tout sera en place pour le 26 août prochain.

«Notre slogan, Une histoire d'amour, traduit bien la pensée des gens qui courtisent le Festival depuis sa création. Tous les profits que nous générons sont versés au Fonds de préservation des rivières québécoises. Les gens ne le savent peut-être pas, mais la préparation et la tenue du festival nécessitent un budget de 50 000 \$. Quant aux retombées économiques, nous ne pouvons avancer un chiffre précis mais il est question de plusieurs milliers de dollars», ajoute Donald Karn.

Achat local

Dans une proportion de 80 %, les achats sont faits localement qu'il s'agisse de location de toilettes sèches, la conciergerie, la sécurité, les traiteurs, les autobus, la publicité, l'orchestre, la sonorisation, la garderie, l'essence, les droits d'accès, le chapiteau.

«Notre politique a toujours été de favoriser l'achat local. C'est tout à fait normal puisque nous devons respecter la

population de chez nous et les nombreux collaborateurs qui n'hésitent pas à nous aider annuellement depuis la création du festival.»

Le comité organisateur local, qui collabore avec l'équipe montréalaise de la fondation, est composé de Stéphane Vallée, Élisabeth Shea, Jacques Duhoux, Normand Besner et Lisette Lafrance et les collaborateurs Donald Karn, Nadine Joannette et Vincent Bourque. Une quarantaine de bénévoles répondent à l'appel à l'aide des organisateurs chaque année.



Une belle offre

Pour les non-initiés à la pratique de la descente en eau vive, le rafting est offert, encore cette année, par le Bonnet Rouge Rafting de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. Pas besoin d'être un expert pour en profiter. Toutefois, pour la kayak, il faut une formation. Le Bonnet Rouge Rafting vient à la rescousse des adeptes parce que l'entreprise offre des cours de kayak d'eau vive pendant tout l'été. Pour plus de détails sur cette

formation, il suffit de composer le 819-449-3360.

La Gatineau vous propose d'autres reportages sur la 15^e édition du Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau dans les prochaines semaines. Il sera entre autre question du quartier général de l'organisation qui, chaque année, installe ses pénates sur le terrain de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki d'où tout part et où tout revient.

Spécial du big boss!

Princecraft Super Pro 196



NE MANQUEZ PAS ÇA: 6 895⁰⁰\$

Avec moteur 150 ph, trailler double essieux, excellente condition, idéal pour gros lacs.

Les Sports
DAULT
FRÈRES

383, boul.
Desjardins,
Maniwaki
819-449-1001
www.sportsdault.com

Un brin de «Fantaisie» au Centre d'interprétation

MANIWAKI – Deuxième exposition de la saison au Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu. Jeudi 30 juin avait lieu le vernissage de «Fantaisie», plus d'une quarantaine de dessins d'Annie Couture.

Une trentaine de personnes se sont déplacées, dont des parents et amis de l'artiste, qui s'est dite satisfaite de l'événement. «Ces dessins viennent de mon monde imaginaire et me permettent de m'épanouir, explique Annie Couture. L'imaginaire et le détail sont au cœur de mon style, c'est pourquoi l'exposition que je présente s'intitule Fantaisie.»

Depuis longtemps, le dessin est sa passion. «J'ai exploré d'autres médias comme

la peinture, mais je suis retournée au dessin qui est ma préférence à cause de l'infini détail que l'on peut créer, poursuit-elle. J'apprécie également la simplicité de la création : du carton, des crayons de bois, un stylo et à partir de presque rien, n'importe où, mon imaginaire se met en marche. J'aime surtout inventer des personnages, des châteaux et des lieux qui n'existent pas mais qui semblent raconter une histoire.»

Vous avez encore plusieurs semaines pour voir l'exposition d'Annie Couture qui se terminera dimanche 21 août. Les heures de visite au Centre d'interprétation, situé au 8 rue Comeau, sont du mardi au dimanche, de 10h à 17h.



Amis et parents d'Annie Couture sont venus, entre autres, assister au vernissage de son exposition.

Immo Outaouais
Agence immobilière

Le seul courtier agréé en Haute-Gatineau!

Mugnette Céré
Courtier Immobilier Agréé
(819) 441-8171
(819) 449-1244
Site Web : www.immo-outaouais.com
Courriel : mugnettcere@videotron.ca

<p>110 000\$ SIA: 8576018 Bungalow extérieur en brique avec garage et 4 chambres à coucher. À deux pas de Maniwaki. 22 Rue Madelein - Délage NOUVELLE INSCRIPTION</p>	<p>79 000\$ SIA: 8577595 NOUVELLE INSCRIPTION Située dans le secteur comeauville, cette propriété saura vous séduire : Cuisine fonctionnelle qui économise des pas adjacents au coin repas ensoleillé. Inspirés d'autrefois, les planchers en bois francs donneront du caractère à votre mobilier. 72, Rue St-Jean - Maniwaki</p>
<p>PRIX REVISE SIA: 8458469 Propriété située à 2 pas de Maniwaki à Egan-sud dans un secteur très paisible et discret, 2 ch. à c. possibilité de faire ch. au sous-sol, vivante de charme cette maison n'attend que vous. 7, Rue Cécile - Egan-Sud</p>	<p>SIA: 8471520 Propriété située à l'entrée sud de Maniwaki, 3 ch. à c., Bien entretenue, avec remise, près de tous les services. Prix alléchant. Venez visiter!</p>
<p>110 000\$ SIA: 8564031 Propriété située secteur tranquille, renovée au complet, jolie cour arrière avec piscine hors terre et patio. Idéale pour jeune couple ou couple retraité. La visiter c'est l'adopter. 485, Rue de la Montagne - Maniwaki</p>	<p>110 000\$ SIA: 8545026 Edifice à bureaux d'environ 3000 p.c., Situé au Centre-ville, boulevard Desjardins. Avec un terrain qui s'étend jusqu'à la rue Moncion à l'arrière. Près de tous les services, prix avantageux. 185, Boul. Desjardins - Maniwaki</p>
<p>SIA: 8414838 Propriété située secteur Christ-Roi avec loyer parental très bien éclairée, 3 chambres à coucher, terrain aménagé avec goût, plusieurs rénovations. Fini les recherches, venez visiter. 317, rue Wilfrid-Leblanc - Maniwaki</p>	<p>SIA: 8218103 Chalet au bord de l'eau, sur le Petit Lac des Cèdres, sous-sol totalement aménagé, zoné résidentiel, 3 chambres à coucher, terrain de 3 439 m.c. 7 Ch. Carle - Messines PRIX RÉVISÉ 109 900 \$</p>

Choisissez la qualité, choisissez Mugnette Céré !

Le Festival d'été de Maniwaki, ça commence ce soir

Nouveauté

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Quatre jours d'animations du 14 au 17 juillet, une douzaine de spectacles et d'activités, soit près de 20 heures de programmation. La quatrième édition du Festival d'été de Maniwaki s'annonce riche.

«L'hiver il y a la Pakwaun et l'été le festival.» A quelques jours du coup d'envoi, Daniel Lyrette, directeur des loisirs, de la culture, responsable des infrastructures sportives et récréatives, était sur les chapeaux de roues. «Il y a beaucoup de préparatifs, confirme-t-il. Nous souhaitons offrir une animation culturelle et une activité qui rassemble les habitants.»

Particularité du festival, il est presque entièrement gratuit. Seuls le super spectacle du jeudi et le brunch du dimanche sont payants. «Le but est que ce soit accessible à un maximum de personnes et de familles», commente Daniel Lyrette.

Près de 5 000 personnes étaient au rendez-vous l'année dernière. La ville espère battre le record. Familles, enfants, adolescents, adultes, etc. Le public visé est large, «de 0 à 77 ans», assure Daniel Lyrette.

Pour la première fois, la ville met un terrain de camping à disposition, gratuitement, pour ceux qui sont équipés de leurs propres systèmes d'eau potable et d'égout, car il n'y aura pas de toilettes. Le terrain se situe au parcours gauche, derrière le garage Hubert/Ford. «Il y avait une demande, précise Daniel Lyrette. Notamment des gens qui viennent de l'extérieur et veulent profiter des quatre jours de festival.»

Attention si vous avez l'habitude de circuler dans le secteur où se déroule le festival, à partir de vendredi matin, la rue des Oblats, entre les rues Roy et Laurier, sera fermée à la circulation jusqu'à dimanche.



Daniel Lyrette promet un programme riche et varié pour cette quatrième édition.



Invitée vedette le samedi soir, Marie-Chantal Toupin.

Demandez le programme !

MANIWAKI – Le festival débute ce jeudi. Ouverture officielle à 17 h 30 avec un cocktail suivi d'un souper et concert intime du Glamour big band. Prix : 70 dollars par personne pour le souper-spectacle, 35 dollars par personne pour le spectacle seulement. Information et réservation au 819-449-7022 ou sur le site Internet www.aubergedraveur.qc.ca

Vendredi 15, soirée spectacle gratuite, sur la scène Loto-Québec, dans l'aire du festival, rue des Oblats. A 19 h 30, Gallery. A 20 h 30, hommage à Supertramp.

Samedi 16, journée d'activités gratuites dans l'aire du festival. 13 h, ouverture de la «Zone familiale Desjardins»,

structures gonflables, maquillage, spectacle pour enfants avec Jojo, animations avec la «Caravane bon départ» pour les petits de 0 à 5 ans. 16 h, souper du maire, gratuit, sous un grand chapiteau près de l'Arena. Le repas sera suivi d'une soirée spectacle gratuite sur la scène Loto-Québec : à 18 h 30 Evine, 19 h 15 Les Noctambules, 20 h le groupe Swing, 21 h Marie-Chantal Toupin, 22 h 30 feux d'artifice.

Dimanche 17, de 10 h à 14 h, brunch musical au son du Trio Gontran Hubert. Prix : 15,95 dollars pour les adultes ; 8,95 dollars pour les 7 à 12 ans ; gratuit pour les moins de 6 ans. Information et réservation au 819-449-4848 ou sur le site Internet www.chateaulogic.com

525 \$, la table est adjugée vendue

MANIWAKI - Une table réalisée par les élèves du pré-DEP, à la Cité

À VENDRE

REMQORQUE DOMPEUR
6X10 PIEDS **8 495\$**

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744

62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9

étudiante, a été mise aux enchères. C'est Johanne Montreuil qui en a fait l'acquisition.

Johanne Montreuil, de Maniwaki, a déboursé 525 \$ pour acheter cette magnifique table, mise aux enchères pour amasser des fonds destinés aux activités de fin d'année.

La vente a eu lieu il y a quelques semaines. La table, de quatre pieds par six pieds, est faite de bois, céramique et vitre.

Le pré-DEP est un programme qui facilite l'accès à la formation professionnelle. Il dure deux ans et comprend le pré-DEP 3 (élèves de secondaire 3) et le pré-DEP 4 (élèves de secondaire 4). À la fin du pré-DEP 4, les élèves sont prêts à

suivre les cours de formation professionnelle.

Dans le cadre de leur formation, les 15 élèves du Pré-DEP 4 ont réalisé une série d'objets de toute beauté, dont la fameuse table. Annie Beaudoin, une des enseignantes assignées à ce programme, tient à remercier Johanne Montreuil, ainsi que toutes les personnes qui ont participé à cette vente.



Johanne Montreuil a pris livraison de la table, sous les yeux de deux des élèves qui l'ont construite, Alex Marenger et Sébastien Mantha.

Laurie Odjick interpelle Ottawa

JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Laurie Odjick, mère de Maisy, disparue depuis 2008, s'est rendue sur la colline parlementaire à Ottawa le 5 juillet dernier pour appuyer la tenue d'enquêtes privées sur les disparitions de femmes autochtones au Canada.

Plus de 500 personnes, majoritairement des femmes, se sont regroupées pour tenter d'attirer l'attention du gouvernement Harper sur les nombreuses disparitions pour lesquelles les mères des disparues ne reçoivent aucune aide, ne serait-ce que pour encourager les recherches et fournir l'aide financière nécessaire essentielle aux démarches que doivent entreprendre les familles des disparues qui gardent toujours un espoir de les retrouver.

La communauté de Kitigan Zibi Anishinabeg est toujours sans nouvelle de la jeune Maisy Odjick et de son amie, Shannon Alexander, depuis le 7 septembre 2008.

Une femme émue

C'est avec des trémolos dans la voix que Laurie Odjick s'est adressée à la foule rassemblée à Ottawa. «Je pense que nous sommes en droit de recevoir plus d'attention du gouvernement canadien. Malgré toutes les représentations auprès du gouvernement Harper, nous

n'avons toujours pas de réponse de sa part. Il faut mettre un terme à ce type de crise.»

Mme Bertha Commanda, une figure bien connue à Kitigan Zibi Anishinabeg, l'aînée de la nation algonquine, a dit que les familles éprouvées avaient besoin de détectives privés pour résoudre ces crimes. Elle a profité de sa présence à Ottawa pour sensibiliser les participantes à se mobiliser et recueillir des fonds pour aider les familles éprouvées. Selon la coalition, plus de 500 femmes autochtones sont portées disparues ou ont été assassinées, alors qu'elles devraient être vivantes aujourd'hui.

L'enquête

La SQ mène toujours son enquête dans le dossier Odjick/Alexander. Elle assure que les recherches se poursuivent. Un représentant de la SQ a indiqué à Laurie Odjick que la collaboration avec des partenaires (détectives privés) n'était pas exclue en autant que cela ne nuise pas à l'enquête.

Le dossier de la recherche de Maisy et Shannon a été mis à jour en novembre dernier alors que les enquêteurs de la SQ avaient confirmé la vérification de 150 éléments d'information.

Les participantes au congrès Mondes des femmes 2011 ont défilé avec l'Association des femmes autochtones du Canada et des activistes locales, pour déplorer les taux alarmants



Laurie Odjick, microphone en main, réclame l'appui du gouvernement canadien dans l'embauche de détectives privés qui pourraient enquêter sur les nombreuses disparitions de femmes autochtones au cours des dernières années. Cette photo a été prise lors de la Course de Kitigan Zibi Anishinabeg au début du mois de juin.

de violence infligée aux femmes et aux filles autochtones au Canada ainsi que l'absence de réaction efficace à cette situation de crise.

Mondes des femmes a réuni plus de 1 900 déléguées de 90 pays à Ottawa du 3 au 7 juillet dernier.

100 000 \$ pour le transport collectif en milieu rural

LA GATINEAU – Le ministre délégué aux Transports et ministre responsable de la région de l'Outaouais, Norman MacMillan, et la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, ont annoncé, au nom du ministre des Transports, Sam Hamad, qu'une subvention de 100 000 \$ est accordée à la municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau. Cette aide servira à exploiter des services de transport collectif en milieu rural sur son territoire.

La subvention est versée dans le cadre du Programme d'aide gouvernementale au transport collectif régional. «Notre gouvernement encourage et soutient le développement du transport collectif, lequel permet d'optimiser l'utilisation du réseau routier tout en diminuant le niveau de congestion et de réduire le degré de pollution attribuable à la consommation d'hydrocarbures déclare le ministre délégué aux Transports. L'annonce d'aujourd'hui permettra aux usagers de la municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau de continuer à bénéficier des services de transport collectif sur son territoire.»

Le Programme d'aide gouvernementale au transport collectif régional a pour but d'offrir à la population de meilleurs services de transport par l'utilisation maximale des ressources déjà en place, qu'il s'agisse de transport scolaire, adapté, par taxi, interurbain, de covoiturage, de bénévolat ou de transport adapté sous la responsabilité du réseau de la santé.

Enjeu social, environnemental et économique

«En participant au financement du transport collectif, nous investissons dans le développement durable et la mobilité des personnes, un enjeu à la fois social, environnemental et économique», ajoute Norman MacMillan.

Couvrant la période 2007-2011, la première politique québécoise du transport collectif vise une augmentation de l'achalandage du transport en commun de 8 %, favorisée par une amélioration de l'offre de service de 16 %, au cours de sa période d'application.

Au cours des cinq années de mise en œuvre de la politique, le ministère des Transports du Québec participera au financement du transport collectif pour près de 4,8 milliards de dollars, dont 1,5 milliard est prévu pour 2011-2012.

Il est possible de consulter les paramètres de ce programme sur le site Internet du ministère des Transports du Québec à l'adresse www.mtq.gouv.qc.ca

Envoyez vos chansons

LA GATINEAU – Pour souligner le 9e anniversaire de l'événement «En ville sans ma voiture !», organisé par l'Agence métropolitaine de transport (AMT), l'ensemble de la population du Québec est invitée à participer à un concours d'écriture de chanson.

D'ici le 12 août, les Québécois peuvent envoyer un texte traitant des transports actifs et collectifs et de l'environnement. Le texte gagnant sera mis en musique et interprété, le 22 septembre à Montréal, par Michel Rivard. Il deviendra la chanson officielle de l'événement en 2012. Les neuf autres textes finalistes seront lus

publiquement.

«C'est pour inciter tous les Québécois à porter une réflexion sur l'avenir des transports actifs et collectifs et leur impact sur l'environnement que nous avons décidé d'organiser ce concours, explique Joël Gauthier, président-directeur général de l'AMT. J'espère sincèrement que cette neuvième édition encouragera plus que jamais la population à se déplacer autrement qu'en auto-solo.»

Détails, règlement du concours et formulaire d'inscription au <http://www.amt.qc.ca>



Bienvenue Liam

Né: 1 juillet 2011

Heure: 1 heure 11

Poids: 7 livres

Grandeur: 20 pouces

Félicitations aux nouveaux parents

Nathalie Duquette et

Anthony Millar

On vous souhaite énormément

de bonheur avec votre

beau petit garçon

Grand-Maman Louise et Grand-Papa Réjean

L'esprit sportif à l'honneur au Tournoi de soccer 2011

MANIWAKI – Un tournoi de soccer s'est déroulé à Maniwaki en fin de semaine des 2 et 3 juillet. Retrouvez un reportage complet dans notre édition de la semaine prochaine, qui n'a pu être publié cette semaine en raison d'un problème technique.

Main dans la main pour accueillir les jeunes policiers

SYLVIE DEJOUY

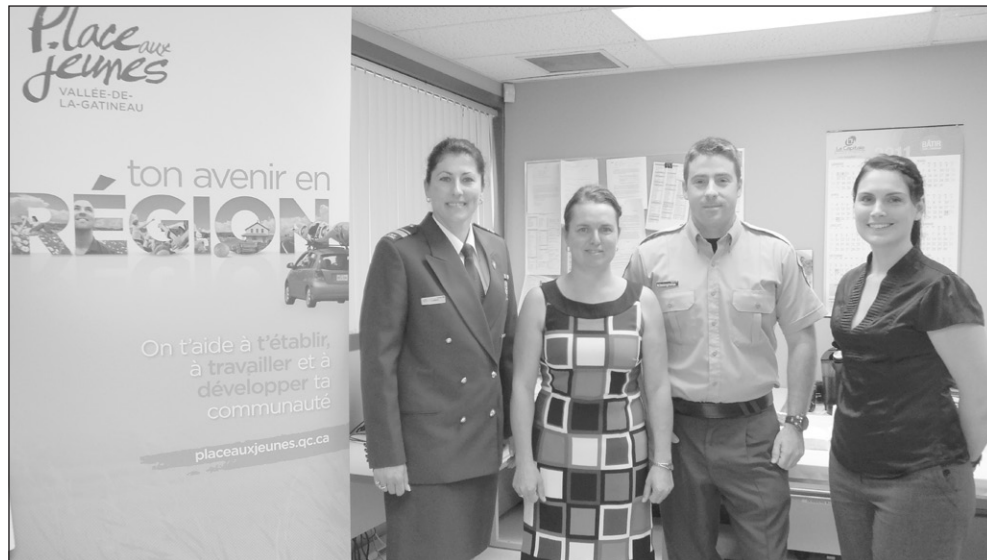
MANIWAKI — Maxime Deslongchamps, jeune policier fraîchement arrivé à Maniwaki, se souvient de son affectation dans la région. Trouver un appartement, faire des connaissances, cibler les services, etc. Pas simple,

la nationale de police se fait embaucher par la SQ, il reçoit une lettre de confirmation d'affectation l'informant des services de Place aux jeunes en région, explique Michèle-Andrée Bryant. Selon la région d'affectation et les MRC où l'organisme PAJR est présent, l'un des cinq agents de liaison communiquera avec lui pour offrir les services personnalisés de

souligné l'importance de ces dispositifs : «Je me souviens de mon premier poste. Si j'avais eu un accueil comme celui-ci, cela aurait été magnifique. C'est difficile de s'installer dans une région qu'on ne connaît pas. Nous sommes fiers de nous associer à Place aux jeunes. Cela va permettre de faire la promotion de la région et de bien accueillir nos agents.»



La lieutenant Isabelle Lebeau et la directrice du Carrefour jeunesse emploi Sophie Beaudoin ont apposé leur signature sur le document qui établit le partenariat.



De gauche à droite : la lieutenant Isabelle Lebeau, Sophie Beaudoin directrice du Carrefour jeunesse emploi, Maxime Deslongchamps et Michèle-Andrée Bryant, agente de migration Place aux jeunes/Desjardins au Carrefour jeunesse emploi.

surtout lorsqu'on vient de Québec.

«Place aux jeunes en région (PAJR) m'a contacté avant que je ne déménage, explique-t-il. Ils m'ont trouvé un logement meublé. Je n'ai donc pas été obligé de faire des aller-retour entre Maniwaki et Québec. Quand je suis arrivé, j'ai pu me concentrer sur mon instruction.»

PAJR a aussi apporté son aide à la conjointe de Maxime. «C'est difficile lorsqu'on ne connaît personne, poursuit le jeune homme. Nous avons participé aux Séjours exploratoires, ce qui nous a permis de découvrir la région, ses activités, rencontrer d'autres nouveaux arrivants.»

Une entente

Place aux jeunes du Québec (PAJQ) travaille depuis 1990 à «prévenir l'exode des jeunes et faciliter la migration des nouveaux diplômés en région». Au cours de leur carrière, les policiers sont amenés à bouger.

En mars 2009, PAJQ et la Sûreté du Québec (SQ) se sont unis pour faciliter l'intégration des nouveaux agents et leur famille dans les régions où ils sont nouvellement mutés. Ils ont signé un protocole d'entente selon lequel les agents de migration de PAJQ offriront «un accompagnement personnalisé et une panoplie de services gratuits, avant, pendant et après leur établissement, sur les territoires couverts par cet organisme».

A Maniwaki, l'entente a été officiellement scellée mardi 12 juillet, dans les bureaux de la SQ. Michèle-Andrée Bryant, agente de migration Place aux jeunes/Desjardins au Carrefour jeunesse emploi (CJE), a présenté le programme, devant des personnalités de la région, dont le maire de Maniwaki Robert Coulombe. Sophie Beaudoin, directrice du CJE, et la lieutenant Isabelle Lebeau, directrice du poste de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, ont apposé leur signature sur le document qui établit le partenariat.

«Lorsqu'un diplômé de l'École

PAJR et s'assurera de faire le pont avec l'agent de migration de la MRC concernée.»

Services offerts

Une panoplie de services «gratuits et personnalisés» sont offerts aux nouveaux policiers âgés de 18 à 35 ans : participation à des séjours exploratoires pour découvrir la région ; aide pour trouver un logement à louer ou une propriété à acheter ; soutien à la recherche d'un service de garde ou d'un établissement scolaire ; aider le conjoint ou la conjointe à trouver un emploi, mettre à jour ou rédiger son CV et le transmettre à des employeurs potentiels, faire des simulations d'entrevue ; une conseillère en information scolaire et professionnelle est disponible pour fournir des renseignements ; une agente de sensibilisation à l'entrepreneuriat peut conseiller toute personne ayant un projet d'entreprise.

De son côté, la SQ s'engage à informer les nouveaux policiers sur cette entente, transmettre leurs coordonnées à PAJR, collaborer avec celle-ci.

«Depuis 2009, parmi tous les policiers gradués qui ont migré dans la région, cinq d'entre-eux ont bénéficié des services personnalisés de PAJ Vallée-de-la-Gatineau (PAJVG), poursuit Michèle-Andrée Bryant. Cette entente locale est née du désir de solidifier le protocole national et d'établir un contact avec les policiers réaffectés à la Vallée-de-la-Gatineau. PAJVG croit fermement qu'un accueil adéquat dans une nouvelle région d'adoption facilitera la rétention des nouveaux arrivants.»

De plus, Michèle-Andrée Bryant peut informer le jeune policier sur les autres services du CJE, dont Complicité emploi qui a pour objectif de faciliter l'accueil, l'intégration et la rétention des nouveaux arrivants, par des visites d'accueil et des activités qui permettent de faire des connaissances.

La lieutenant Isabelle Lebeau a

Alain Guérette, cga
ROYAL LEPAGE
 VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
 alain.guerette@xplornet.com
Agence immobilière
 Cell.: 819-775-1666
 Sans frais : 1-877-561-9696

<p>264 900 \$</p> <p>AUMOND</p> <p>Lac Murray. Plus de 200 pc de frontage. Superbe bungalow de plus de 2000 pc., 3 c.c., garage ou salle spa attaché, grand garage détaché. Superbe vue sur le Lac. Construction 50% 2004 et 50% 2007. Céramique, bois franc, sous-sol "walk-out". Chemin public. Moins 1 Km de chemin de gravelle. À qui la chance ! SIA 8445623</p>	<p>189 000 \$</p> <p>AUMOND</p> <p>Lac Quinn, 3 c.c. bcp de boiserie, salon et cuisine à aire ouverte. Vêranda sur les 2 côtés, vue magnifique sur le lac. Seulement 20 min. de Maniwaki. SIA 8528023</p>	<p>109 000 \$</p> <p>BLUE SEA</p> <p>9, Ch. des Bessons, bungalow avec accès notarié au Lac des Iles. 3 c.c., bcp de boiserie, grand patio, terrain privé (boisé). Environ 15 min. de la Route 105 et du village de Gracefield. SIA8379623</p>
<p>89 000 \$</p> <p>DUPLEX GRACEFIELD</p> <p>Duplex dont 1 logis de 1 c.c. et 1 logis de 3 c.c. (ni chauffé, ni éclairé). Beaucoup de rénovations effectuées au cours des dernières années (toiture, revêtement ext., logis de 3 c.c.). Au coeur de la municipalité, près de tous les services. SIA8249019</p>	<p>297 000 \$ + TPS/TVQ</p> <p>GRACEFIELD</p> <p>Route 105 (très achalandée. Dépanneur et station service en opération depuis de nombreuses années. Logement de 3 c.c. sans la bâtisse commerciale plus maison unifamilial loué (475\$/mois n/c, n/é). Créez votre emploi et devenez propriétaire. SIA 8501115</p>	<p>89 000 \$</p> <p>GRACEFIELD</p> <p>3, rue Lacroix, Gracefield, maison à étage et demi, près de la Rivière Gatineau, 3 chambres à coucher, poêle à bois - SIA 8539893</p>
<p>99 900 \$</p> <p>MANIWAKI</p> <p>Secteur Comeauville. À deux pas de l'école élémentaire. Bungalow sans tapis de 3 c.c. Fournaise électrique et panneau 4 ans. Cour arrière privée. Nouveaux planchers laminés, salle à manger, salon, corridor. SIA 8425800</p>	<p>399 900 \$</p> <p>MANIWAKI</p> <p>Prix demandé pour vendre 85% de l'évaluation municipale. Garage de 12 000 pc. plus entrepôt attaché de 2 688 pc. 4 locaux + entrepôt. Construction 1990. Brique et aluminium. Grande et petite porte de garage pour chaque unité. Excellent investissement. SIA 8517057</p>	<p>24 500 \$</p> <p>MANIWAKI</p> <p>Terrain de 21 778 p.c. dans le parc industriel. 105 pi. de frontage sur le ch. de Montcerf. Possibilité d'acheter le terrain adjacent de 26 900 p.c. SIA 8517180</p>
<p>29 000 \$</p> <p>BOUCHETTE</p> <p>Terrain plat de 2.6 acres sur le bord de la rivière Gatineau au sud de Bouchette incluant un puits artésien. Environ 1000 pieds sur la rivière. Autorisation de construction de la CPTAQ et de la municipalité de Bouchette et nouvelle évaluation à venir de la municipalité en 2011. SIA 8494326</p>	<p>219 000 \$</p> <p>GRACEFIELD</p> <p>Au coin du chemin Lachapelle - Rivière Gatineau, Gracefield, 345 acres de terre boisée avec environ 3 200 pieds de frontage sur la rivière Gatineau. SIA8396112</p>	<p>16 900 \$</p> <p>GRACEFIELD</p> <p>Terrain plat de 28 460 p.c. en retrait de la rue Principale. Idéal pour construire. Boisé et grand champs à l'arrière. À proximité de tous les services. SIA 8422757</p>
<p>29 900 \$</p> <p>STE-THÉRÈSE</p> <p>Terrain dans la Baie de Paul sur le lac Roddick. Excellent pour la pêche, tranquillité en nature, lac navigable. Vendu en dessous de l'évaluation municipale. SIA 8557165</p>	<p>24 900 \$</p> <p>AUMOND</p> <p>Lac des Pins. Prêt à construire. Vendeur motivé. Vendu en bas de l'évaluation municipale. 150 pi. de frontage sur le lac. Il y a aussi deux autres terrains voisins à vendre. (3.42 acres et 8 acres), aussi sur le lac des pins. Nouveau cadastre, taxes et évaluation municipal ne sont pas encore émises. SIA 8445897</p>	<p>49 000 \$</p> <p>BLUE SEA</p> <p>Très beau terrain d'environ 15 acres avec vue sur le Lac Blue Sea pendant 3 saisons et un accès au Lac Blue Sea. Partiellement boisé. Secteur recherché. SIA8460453</p>

L'ÉVÈNEMENT PRIX DES EMPLOYÉS GM¹

DES RABAIS ALLANT JUSQU'À 13 000\$² | 0% FINANCEMENT À L'ACHAT SUR PLUSIEURS MODÈLES³



CRUZE LS
PRIX À L'ACHAT 14 946\$²

Comprend le transport.

99\$² AUX DEUX SEMAINES **0\$ DE MISE DE FONDS**
 Financement à l'achat 84 mois



EQUINOX LS
PRIX À L'ACHAT 25 440\$²

Comprend le transport et la taxe de climatisation.

159\$² AUX DEUX SEMAINES **0\$ DE MISE DE FONDS**
 Financement à l'achat 84 mois

AVEO⁵ LS
PRIX À L'ACHAT 11 982\$²

Comprend le transport.



74\$² AUX DEUX SEMAINES **0\$ DE MISE DE FONDS**
 Financement à l'achat 84 mois

SILVERADO À CABINE ALLONGÉE

359\$⁴ PAR MOIS **0\$ DE MISE DE FONDS**
 Location 48 mois

Comprend le transport et la taxe de climatisation.



MALIBU LS



FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% SUR 60 MOIS⁵

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS 160 000 KM* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
 ASSISTANCE ROUTIÈRE
 TRANSPORT DE COURTOISIE

Canada

CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.
 offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2011 Cruze LS (PU69R7A), Aveo5 (11V48R7A), Equinox (1L29R7B), Silverado (CC1075S1SA) et Malibu (1ZG69R7A). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. L'ajustement de prix comprend le rabais consenti aux employés, (avant les taxes) et, le cas échéant, un crédit pour la livraison au concessionnaire (avant les taxes) et est destiné aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2011 Cruze LS (PU69R7A), Aveo5 (11V48R7A), Equinox (1L29R7B), Silverado (CC1075S1SA) et Malibu (1ZG69R7A). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 2. Le montant du rabais consenti aux employés est établi selon le PDSF du véhicule (inclut le transport et la taxe de climatisation, si applicable) et varie selon les prix de vente antérieurs établis par votre concessionnaire. Le montant du rabais consenti aux employés s'applique à l'achat ou à la location d'un modèle admissible neuf Chevrolet 2011 et le 31 août 2011 chez les concessionnaires du Québec participants. Véhicules non admissibles: Volt, Sonic, Orlando, Express. Certains modèles 2011 sont offerts en quantités limitées. Certaines conditions s'appliquent. 3. Transport (1 450\$) et taxe de climatisation (100\$) inclus si applicable. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 4. À l'achat, un total de 182 paiements effectués aux deux semaines, à un taux de financement variable de 3%, pour un terme de 84 mois, sur approbation de crédit des services de financement TD. Exemple: basé sur un financement de 11 999\$ à un taux annuel de 3% et amortissement sur 84 mois, le paiement s'élève à 74\$ aux deux semaines. Le coût d'emprunt est de 1 469\$, et l'obligation totale est de 13 469\$. Inclut un rabais à la livraison de 2 000\$ pour Aveo et de 1 000\$ pour Malibu. Le rabais à la livraison est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Le rabais de 13 000\$ est applicable au modèle Silverado LTZ 4x4 à cabine allongée (CK1075S1SD). 3. Taux de financement de 0% offert sur approbation de crédit d'Ally Credit selon un terme de 48 mois à l'achat d'un des véhicules 2011 neufs ou de démonstration suivants: Aveo, Malibu et Traverse de Chevrolet et selon un terme de 60 mois pour Malibu. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel est de 99\$ pour Malibu et de 159\$ pour Aveo. Le coût d'emprunt est de 10 000\$. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêt. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Détails chez votre concessionnaire. 4. Exemple: basé sur un financement de 25 440\$ à un taux annuel de 0%, le paiement mensuel s'élève à 159\$ selon un terme de 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0\$. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêt. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Détails chez votre concessionnaire. 5. Exemple: basé sur un financement de 14 946\$ à un taux annuel de 0%, le paiement mensuel s'élève à 99\$ selon un terme de 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0\$. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêt. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Détails chez votre concessionnaire. * SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ, CAMIONS POND MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

Stoppez les arrosoirs vendredi

SYLVIE DEJOUY

LA GATINEAU – C'est un geste symbolique, pour sensibiliser la population à l'importance de préserver l'eau. Cette ressource essentielle que nous avons tendance à croire inépuisable.

Vendredi 15 juillet, la ville de Maniwaki participe à la troisième Journée compte-gouttes. «Les deux années précédentes, la fontaine rue des Oblats avait été arrêtée, explique Normand Bouffard, contremaître hygiène du milieu au sein de la municipalité. Cette fois, nous avons aussi décidé avec le directeur des espaces verts de ne pas arroser les fleurs ni laver les voitures de la ville.»

Vous aussi faites un geste

Cet événement est organisé à l'échelle provinciale par le Réseau environnement, dont Maniwaki est membre, dans le cadre du programme d'économie d'eau potable (PEEP), sous le slogan «Cet été, renversez le courant, soyez bleu!»

Le PEEP est une vaste campagne de sensibilisation de la population à



Vendredi, les agents de la ville stopperont l'arrosage des plantes. Les fontaines seront éteintes et le lavage des voitures de fonction sera suspendu.

l'importance d'une consommation responsable de notre eau potable.

Peut-être avez-vous vu des dépliants et affiches en plusieurs endroits de Maniwaki. Tout le monde est invité à faire un geste, non seulement vendredi mais aussi quotidiennement par la suite.

Plus d'informations sur le site Internet www.reseau-environnement.com/peep

Les plus gros consommateurs d'eau

LA GATINEAU – Les Québécois sont parmi les plus grands consommateurs d'eau potable au monde, avec 401 litres par jour. En comparaison, les Français en consomment deux fois moins.

Certes, l'eau est abondamment présente au Québec. Mais seulement 10 % des réserves sont disponibles dans les régions habitées. Il y a donc beaucoup d'eau, mais les sources sont éloignées des grands bassins de population, mettant ainsi une grande pression sur les quelques sources utilisées par un grand nombre d'habitants.

L'apport en eau a diminué de 8,5 % au Canada entre 1971 et 2004, ce qui équivaut à presque toute la consommation résidentielle au pays ou à plus de 1 million de piscines olympiques.

Par ailleurs, l'année dernière par exemple, à cause de la sécheresse, des municipalités ont dû imposer des restrictions d'arrosage afin d'alimenter leurs citoyens en eau potable.

A Maniwaki, l'eau utilisée par le personnel de la ville provient de quatre puits, situés en bordure de la rivière Gatineau. Elle est filtrée dans une usine d'infiltration.

En 2010, il n'y avait que trois puits. Durant l'été, ils sont descendus à des niveaux dangereusement bas.

Quelques astuces pour économiser l'eau



LA GATINEAU – L'aérateur de robinet permet de réduire le débit de l'eau dans la cuisine ou la salle de bain, sans diminuer la pression du jet. La pomme de douche à faible débit diminue la consommation d'eau et d'énergie.

La toilette avec mécanisme à double chasse offre la possibilité d'utiliser partiellement ou totalement le volume d'eau dans la cuvette. La toilette à faible volume peut remplacer la toilette standard par un modèle dont la cuvette contient six litres d'eau. Les plaquettes réductrices de volume, à introduire dans la cuvette de la toilette, réduisent le volume d'eau utilisé.

La laveuse à chargement frontal consomme moins d'énergie et moins d'eau que la laveuse à chargement vertical. Un baril posé sous les gouttières permet de récupérer l'eau de pluie.

Un ensemble de micro-irrigation, avec détecteur d'humidité, arrose la pelouse et le

jardin seulement quand ils en ont besoin. Le robinet mitigeur ou à bec rétractable contrôle simultanément le réglage du débit d'eau et de la température.

Comparaisons qui en disent long

Nettoyer l'entrée du garage avec le boyau d'arrosage fait consommer en moyenne 200 litres d'eau, zéro avec un balai. Une toilette standard consomme 12 litres, une toilette à faible débit 6 litres.

Laver la vaisselle en laissant couler l'eau fait perdre 70 litres, contre 12 litres en la lavant dans un lavabo rempli. Laver la voiture à la main fait consommer 20 litres, contre 300 litres en la lavant avec le boyau d'arrosage.

Une laveuse à chargement frontal utilise 60 litres contre 120 litres pour une laveuse à chargement vertical. Un individu consomme 60 litres en prenant une douche de 5 minutes, 240 pour 20 minutes.

520 000 \$ pour promouvoir les aliments de l'Outaouais

LA GATINEAU – Le ministre responsable de la région de l'Outaouais, Norman MacMillan, ainsi que la députée de Hull, Maryse Gaudreault, la députée de Pontiac, Charlotte L'Écuyer, la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée et le député de Chapleau, Marc Carrière, se réjouissent de l'annonce du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, ministre responsable des régions de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec et député d'Abitibi-Est, Pierre Corbeil. Il a confirmé l'attribution d'une aide financière de 520 000 dollars, destinée à l'ensemble des régions, afin de promouvoir les aliments du Québec.

Ce volet régional se greffe à la campagne nationale de mise en valeur des produits du Québec, lancée le 3 avril et intitulée «Aliments du Québec : toujours le bon choix!», qui profite de la notoriété d'une porte-parole chère aux Québécois et d'une adepte des produits alimentaires d'ici, la comédienne et animatrice Chantal Fontaine.

«Depuis trois ans, près de 400 projets ont vu le jour dans les régions grâce à l'appui technique et financier offert par le Ministère, précise Pierre Corbeil. Cet effort est d'autant plus intéressant que nous pensons que chaque dollar investi par le Ministère a engendré des investissements totaux de cinq dollars, la part des partenaires régionaux incluse.»

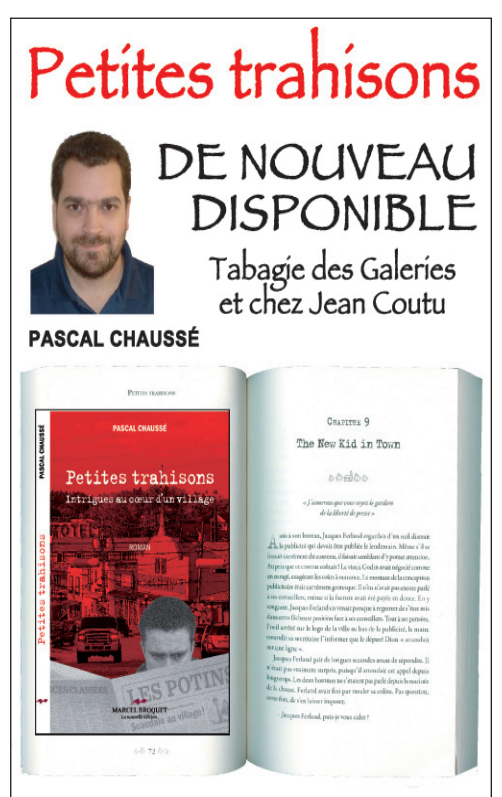
«Nous retrouvons dans la région de l'Outaouais des aliments originaux et de grande qualité produits et préparés par des gens de chez nous, explique Norman MacMillan. Mes collègues et moi invitons tous ceux qui désirent promouvoir les aliments d'ici à déposer un projet auprès de la direction régionale du MAPAQ. À titre d'exemple, en mars dernier, la campagne «Croquez l'Outaouais en santé!» a permis de mettre en valeur de saines habitudes de vie tout en faisant la promotion des produits agroalimentaires de la région.»

L'aide annoncée sera répartie entre les régions du Québec selon les projets soumis et acceptés, elle sera administrée par

les directions régionales du Ministère. Deux grands objectifs animent le volet régional de la campagne : contribuer à l'essor de l'agriculture, des pêches et de l'aquaculture, ainsi que la transformation alimentaire ; mobiliser les partenaires régionaux en les engageant financièrement dans la réalisation de projets concertés et collectifs qui amèneront les consommateurs québécois à reconnaître plus facilement les aliments du Québec et ainsi à les privilégier dans leurs décisions d'achat.

«Je suis convaincu que cet appui financier contribuera à mieux positionner les aliments du Québec dans nos régions, poursuit Pierre Corbeil. Et j'invite tous nos concitoyens à leur accorder la préférence, car non seulement ils sont des gages de qualité, mais ils font prospérer notre économie et font travailler près de 475 000 Québécois.»

Pour plus de renseignements aller sur le site Internet www.toujourslebonchoix.com.



Collision à Egan-Sud : une femme blessée

SYLVIE DEJOUY

EGAN-SUD – L'accident s'est produit mercredi 6 juillet, peu après midi. Un camion circulait sur la route 105, en direction du sud. Selon la Sûreté du Québec, le

conducteur aurait voulu tourner à droite, dans une entrée privée, face au magasin Meubles Branchaud.

«En raison de la grandeur de sa remorque, il a pris un virage assez large», précise le sergent Rochon. La conductrice de la voiture qui le suivait n'aurait pas compris son intention, pensant qu'il

s'engageait sur la voie centrale. Elle a percuté de plein fouet la remorque du camion, qui a trainé son véhicule sur quelques pieds.

La conductrice, âgée de 24 ans,

originnaire de Gatineau, a été blessée et emmenée à l'hôpital. La Sûreté du Québec et une ambulance sont intervenus. La circulation a été alternée le temps de l'intervention.



Un comité technique en loisirs est formé

LA GATINEAU - Le conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) a autorisé la formation d'un comité technique régional en loisirs auquel chacune des municipalités de la région devra y déléguer un représentant.

La création de ce comité fait suite à une réunion tenue le 21 avril dernier et qui regroupait une quinzaine de

représentants régionaux émanant d'autant de municipalités sur le territoire de la MRC-VG.

Le comité aura comme mandat de coordonner les activités afin de faciliter pour les municipalités la mutualisation des ressources matérielles et humaines offertes en loisir et l'optimisation du calendrier pour l'organisation de manifestations récréatives ou sportives.

Donner le goût de la lecture, en s'amusant

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Pas toujours facile de donner envie aux enfants d'ouvrir un livre. La bibliothèque J.R L'Heureux y travaille, en organisant des animations.

Cet été, place aux ateliers lecture, organisés pour la deuxième saison. «Ils s'inscrivent dans la continuité de l'heure du conte, qui a lieu un samedi matin par mois pendant l'année scolaire, précise Colette Archambault, coordonnatrice. C'est le

même principe. Il ne s'agit pas d'un club de lecture conventionnel avec l'obligation de lire un livre et d'en faire un compte-rendu.»

Cinq ateliers lecture étaient programmés cet été, pour les enfants de 0 à 12 ans, il en reste quatre. Le premier, organisé en collaboration avec le camp de jour, a réuni 27 jeunes.

«Les enfants sont conviés à la bibliothèque, poursuit Colette Archambault. Chaque atelier dure une heure. Une bénévole leur lit une à deux histoires. Puis il y a une animation, comme par exemple une comptine pour chanter et danser. Et une activité bricolage en lien avec l'histoire.»

Le thème de cette année : «Splouff! A l'eau». Au programme : pirates, animaux de la mer et aventures marines. Un coffre-fort a été installé dans la bibliothèque avec à l'intérieur des trésors qui seront tirés au sort à la fin de chaque atelier.

«Le but de cette animation est de donner le goût de la lecture aux enfants et les attirer à la bibliothèque, précise Colette Archambault. Si les jeunes vont s'installer dans un coin, sur les coussins, et se mettent à feuilleter les livres, alors j'ai gagné.»



Colette Archambault, coordonnatrice à la bibliothèque J.R L'Heureux, invite les enfants aux ateliers lecture.

Trois femmes bénévoles assureront la lecture : Kathia Trotter, écrivaine et enseignante qui a déjà trois livres à son actif ; Nadine Joannette, homéopathe et maman ; Kim Whelan.

Prochains rendez-vous, le 20 juillet à 10 h pour les 10 à 12 ans ; les 25 et 26 juillet à 10 h pour les tout-petits de la garderie ; le 27 juillet à 10 h pour les 8-9 ans.

CLUB DE LECTURE D'ÉTÉ GRATUIT!

SPLOUFF! À L'EAU!

Cet été à la biblio deviendras-tu pirate, sirène ou matelot ?

4 juillet 10h: 5-6-7 ans

20 juillet 10h: 10-11-12 ans

25 juillet 10h: 4 ans et moins

26 juillet 10h: 4 ans et moins

27 juillet 10h: 8-9 ans



Biblio J.R. L'Heureux
14, rue Comeau, Maniwaki

Confirme ta présence au 819 449-2738

Du maquillage gratuit, un don pour la recherche

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Séance maquillage dimanche 10 juillet au salon Chez Figaro. Les femmes étaient invitées à venir se faire belle gratuitement, tout en profitant d'un brunch, en échange d'un don. L'objectif était de faire découvrir la nouvelle ligne de cosmétiques Chantal Lacroix, tout en soutenant la Fondation des étoiles, qui aide la recherche sur les maladies infantiles.

Chantal Lacroix a lancé sa marque, avec la compagnie Misencil, dans 135 points de vente au Québec, salons d'esthétique ou de coiffure. Pour la faire connaître, elle a organisé cette journée découverte, en collaboration avec son émission «Donner au suivant». Dimanche, l'animatrice télé a sillonné la province en hélicoptère, afin de faire des arrêts surprise chez

ses ambassadrices ayant accepté de participer à l'opération.

Chez Figaro, au 51 de la rue Principale nord, à Maniwaki, a embarqué, «car la Fondation des étoiles est une belle cause, explique Karine Bonicalzi, propriétaire avec son conjoint Eric Danis. C'est aussi l'occasion de faire connaître notre nouveau salon, qui a ouvert en mai, et pour les clients de rencontrer l'équipe».

Tout au long de la journée, une caméra tournait. «Nous remercions Steeve Ross, de la radio CFOR, pour nous avoir prêté ce matériel de haute qualité, poursuit Karine Bonicalzi. Tous les salons participants doivent envoyer des images à TVA, qui diffusera une émission en septembre.»

Les cinq salons québécois qui auront amassés le plus d'argent gagneront le présentoir complet de la nouvelle ligne de maquillage.



Karine Bonicalzi, propriétaire avec son conjoint Eric Danis du salon Chez Figaro, participait à la journée découverte de la nouvelle ligne de maquillage Chantal Lacroix. Les bénéfices de l'opération iront à la recherche sur les maladies infantiles.

Une retraite bien méritée

MANIWAKI – Après avoir mis pendant de nombreuses années ses compétences professionnelles et sa passion au service de la Coopérative de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau, Marie-Blanche Lyrette prend sa retraite.

Avec neuf autres femmes de la région, elles se sont réunies dans un but commun : créer des emplois permanents, tout en offrant un service d'aide domestique de première qualité.

La coopérative de Maniwaki a été la première au Québec à recevoir une

charte de coopérative de solidarité et à être accréditée par la Régie régionale de la santé, avec le programme d'exonération financière pour les services d'aide domestique.

En plus d'être un membre fondateur, Marie-Blanche Lyrette a fait partie pendant plusieurs années du conseil d'administration. Elle a travaillé comme



Marie-Blanche Lyrette.

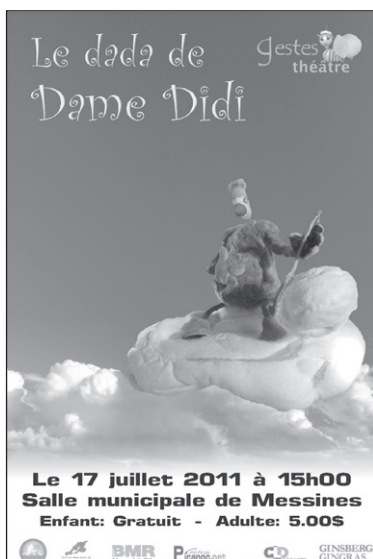
préposée en entretien ménager de 1997 à 2008, pour ensuite travailler comme commis au service à la clientèle de la coopérative jusqu'à son départ.

«Madame Lyrette a donné beaucoup de son temps et travaillé activement à faire de notre coopérative une coopérative active et en santé, commente Andrée Lachapelle, directrice générale. Elle a contribué grandement au succès que connaît aujourd'hui l'entreprise. Au nom du conseil d'administration, des membres travailleurs et utilisateurs, et en mon nom personnel, nous te souhaitons, Marie-Blanche, une bonne retraite bien méritée.»

Le festival d'été à Messines : c'est parti !

MESSINES – Coup d'envoi du premier Festival d'été de Messines, dimanche 17 juillet, avec le spectacle : «Le dada de dame didi». Un spectacle de marionnettes pour les enfants, qui sera présenté à la salle municipale, à 15 h.

Après avoir fait la rencontre avec l'ignoble Pit le pollueur, le spectacle se transformera littéralement avec l'heureuse connaissance de Dame Didi. Que serait la vie sans un dada, cette passion qui nous anime ? Grâce à la pêche miraculeuse de Doudou Dodu, le pêcheur de rêves, Dame Didi retrouve les objets de son enfance qui ont donné naissance à son dada : faire des marionnettes.



Ses créations ont également chacune leur dada. Nicolas veut toujours jouer avec les oiseaux, le chien bibliothèque dévore les livres, Papa-moule-à-muffins adore bien entendu cuire des muffins.

Cette fantaisie en saynètes et en chansons invite les enfants à découvrir leur propre dada.

La compagnie Gestes théâtre se réjouit de présenter son spectacle au Festival d'été de

Messines, grâce au soutien du secrétariat à la politique linguistique du Québec.

Pour information, appeler à la municipalité de Messines, au 819-465-2323. Gratuit pour les enfants, 5 dollars pour les adultes.

CONSEIL D'AVOCAT

Le paiement du loyer et vos droits

Lorsque vous louez un logement, vous signez un contrat avec votre propriétaire qu'on appelle un bail. Il est important de mettre, par écrit, toutes les conditions de location ou tous les travaux à être effectués par le propriétaire avant la remise du logement. En tant que locataire, votre tout premier devoir est de payer votre loyer à temps et complètement à chaque premier du mois. En échange, votre propriétaire a le devoir premier de vous assurer un logement propre, entièrement fonctionnel et vivable.

Si vous respectez toutes les conditions du bail et que vos paiements de loyer ne sont pas en retard, votre propriétaire se doit de vous laisser vivre paisiblement dans votre logement. Cependant, dès que vous faites défaut de payer un loyer, votre propriétaire peut déposer une poursuite contre vous devant la Régie du Logement. Que vous soyez en retard de quelques jours ou de plusieurs mois, le propriétaire est dans ses droits de vouloir faire respecter le bail et de s'adresser au tribunal pour vous forcer à payer et possiblement vous évincer.

En aucun temps, votre propriétaire ne peut vous évincer à sa simple initiative, mettre vos meubles dehors ou changer les serrures de votre logement à cause du non-paiement du loyer. On ne peut pas se faire justice soi-même et c'est pourquoi les tribunaux existent. Toutefois, si vous ne payez pas votre loyer et que vous êtes convoqué devant le Régie du logement pour non-paiement de loyer, il se peut que des conséquences graves découlent de cette audition.

En effet, lors de l'audition devant la Régie du logement, le propriétaire est en droit de réclamer tous les loyers dus à cette date et ce,

immédiatement. Si vous n'avez pas l'argent en main lors de votre audition, un jugement sera rendu contre vous, vous condamnant à payer toutes les sommes auxquelles votre propriétaire a droit en vertu du bail et de la Loi. Un tel jugement contre vous vous élimine de la possibilité de vous voir octroyer un H.L.M. un jour et/ou vous élimine de la liste d'attente pour ce genre de logement. De plus, si des loyers sont dus depuis plus de 3 semaines, il vous sera ordonné de libérer votre logement immédiatement. C'est uniquement dans ces cas que le propriétaire pourra engager un huissier qui vous ordonnera de quitter les lieux loués à défaut, il le fera de force avec l'aide des policiers.

Prenez note, qu'en aucun temps vous n'avez le droit de «retenir» ou de refuser de payer le loyer parce que votre propriétaire ne respecte pas sa part de votre bail, qu'il refuse de faire des travaux chez vous ou parce qu'il vous doit de l'argent. Vous non plus vous n'avez pas le droit de vous faire justice vous-même et vous devez payer votre loyer en entier et déposer une plainte à la Régie du logement pour poursuivre votre propriétaire par la suite.

En cas de conflit avec votre propriétaire ou si vous pensez que vos droits ne sont pas respectés, payez votre loyer le 1er du mois et prenez rendez-vous avec un avocat qui pourra communiquer avec votre propriétaire et négocier afin de vous éviter des recours devant les tribunaux.

Me Simon Dolci, Avocat
Bureau d'aide juridique de Maniwaki
198, rue Notre-Dame, Bureau 202
T. : 819-449-4800

Spécial Sports Dault

Princecraft pro serie 176 platinum



NE MANQUEZ PAS ÇA: 12 900\$

4 bancs, sonar, boussole, moteur 115ph Johnson et 9.9 Johnson et remorque en excellente condition.

Les Sports DAULT FRÈRES

383, boul. Desjardins, Maniwaki
819-449-1001
www.sportsdault.com

Le Réseau petits pas aide les enfants à s'épanouir

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Jeux gonflables, clowns, ateliers maquillage, animaux... Le Centre de la petite enfance et bureau coordonnateur du

parents et le personnel administratif», explique Julie Côté, agente de soutien pédagogique. Près de 400 personnes ont répondu présentes.

«Parmi nos invités qui ont su grandement susciter l'intérêt des tout-petits, nous avons reçu les pompiers de Maniwaki, les ambulanciers avec leur véhicule d'urgence, la Sûreté du Québec accompagnée de la mascotte Polix», poursuit Julie Côté.

La famille Lapointe est venue avec des animaux, pour la plus grande joie des enfants : poules, lapins, poneys, veau et chèvre. Les animatrices d'Avenir d'enfants ont assuré l'animation et rencontré les parents.

Nous avons reçu également l'appui de la Coopérative jeunesse de services, avec la



La famille Lapointe a apporté des animaux, qui ont suscité la curiosité des petits.



Les pompiers étaient invités, avec leur camion.

Réseau petits pas, organisait vendredi 8 juillet, à l'Arena, sa 17e fête estivale. Une fête préparée en collaboration avec Québec en forme.

«Le but était de réunir les responsables de services de garde en milieu familial, les 16 éducatrices de l'installation, les enfants, les



Des ateliers maquillage étaient proposés par des membres de la Coopérative jeunesse de services de Maniwaki.



Des jeux gonflables ont été installés dans l'Arena pour que les enfants puissent se déchaîner.

collaboration financière de Vallée-de-la-Gatineau en santé, précise Julie Côté. Merci à tous ceux qui se sont impliqués de près ou de loin dans la réalisation de cette journée.»

Le Réseau petit pas se situe au 150 de la rue Principale nord. En bas, une garderie de 44 places, pour les enfants de 0 à 5 ans. En haut, les bureaux administratifs : le réseau joue aussi un rôle de coordonnateur, en gérant 52 garderies familiales, de Denholm à Montcerf-Lytton.

Les karatékas de Gracefield qualifiés au provincial

GRACEFIELD – Après les qualifications de septembre à mai, 150 compétiteurs avaient rendez-vous à Hull le 28 mai. Le Circuit des cinq anneaux est

une compétition provinciale de karaté, «la plus importante de l'Outaouais», assure Stéphane Lachapelle, directeur de l'école de Karaté à Gracefield.

35 de ses élèves s'étaient qualifiés mais seulement dix ont pu y aller. Ils ont fini parmi les trois premiers, chacun dans leur catégorie.

Voici les gagnants de l'école Stéphane Lachapelle: Pascale

Coggins, Stéfán Iftémie, Alexandre Audet, Valentina Iftémie, Daniel Richer, Téó Iftémie, Jérémy Audet, Karolanne Brennan-Roy et Daniel Riopel. (Absent sur la photo: Ron Rice)

La paroisse prépare la Fête de l'amour

GRACEFIELD - Les paroisses du secteur de Gracefield informent que c'est le moment «pour les jeunes et les adultes qui souhaitent célébrer les sacrements du baptême, du premier pardon, de l'eucharistie (première communion) et de la confirmation, de manifester leur désir de participer à la démarche de préparation qui commencera en septembre».

Les paroisses ont besoin «d'adultes qui accepteraient de s'impliquer auprès des jeunes ou des adultes».

Pour inscription ou pour plus d'informations : 819-463-2309 poste 14.

La fête de l'amour

La paroisse La Visitation célébrera le 18 septembre la Fête de l'amour, avec les couples qui fêtent leurs 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 ans de mariage et tous les couples qui célèbrent 50 ans et plus. Tous sont les bienvenus et peuvent venir accompagnés des membres de leur famille.

Cette célébration sera suivie d'un dîner préparé par les Chevaliers de Colomb, à la salle municipale de Gracefield. Coût du billet 10 \$, disponible au presbytère à compter du 20 août.

Informations supplémentaires au 819-463-2857 poste 14





PRIX EMPLOYÉS



BARB T.
Directrice,
Programmes d'entretien

BRYAN V.
Technicien

ADEKEMI S.
Analyste
financière

PARTAGEZ NOTRE PASSION, PARTAGEZ NOS PRIX.

JUSQU'À
12 000\$[†]
EN RAJUSTEMENTS DE PRIX
F-250 XLT 4x4 2011 À CABINE DOUBLE
ÉQUIPÉ D'UN MOTEUR DIESEL

La toute nouvelle **FOCUS S** berline 2012

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ¹

Rajustement PRIX EMPLOYÉS.....652\$*

Votre Prix Employés
16 897\$*

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus

Gagnant du prix pour la sécurité de
**INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY**



modèle SE illustré



5,5 L/100 km SUR ROUTE[‡]
7,8 L/100 km EN VILLE[‡]

- Moteur Ti-VCT à 4 cylindres de 2,0 L écoénergétique perfectionné
- Obturateurs actifs de calandre • Climatisation



MEILLEURE PETITE VOITURE (DE MOINS DE 21 000 \$)



FIESTA S berline 2011
MEILLEURE PETITE VOITURE (DE MOINS DE 21 000 \$)

Rajustement PRIX EMPLOYÉS.....453\$*

Votre prix employés
13 996\$*
Frais de transport inclus



5,3 L / 100 km sur route[‡]
7,1 L / 100 km en ville[‡]



FUSION 2011
LA BERLINE INTERMÉDIAIRE LA PLUS VENDUE AU CANADA²

Jusqu'à
5 287\$[†]
en rajustements de prix

5,4 L / 100 km sur route[‡]
4,6 L / 100 km en ville[‡]



MUSTANG V6 coupé 2012
LA VOITURE SPORT LA PLUS VENDUE AU CANADA³

Rajustement PRIX EMPLOYÉS.....1 050\$*

Votre prix employés
23 449\$*
Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus

6,9 L / 100 km sur route[‡]
11,1 L / 100 km en ville[‡]

Les concessionnaires Ford du Québec.
Chaudement impliqués dans votre été.



Montez à bord.
| quebecford.ca |

Obtenez votre **PRIX EMPLOYÉS** dès aujourd'hui, seulement chez votre concessionnaire Ford.

LES ACHETEURS AVISÉS: LISEZ LES PETITS CARACTÈRES. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées en tout temps sans préavis. L'offre Prix Employés (le « Prix Employés ») est en vigueur du 16 juin au 31 août 2011 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford et Lincoln 2011 et 2012 neufs, à l'exception des modèles 2011 et 2012 suivants: tous les modèles à chassis-cabines et toujours tronqués, F-150 Raport ainsi que Mustang Boss 302. Le Prix Employés s'applique au programme « A », habituellement orienté aux employés de Ford mais peut être combiné à l'achat ou à la location de véhicules ayant droit à l'assistance-compatibilité des prix. Le véhicule ne peut être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de détail de Ford Canada telles que consommation de carburant estimative pour la Focus S 2012 équipée d'un moteur 2.0 L 4 cyl. et d'une boîte manuelle, la Fiesta S 2011 équipée d'un moteur 1.6 L 4 cyl. et d'une boîte manuelle, la Fusion 2011 équipée d'un moteur 2.5 L 4 cyl. CVT et la Mustang 2012 équipée d'un moteur 3.7 L V6 à boîte manuelle. Les cotés de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. * Achetez l'un des véhicules neufs suivants: Focus S / Mustang V6 Coupé 2012 / Fiesta S 2011 pour [16 897 \$ / 23 449 \$] / [13 996 \$] après déduction du rabais du constructeur total de [652 \$ / 1 050 \$] / [453 \$]. Le rajustement total est une combinaison du rajustement Prix Employés [630 \$ / 1 050 \$] et d'une contribution du concessionnaire [22 \$ / 0 \$] / [48 \$]. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction du rabais du constructeur. Ces offres incluent les frais de transport, la taxe sur l'air climatisé 1 550 \$ sur la Focus S, Mustang V6 Coupé 2012 et les frais de transport 1 450 \$ sur la Fiesta S 2011, mais excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RPPRM, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Tous les prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC).¹ Obtenez un rajustement de prix total de 5 287 \$ / 12 000 \$, ce qui représente une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 2 787 \$ / 12 000 \$ et de l'allocation-livraison de 2 500 \$. Ces montants s'appliquent aux véhicules suivants: Fusion hybride 2012 / F-250 XLT 4x4 2011 à cabine double équipée d'un moteur diesel. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment de la commande à l'usine, soit de la livraison, soit de la commande à l'usine, mais non des deux. Les rabais du constructeur ne peuvent être combinés aux programmes de primes pour les parcs commerciaux. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer moins cher. Offre d'une durée limitée. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2011 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

Exposition de voitures anciennes et modifiées en 2012

RODRIGUE LAFRENIERE

DELEAGE – Le succès qu'a obtenu samedi dernier la première exposition de voitures et de camions anciens ou modifiés encourage les organisateurs à promettre une exposition semblable l'année prochaine.

«C'est une activité nouvelle dans notre MRC. Ça a attiré du monde de la région comme de Gatineau, Ottawa. Beaucoup de villégiateurs ont répondu à l'invitation. Nous avons donc eu une bonne réponse du public qui nous a dit sa satisfaction», a commenté Richard Lacourse, l'organisateur en chef de l'exposition.

aurait pu être un échec», a-t-il avoué franchement...

Un chef pompier fort satisfait

Le chef pompier de Déléage a quant à lui manifesté beaucoup de satisfaction envers Richard Lacourse à qui il accorde le bénéfice de l'idée de l'événement.

«Pour une première édition, je suis très satisfait du travail fait par Richard et nos pompiers qui ont tous participé au travail d'organisation», résume le chef Paul, qui parle déjà d'une organisation l'an prochain.

«C'est une première année et nous avons beaucoup appris de notre première expérience. Elle a attiré une cinquantaine d'ex-



Une cinquantaine d'exposants ont répondu à l'invitation des organisateurs de la première exposition de voitures classiques (anciennes) et de véhicules modifiés.



Une partie du groupe des bénévoles qui par leur travail ont assuré le succès de la journée qui accorda une température superbe à cette première rencontre qui se répétera en 2012.

Mais le pompier de deux ans d'appartenance au groupe de combattants d'incendie à Déléage souligne avec plaisir que ce fut une réussite d'équipe des 18 confrères et d'autres bénévoles qui ont donné un coup de pouce à un événement qui se préparait depuis deux mois.

Cette réussite ne l'a toutefois pas empêché d'avoir eu «beaucoup de difficulté à dormir la nuit précédant l'exposition, à force que j'étais nerveux en pensant que ça

posants contents de participer et une couple de centaine de visiteurs à un moment où l'autre de la journée» précise le chef.

Le groupe a déjà suggéré des activités supplémentaires pour l'an prochain. Par exemple une simulation de décarcération par l'ASO. Probablement l'organisation d'un «show de boucane». Et d'autres activités dont les pompiers parleront à une rencontre prochaine qui fera le tour de la situation.

Plus d'argent pour plus de patients

LA GATINEAU - Le gouvernement du Québec versera plus de 210 millions \$ en diverses primes aux médecins de famille afin qu'ils prennent en charge davantage de patients au cours des cinq prochaines années.

Il s'agit d'un des gains majeurs des médecins omnipraticiens contenus dans l'entente sur la rémunération qui a été conclue, il y a deux semaines, entre la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ) et les négociateurs gouvernementaux.

Selon le président de la FMOQ, le Dr Louis Godin, il s'agit d'une approche basée beaucoup sur l'incitation pour aider les médecins à pouvoir prendre plus de patients. Il est convaincu que cette entente sera pour la population québécoise un plus et qui va augmenter l'accessibilité aux médecins de famille.

L'accord prévoit le versement de plusieurs

nouvelles primes dont une de 10 \$ à partir du 750e patient pris en charge. Un forfait quotidien de 50 \$ sera également payé dès que les montants facturés par un médecin dans une journée dépasseront 540 \$. Une prime de 50 \$ par jour sera également versée entre 180 et 200 jours travaillés. Elle sera élevée à 200 \$ à partir de 200 jours travaillés.

Le président de la FMOQ souhaite que les premiers incitatifs financiers pour la prise en charge de nouveaux patients soient mis en place en priorité dès l'automne prochain si les 7 800 médecins omnipraticiens entérinent l'entente sur la rémunération avec le gouvernement. Les médecins de famille ont jusqu'au 6 août prochain pour retourner par la poste leur bulletin de vote sur l'entente. Les résultats du vote seront connus à la mi-août.

La municipalité embarque

En fait, ce sont tous les pompiers volontaires de Déléage qui soutiennent que ce fut «un travail d'équipe réparti entre plusieurs groupes ou organismes sans but lucratif». Des rencontres comme celle-là suscitent selon eux «beaucoup d'entraide nécessaire au succès».

Le Club Optimiste de l'endroit se montre heureux d'avoir rendu service en organisant sur place un casse-croûte, alors que les pompiers prenaient en charge les services de boissons.

La Sûreté du Québec ajoutait au succès de la fête en occupant un kiosque d'information à l'intention du public.

Les pompiers, au bénéfice de qui allait

une bonne partie des entrées de fonds, soulignent la participation aidante de la municipalité de Déléage. L'événement s'est déroulé sur les terrains municipaux décrits comme idéals pour tenir une telle rencontre publique.

Des terrains vastes, une salle avec services sanitaires qui peut abriter en plan B le public en cas de mauvaise température, des employés municipaux qui préparent les lieux, des conseillers qui participent, bref, on admet que ce sont là des points forts dans une organisation.

L'organisation adresse des remerciements aux commanditaires et au journal La Gatineau pour son appui à l'événement.

En comptant sur de tels appuis de la population et des organismes. Richard Lacourse tient à annoncer que «l'exposition deviendra un événement important qui peut revenir chaque année dans la Haute-Gatineau pour créer une autre raison de venir nous visiter».

MERCI !!!!

Le comité organisateur de la Fête Nationale désire remercier tous ses partenaires :

Merci au Club Richelieu de Maniwaki d'avoir chapeauté cette 3^e édition et aux membres présents pour le souper de hots-dogs, à l'hôtel Chez Martineau pour l'habituel partenariat et à la CCIM pour sa collaboration.

Un gros merci à la municipalité de Déléage et ses employés de la voirie pour l'aide apportée et merci à la Ville de Maniwaki pour le prêt d'équipements et à Egan-Sud de s'être joint à nous. Merci à la radio CHGA pour son partenariat et de son aide.

Merci à nos partenaires financiers, soit la Caisse Desjardins de la Haute-Gatineau, notre députée madame Stéphanie Vallée, le Mouvement national des Québécoises et des Québécois avec la SNQ des Hautes-Rivières et le conseiller du quartier, M. Louis-André Hubert.

Nos partenaires sans qui nous n'aurions pu réussir la fête, Meubles Branchaud, Yves et ses employés de Lou-Tec, Steve de la Boucherie à l'ancienne, Les Studios Vesprée, Martial Joly pour le foyer et NAPA Pièces d'autos.

Un immense merci à tous nos bénévoles qui nous ont aidés ! Merci à Dan, Dany et Marc-André pour la technique. Et merci à ceux qu'on aurait oublié !

Merci aux groupes Les Bons Yables et La Vesprée d'avoir été encore de la partie !

Et merci à tous de votre présence ! Nous vous disons, à l'an prochain !

Le comité organisateur de la Fête nationale

Atelier d'usinage J.D.G.

J.D.G 3 lettres qui en disent long

Spécialité Usinage et fabrication

15^e anniversaire



Plieuse peut plier 16" de large
3/8 d'épaisseur 200 tonnes



Scie à ruban multi angle



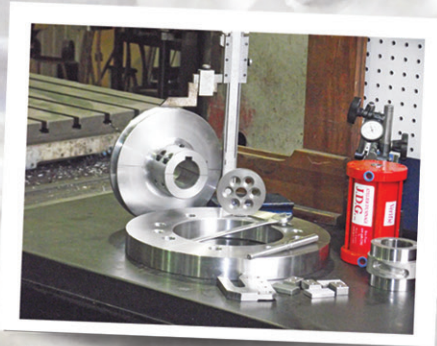
Fraiseuse



Vues d'ensemble des tours



Allaiseuse
4 pouces 1/2



Pièces d'acier manufacturées
en atelier



Poste de soudage

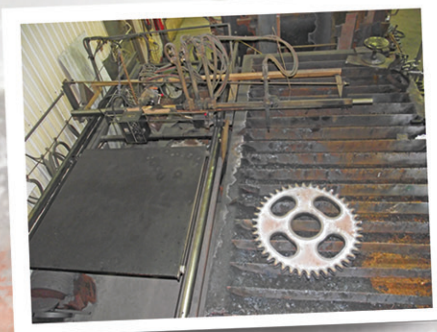


Table à découper oxy-coupe et
plasma assisté par ordinateur



Rouleau d'écorceur découpés
et montés en atelier

Parmi nos clients :

- Usine de sciage
- Usine de panneaux OSB
- Usine de panneaux MDF
- Usine de 2e et 3e transformation

Usinage et fabrication générale
Ex: cultivateurs, les forestiers, construction, contracteurs
Soudure d'acier, d'aluminium, et d'acier inoxydable

Atelier: (819) 449-7293

Fax: (819) 449-0045

JDG@picanoc.ca

420, Route 105, Bois-Franc

PROFITEZ DE VOS VACANCES

dans votre cours!

Piscine
24 pi x 54 po hauteur
seulement

1999\$

Grandeurs
18 pieds et 21 pieds
disponibles

Grande vente de liquidation 2011



des piscines
hors-terre avec
équipements standard



Premier arrivé, premier servi

RENÉ MOREAU & FILS

135 Route 105 Nord, Maniwaki, 819 449-3003

Voyagez EN TOUTE SÉCURITÉ

*Profitez de notre
toute nouvelle technologie
en matière d'alignement
des roues*

Vérification de l'alignement
des roues ainsi que
de la direction

34⁹⁵\$



Bruce
Turpin



Partez l'esprit tranquille
avec Gendron Automobiles



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'affaires:
lundi au vendredi de 8h à 17h
Ouvert le jeudi de 18h à 20h



DÉBUTE LE JEUDI 14 JUILLET :

GRANDE VENTE SEMI-ANNUELLE

RABAIS DANS TOUS LES DÉPARTEMENTS! PROFITEZ-EN!

Rabais jusqu'à **50%**
SUR MARCHANDISE D'ÉTÉ, RAYON DES HOMMES
 • Pantalons
 • Chemises
 • Chandails

Rabais jusqu'à **50%**
SUR MARCHANDISE D'ÉTÉ, RAYON DES ENFANTS
 • Chandails manches courtes
 • Pantalons courts
 • Costumes de bain • Robes d'été

Rabais de **30%**
SUR COSTUMES DE BAIN POUR HOMMES ET FEMMES

Rabais jusqu'à **50%**
SUR MARCHANDISE D'ÉTÉ, RAYON DES DAMES
 • Ensembles coordonnés
 • Robes • Manteaux longs et courts
 • Lot de jeans • Blouses et filets
 • Pantalons et jupes

Rabais de **20%**
SUR LES CANNES À PÊCHE, COFFRES ET MOULINETS

Rabais de **25%**

SUR ARTICLES DE BASEBALL ET DE SOCCER

Rabais de **25%**
SUR FEUX D'ARTIFICES

Rabais jusqu'à **50%**
RAYON DES CHAUSSURES
 • Sandales, femmes et enfants
 • Lot de souliers propres et sport pour hommes
 • Bourses d'été

Rabais de **30%**



Wonderbra

CULOTTES ET SOUTIENS-GORGE WONDERBRA

Rabais de **25%**

SUR BICYCLETTES ET ACCESSOIRES

PLANCHER DU VÊTEMENTS, FERMÉ MERCREDI LE 13 JUILLET POUR NOUS PERMETTRE DE PRÉPARER NOTRE VENTE SEMI-ANNUELLE

J.O. HUBERT LTÉE

163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

La SOPFEU apporte son aide à l'Ontario

LA GATINEAU – La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) vient de nouveau en aide à l'Ontario, aux prises avec des incendies de forêt, en prêtant un spécialiste de l'attaque aérienne et son avion ainsi que deux avions-citernes, afin de combattre les flammes qui font rage dans cette province.

Cette aide fait suite à la requête adressée lundi à la SOPFEU par le Centre interservices des feux de forêt du Canada (CISFC).

En réponse, un avion ayant à son bord un spécialiste de l'attaque aérienne, deux avions-citernes de type CL-415, leurs équipages ainsi que deux techniciens, ont quitté Québec pour se rendre à Dryden, en Ontario, rejoindre les effectifs québécois déjà sur place.

C'est la deuxième fois que la SOPFEU envoie des renforts en Ontario depuis une semaine. La semaine dernière, un spécialiste de l'attaque aérienne et son avion ainsi que deux avions-citernes se sont envolés pour apporter leur aide.

Les conditions météorologiques que connaît le Québec ces jours-ci permettent de répondre positivement à cette demande. Cette année, la SOPFEU répond favorablement pour la troisième fois aux provinces et aux territoires signataires de l'Accord d'aide mutuelle en cas d'incendies de forêt. Le gouvernement du Québec et l'industrie forestière, membres de la SOPFEU, appuient pleinement ces efforts de coopération.

Depuis le début de la saison, la SOPFEU

a combattu 145 incendies qui ont affecté 1 725,1 hectares. La SOPFEU tient à rappeler aux amateurs de plein air qu'il faut faire preuve de prudence et de vigilance lorsqu'ils se rendent en forêt.

Les sinistrés seront aidés financièrement

LA GATINEAU - Québec a annoncé en juin dernier la mise en oeuvre du Programme général d'aide financière lors de sinistres en raison des plus abondantes survenues les 23 et 24 juin dans les municipalités du Québec.

Le programme vise à soutenir les municipalités et leurs citoyens, les entreprises ainsi que les organismes qui ont été touchés par un sinistre. Ce programme gouvernemental constitue une aide de dernier recours notamment pour certains dommages liés aux résidences principales et aux infrastructures municipales qui ne peuvent être couvertes par une assurance.

En Outaouais, les municipalités admissibles sont Gracefield, Cantley, Chelsea, Gatineau, La Pêche, les Collines-de-l'Outaouais, Pontiac et Val-des-Monts.



TEREX

Terex TL100

- Chargeur sur roues articulé, 73 c.v.
- poids en opération de 13,230 lbs
- cabine avec air climatisé, "ride control"
- haute vitesse
- godet 1.4 verges
- capacité de levage articulé 4653 lbs avec "quick attach" hydraulique.

Téléphonez nous pour avoir plus de détails.

Financement disponible à partir d'un taux de 0%

Carrière & Poirier Equipment Ltd. www.carrierepoirier.com

5024, Country Route 17, Alfred (Ontario) K0B 1A0 1-888-414-2630 Téléc. : 613 679-4843



quais navigables de l'Outaouais

QUAIS ÉCOLOGIQUES ET POLYVALENTS

Quais en cèdre blanc ou en aluminium
Flotteurs conçus pour passer l'hiver dans la glace et garantis 25 ans

Pour plus de renseignements :
819-623-0777 / 819-660-2761 / 1-855-623-0777
Télé. 819-623-4666

Courriel : quaisnavigables@hotmail.ca
Site web : www.quaispontons.com

quais navigables de l'Outaouais

MÉGA VENTE

de fin de saison

début le 14 juillet

10% à 50%

2 pour 1 sur modèles sélectionnés seulement (sauf sur bottes et souliers de travail)

Carte Sears acceptée

Chaussures Lapointe

192, rue Notre-Dame, Maniwaki 449-3200

Appel aux bénévoles pour une journée contre le cancer

LA GATINEAU - La Fondation Terry Fox recherche activement des bénévoles pour organiser dans leur communauté la 31e Journée nationale Terry Fox, le 18 septembre, afin d'amasser des fonds pour la recherche sur le cancer.

La Journée Terry Fox est un événement familial, non compétitif, au cours duquel les participants peuvent marcher, courir ou pédaler sur un parcours allant de 1 à 10 km. Objectif : se divertir en famille et entre amis, tout en recueillant des fonds pour la recherche sur le cancer en l'honneur de Terry.

Tout le matériel nécessaire à la préparation de la journée, ainsi qu'un guide de l'organisateur expliquant les étapes à suivre, seront fournis par la fondation. Le personnel de celle-ci travaille en étroite collaboration avec les bénévoles et leur offre son soutien en leur apportant des conseils à chaque étape de l'organisation, de la préparation à la journée même.

Peter Sheremeta, directeur provincial au Québec, indique que «l'important n'est pas d'organiser un événement de grande envergure. Notre philosophie est que, même s'il

n'y a que cinq personnes et que l'on amasse 100 dollars, ce sont cinq personnes et 100 dollars de plus que l'année précédente. C'est dans cet esprit qu'œuvrait Terry. Il savait que tout don recueilli allait s'ajouter au total et ferait une différence».

Chaque dollar amassé compte «et nous rapproche du but ultime : trouver un remède à cette terrible maladie qui, selon les statistiques, touchera 40 % des femmes et 45 % des hommes au cours de leur vie».

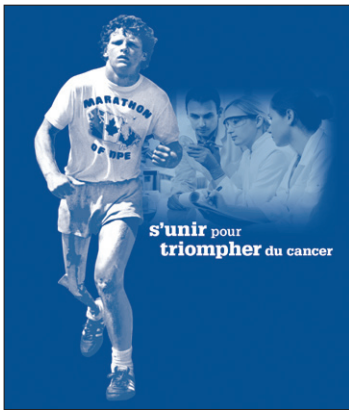
Au cours des trois dernières décennies, la Fondation Terry Fox a

versé des dizaines de millions de dollars à la recherche sur le cancer au Québec, dont plus de 25 millions au cours des dix derniè-

res années.

La fondation lance un appel à tous les Québécois et Québécoises afin que «tous ensemble, nous puissions mettre fin

au cancer». Pour plus de renseignements, communiquer avec le bureau provincial au 1-888-836-9786 (sans frais) ou visiter le site Internet www.journeeterryfox.org



Studio J.R. Gauvreau
139, rue Laurier
Maniwaki (Québec)
(819) 449-1420

FERMÉ POUR LES VACANCES ESTIVALES

Chers(ères) clients(es)

Nous serons fermé pour les vacances estivales, à partir du 23 juillet et nous serons de retour mardi le 2 août.

Merci de votre compréhension.

Robert & Jacques Gauvreau

D VOLKSFEST

Maintenant, c'est facile d'obtenir ce que vous voulez.



Golf 2011

Jetta 2011
à partir de 17 240 \$*

Tiguan 2011
500 \$ d'accessoires
D'origine Volkswagen sans frais**

Jetta 2011
Louez à partir de

189\$
par mois
sur 48 mois[†]

Acompte de 573 \$

0% de financement à
l'achat sur 36 mois*
sur nos modèles
les plus populaires

TDI Les Golf 2011 et Jetta 2011
sont aussi offertes en version
Diesel propre **TDI Diesel propre**



Insurance Institute for Highway Safety
Véhicule le plus sécuritaire
Jetta 2011 / Tiguan 2011 / Golf 5 portes 2011



Volkswagen de l'Outaouais

850 boul. St-Joseph, Gatineau - 819 770-0220 www.vwo.ca

Jusqu'à 750 \$ de remise pour nouveaux diplômés†† - Modèles américains montrés. Certaines options et accessoires peuvent varier ou ne pas être disponibles au Canada. *Cette offre de financement d'une durée limitée est sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance et disponible à l'achat d'une Jetta 2.0L 2011 / Golf 3 portes 2.5L 2011 / Tiguan 2.0T 2011 neuf de base. Un PDSF de 17 240 \$ / 21 940 \$ / 29 555 \$ (incluant frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ / 1 365 \$ / 1 580 \$, et taxe de 100 \$ sur climatiseur si applicable) pour les modèles neufs de base avec boîte manuelle à 5 vitesses / 5 vitesses / 6 vitesses au taux de crédit annuel de 0 % correspond à une mensualité de 478,89 \$ / 609,45 \$ / 820,98 \$ sur 36 mois. Frais de crédit de 46 \$ (frais d'inscription au RDPRM) pour une obligation totale de 17 286 \$ / 21 986 \$ / 29 601 \$. Un acompte ou un échange équivalent peut être requis au moment de la signature. Assurances, droits, options et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Cette offre ne s'applique pas aux modèles TDI Diesel propre. **Recevez jusqu'à 500 \$ d'accessoires D'origine Volkswagen sans frais à l'achat ou à la location de tous les modèles Tiguan 2011 neufs. Certaines conditions s'appliquent. Non monnayable. Cette offre ne s'applique pas aux frais d'installation ni aux pneus. Offres en vigueur jusqu'au 31 juillet 2011 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. †Cette offre de location d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est basée sur la Jetta 2.0L 2011 neuve de base avec boîte manuelle à 5 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 573 \$ ou échange équivalent, dépôt de sécurité de 250 \$ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 \$ du kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription jusqu'à 46 \$ au RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. PDSF du modèle Jetta 2011 de base : 17 240 \$. Offre en vigueur jusqu'au 31 juillet 2011 et pouvant être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. ††Jusqu'à 750 \$ de remise pour nouveaux diplômés collégiaux et universitaires. Certaines conditions s'appliquent. «Volkswagen», le logo Volkswagen, «TDI», «TDI Diesel propre» et «Jetta», «Golf» et «Tiguan» sont des marques déposées de Volkswagen AG. «Volkfest» et «Das Auto et dessin» sont des marques de commerce de Volkswagen. © Volkswagen Canada 2011. Voir Volkswagen de l'Outaouais pour les détails.

Séance ciné sous les étoiles

MANIWAKI - La Table jeunesse Vallée-de-la-Gatineau vous invite à venir visionner le film HOP, au Pythonga, ce jeudi 14 juillet. Rendez-vous dès 21 h, à la tombée de la nuit.

HOP est une comédie américaine, sortie le 1er avril au Québec. Elle raconte l'histoire d'E.B., fils unique du lapin de Pâques, qui devra poursuivre le travail de son père quand celui-ci prendra sa retraite. Sauf qu'E.B rêve depuis toujours de devenir batteur. Fraîchement arrivé à Hollywood, où il a l'intention de lancer sa carrière, E.B fait la connaissance de Fred, un homme au chômage qu'il persuade, à force d'astuces, de lui venir en aide dans sa quête.

Film et pop-corn gratuits. Des breuvages seront vendus sur place, au profit de la Coopérative jeunesse de service de Maniwaki.

N'oubliez pas d'apporter votre chaise. En cas de pluie, la projection aura lieu au deuxième étage du Centre des loisirs.

URÉTHANE DU NORD
URÉTHANE GICLÉ
Isolation supérieure
819.334.1966
Prop: Daniel Courchesne urethanedunord@hotmail.com



Nettoyage PRO-VAC
Ramonage de cheminée
Nettoyage de conduits d'aération
Mathieu Aubé PROPRIÉTAIRE
Telephone **819-436-0236** Sans frais **1-877-606-8222**
Rivière-Rouge • Mont-Laurier • Maniwaki



CARNET SOCIAL

**DIVERS:** • **L'accompagnement à la naissance vous intéresse?**

Une formation sera offerte à l'automne prochain! Pour obtenir plus d'information et vous inscrire, communiquez avec Francine Pellerin au 819-561-4499. Un rabais de 50\$ sera accordé pour les inscriptions effectuées avant le 1^{er} août 2011.

• **Clinique Santé Haute-Gatineau sans rendez-vous** le vendredi 15 juillet de 9h à 11h30 et le mercredi 20 juillet de 10h à 12h.

14 JUILLET • Pour les **Filles d'Isabelle de Maniwaki**, il y aura un pique-nique au Centre plein air à Messines, le 14 juillet à 11h. Un dîner de hot dogs sera servi gratuitement, apportez votre breuvage, peut être accompagner.

20 JUILLET • À 10h, à la bibliothèque J.R. L'Heureux, club de lecture d'été SPLOUFF! À l'eau... cet été à la biblio deviendras-tu Pirates, sirènes ou matelots? 10-11-12 ans, c'est GRATUIT: Confirme ta présence au 449-2738

30 JUILLET • BAZAR Samedi de 8h à 14h au sous-sol de l'église Saint-Roch de Cayamant. Il y aura vente de pâtisseries, conserves, artisanats et articles divers. Tous les profits iront à notre église. Les gens ayant des choses à donner pour notre bazar sont priés de communiquer avec Claire au 463 0511 ou Violaine au 463-4117

20 AOÛT • Souper de doré et soirée dansante au profit de «Jeunesse - Pérou» - samedi le 20 août à 17h à la salle municipale de Cayamant. Don: 20\$ par adulte et 7\$ (enfants moins de 12 ans). Billets limités. Apportez votre propre consommation. Information: Jo-Anne au 463-1997 ou Arthur au 463-1445.

21 AOÛT • Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à leur pique-nique annuel au centre communautaire, le dimanche le 21 août, début à 14h avec des jeux et de la danse, souper à 17h30 - danse avec les Campagnards en soirée. Infos: Suzanne 463-2027

27 SEPTEMBRE Les Joyeux Vivants de Gracefield organisent un voyage au pommes le 27 sept. chez Constantin à St-Eustache, départ à 9h du centre communautaire, coût: 36\$ pour les membres, 47\$ non membres, réservations avant le 18 sept avec un dépôt de 10\$. Infos: Suzanne au 463-2027

Tous les 1er dimanche du mois :

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704, de Poltimore Denholm: **brunch**, salle Fair Hall.

Tous les 2 dimanches du mois :

• **Tournoi de cribbles** au Bar du Draveur à compter de 11h, infos: 438-

2886

Tous les dimanches :

• **Église dans les maisons**; venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, Maniwaki, relation d'aide gratuite, infos: 441-0883.

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, **rencontre de musique country**, apportez vos instruments, infos au 210-2625

• Il y aura **Messe à l'église St-Roch du Cayamant** à 9h30.

• **Église baptiste Maniwaki**, à 9h45, cantique, sermon bilingue, infos: 449-2362.

• Bar du Draveur à Grand-Remous, à 13h30, **rencontre de musiciens**, infos au 438-2880

Tous les lundis :

• Bel âge de Blue Sea: **Vie active** à 13h30 à la salle municipale, infos au 463-2485.

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, **Vie Active**, à 13h30 au centre communautaire, infos: 441-3844.

• À 19h30, soirée de **sacs de sable** au centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324

• **Whist-Militaire**, à 19h, organisé par l'AFEAS et l'âge d'or de Bouchette (sauf le 1^{er} lundi)

• De 16h30 à 19h30, l'école secondaire St-Michaels de Low: **Internet haute vitesse** sans café. Pour toute la population, infos: Lyne au 422-3584

• Au Centre communautaire de Kazabazua: **Soirée des jeunes** à la maison des jeunes. Activités organisées tous les lundis de 18h à 19h pour les jeunes de 8 à 12 ans et de 19h à 21h pour les jeunes de 12ans à 17ans. Info: appeler Kevin Lachapelle au 467-3520

• À 19h: centre communautaire de Kazabazua **Classe d'aérobic** Bonnie Miljour, infos: 463-4024

• Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie, **soirée de dard** à 19h, infos: M. André Kenney au 467-4367

• Centre culturel et bibliothèque de Kazabazua: **Programme S.M.A.R.T.** perte de poids, maintien de poids et bonne alimentation, gratuit à 18h en français et 19h en anglais. Enregistrement en tout temps durant la session, infos: Rose Marie ou Michel au 467-3077

Tous les mardis :

• Bel âge, **Wist militaire** à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos: 463-2485

• Les Amies du **bricolage** seront au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats), de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les **P'tits mardis** dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval, infos: Ginette au 441-0974

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: **Vie Active**, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis, infos: 438-2038

• À 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe avancée d'**aérobic** Bonnie Miljour, 463-4024

• Les ami(e)s du **bricolage** sont au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

• À 13h30: Centre Héritage de Low: club de l'âge d'or de Low, **jeux pour âge d'or**, à l'exception des derniers mardis du mois, infos, appeler Brenda au 422-1865

• Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau, CLSC - 334, route 105 Low, infos: 422-3548 - Ouvert tous les jours de 8h à 16h.

• De 9h à 11h30: atelier **couture, artisanat et cuisine** pour tous les parents - De 10h à 12h: Venez discuter d'alimentation chez les enfants avec d'autres parents.

• À 19h à la Légion Canadienne de Maniwaki, **musiciens et chanteurs amateurs** (country et folklore), amenez vos instruments, infos: Yvon au 463-2019 ou 463-0997 ou René au 449-4688

• Le Club de l'âge d'or de Gracefield invite tous les membres des clubs de la région à venir jouer aux **quilles** tous les mardis après-midi à 13h au Quillorama 105.

Tous les mercredis :

• Bel âge de Blue Sea, joueront à la **pétanque** à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos: 463-2485 ou 463-4967

• Cours de **danse** à 18h30 à la salle municipale de Cayamant. Infos: Henriette au 463-2119

• Les femmes **d'action** de Gracefield vous invitent à vous joindre à elles tous les 2^e et 4^e mercredi du mois, infos: Pierrette au 463-4772

• Le club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: les **p'tits mercredis** de 13h à 16h, pétanque et activités variées à la salle municipale. Infos: Claire au 463-0511

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: **rencontre et activités** de 11h à 15h, au Cerf de Virginie, infos: 449-2160

• Club de l'âge d'or de Déléage: activités à 13h (**Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches**).

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, au centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

• Tous les 1^{er}, 3^e et 4^e mercredis de chaque mois, à 13h30, se tiennent les ateliers d'**artisanat** du Cercle des Fermières de Maniwaki, au 2^e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• **Église maison** au 361, des Oblas à

17h30, infos: 438-1784

• Club de **cartes** à Messines, à 19h15, infos: 465-2849.

• Club d'**artisanat** de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h, infos: 438-2063 ou 438-3045.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, **réunion, prière** et étude biblique bilingue, infos: 449-2362

• Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouera aux **sacs de sable** à 19h à la salle municipale, infos: 463-4962 ou 463-2485

• 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe d'**aérobic** Bonnie Miljour, infos: 463-4024

• De 16h30 à 19h30: L'école secondaire St-Michael de Low: **Internet haute-vitesse** sans café, infos: Lyne au 422-3584

• À 19h30: Centre Bethany de Danford Lake: Club de **cartes des aînés** du Lac Danford, infos: Gisèle au 467-3317

• De 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, école Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: **Jeux en groupe** pour les parents et les enfants 0-5 ans, infos: 467-3774

• 10h à 11h: C'est le **cardio bébé** à l'intérieur pour les parents et leurs bébés

• 18h à 19h: Atelier de **discussion** sur les relations entre frères et sœurs pour tous les parents

• Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill à 13h30, **cartes et Karoling**, infos: Martha au 422-3241

• À 19h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill Cartes, **sac de sable et fléchettes**, infos: Martha au 422-3241

• Centre Héritage de Low: Programme de mise en forme «**Vie Active**» Session d'étirements, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus, infos: 467-5014 ou 467-4464

Tous les jeudis :

• Activité de **cartes 500** au local du Club de l'âge d'or l'Assomption de Maniwaki à 19h, infos: Nicole au 449-4145

• De 18h à 20h30: Au dessus de l'École St-Nom de Marie **Soirée des jeunes** à la maison des jeunes Ouvert aux jeunes de 10 à 17 ans. Infos: Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

• Le corps de cadets 2855 - **rencontre** de 18h à 21h à la polyvalente de Maniwaki.

Tous les vendredis :

• À 16h, **café partage avec collation** (bilingue), infos: 449-2362.

• **Soirée de dards** au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos: 463-1811



PRÉSENTÉ PAR

TRANSPORT **ETHEIER**10, RUE PRINCIPALE, GRACEFIELD
819 463.2000 1800 463.2000

DU 14 AU 17 JUILLET 2011



présente

Festival d'ÉTÉ

MANIWAKI

LE 14 JUILLET
GLAMOUR BIG BAND

HOMMAGE À
LE 15 JUILLET
SUPER'TRAMP

LE 16 JUILLET
MARIE CHANTAL TOUPIN

ÉVÈNEMENT GRATUIT SUR LA RUE DES OBLATS
INFORMATION 819-449-2800



Y fait chaud... attendez pas que ça flanche!

Faites vérifier votre CLIMATISEUR

Vérification du rendement du climatiseur sur toutes les marques de véhicules: Chrysler, GM, Ford et importés

COMPREND:

- Inspection visuelle de tous les composants accessibles du climatiseur
- Inspection visuelle de détection de fuites
- Vérification des courroies et des flexibles
- Vérification du fonctionnement du bloc de commande du climatiseur
- Vérification de la température de sortie de la bouche d'aération centrale

4995\$

NOS SPÉCIALISTES EN AIR CLIMATISÉ

LE #1 DU SERVICE



Denis Paquette



Dave Lannigan



Annie Rivest
Gérante du service



Benoît Major
Conseiller technique



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'affaires:
lundi au vendredi de 8h à 17h



CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité



Trois jours de plaisir au pays bleu 22-23-24 juillet

**À ne pas manquer
Spectacle de Martin Rozon,
magicien et humoriste**

**Le samedi 23 juillet
de 19h30 à 21h en l'église de Blue Sea
Billets disponibles au bureau municipal
Adultes: pré-vente 25 \$, 30 \$ à la porte
Enfants de 12 ans et moins: 15 \$
pour réservation de billets ÉRIC LACAILLE 819-463-1633**



Vendredi 22 juillet

18H – 21H30 : ANIMATION ET ACTIVITÉS POUR LES JEUNES PAR LE GROUPE DE BOUFFÉE D'OXYGÈNE. (GRATUIT)

18H – FERMETURE : SERVICE DE BAR OFFERT

19H – 22H : À LA SALLE MUNICIPALE POUR LES 18 ANS ET PLUS. FRAIS D'INSCRIPTION DE 15\$ PAR PERSONNE. SOUS FORME DE TOURNOI ET LES TROIS DERNIERS JOUEURS GAGNERONT DES PRIX.

1ER PRIX : TÉLÉVISEUR **2ÈME PRIX :** CAMÉRA **3ÈME PRIX :** MP3

22H – FERMETURE : FEU DE JOIE AVEC MUSIQUE ET BAR SUR PLACE POUR BIEN FINIR LA SOIRÉE.



Samedi 23 juillet

10H – 19H : ACTIVITÉS POUR LES JEUNES : JEUX GONFLABLES ET ACTIVITÉS AVEC QUÉBEC EN FORME. (GRATUIT)

10H – 12H : COURSE DE CANOË : ÉQUIPES DE DEUX PERSONNES SUR LE LAC BLUE SEA. LE DÉPART SE FERA À PARTIR DU TERRAIN DEVANT L'ÉGLISE. DES PRIX EN ARGENT SERONT DISTRIBUÉS AUX GAGNANTS. FRAIS D'INSCRIPTION DE 10\$ PAR ÉQUIPE.

10H – 17H ARTISANS : ARTISANS LOCAUX : TOUS LES ARTISANS LOCAUX SONT INVITÉS À EXPOSER ET VENDRE LEURS PRODUITS SUR LE TERRAIN MUNICIPAL OÙ PLUSIEURS ACTIVITÉS AURONT LIEUX. (GRATUIT)

10H – 15H : CASSE-CROÛTE

11H – FERMETURE : SERVICE DE BAR OFFERT

12H30 – 16H30 : TOURNOI DE VOLLEY-BALL DE PLAGE ORGANISÉ SUR LE TERRAIN MUNICIPAL. DES PRIX EN ARGENT SERONT DISTRIBUÉS AUX GAGNANTS. 10 \$ PAR PERSONNE

12H30 – 16H30 : TOURNOI DE PÉTANQUE : ORGANISÉ PAR LE BEL ÂGE DE BLUE SEA

17H – 18H SOUPER : SERVI À LA SALLE MUNICIPALE. (LASAGNE, SALADE)

18H - 19H : TABLE FINALE DE POKER : SERA JOUÉE SUR LA SCÈNE.

19H30 – 21H : MAGICIEN HUMORISTE : SPECTACLE DE MARTIN ROZON À L'ÉGLISE DE BLUE SEA.

BILLETTS DISPONIBLES AU BUREAU MUNICIPAL. ADULTE PRÉ-VENTE : 25\$ À LA PORTE : 30\$ ENFANTS 12 ANS ET MOINS : 15\$

21H : FEU DE JOIE ET GROUPE DE MUSIQUE : LE GROUPE ROCK QUÉBÉCOIS LA VESPRÉE VIENDRA TERMINER LA SOIRÉE.

Dimanche 24 juillet

9H – 12H : DÉJEUNER À LA SALLE MUNICIPALE. 8\$

10H – MIDI : ATELIER DE REVÉGÉTALISATION À LA CASERNE. DONNÉ PAR ANNIE PARENT DE LA SOCIÉTÉ SYLVICOLE. CES ATELIERS SONT DESTINÉS À LA POPULATION DÉSIREUSE DE PLANIFIER LA VÉGÉTALISATION DE LEUR RIVE, CONFORMÉMENT À LA NOUVELLE RÉGLEMENTATION.

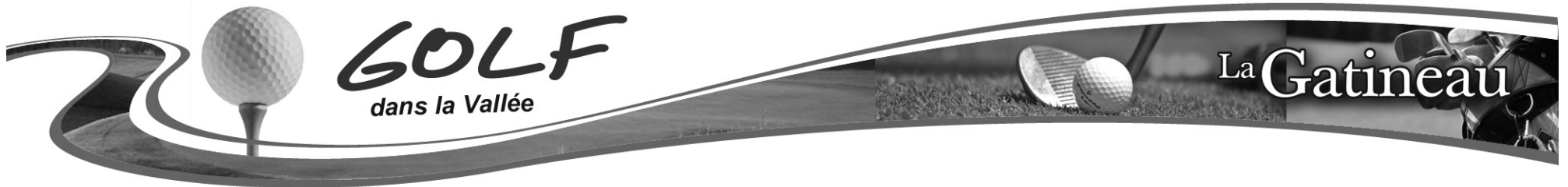
TOUTE LA JOURNÉE : JEUX GONFLABLES POUR LES ENFANTS.

INFORMATION

ÉRIC LACAILLE 819-463-1633

DEREK CROSSLEY 819-463-1402

SYLVAIN ST-JACQUES 819-463-1402



9 000 \$ amassés au Tournoi du Préfet 2011

LA GATINEAU – Le tournoi de golf annuel du Préfet Pierre Rondeau s'est déroulé mercredi 6 juillet, au club de golf Algonquin de Messines.

104 golfeurs y ont participé. À ce nombre se sont ajoutés des convives pour le souper, portant le nombre de participants à la soirée à environ 150 personnes.

«Nous sommes très satisfaits du déroulement de la journée et nous remercions une fois de plus tous les participants qui ont bravé la pluie en

début de joute ainsi que nos précieux commanditaires sans lesquels un événement du genre ne peut être réalisé», commente Lynn Kearney, trésorière et directrice adjointe aux ressources de la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

Les profits cette année sont distribués à parts égales entre l'école Dans'Action et Tourisme Vallée-de-la-Gatineau. Le montant amassé s'élève à 9 000 \$, soit 4 500 \$ par organisme.



Le préfet et les bénéficiaires du tournoi : Pierre Rondeau entouré de Louise Martel et Élane Lapointe de Dans'Action, Sylvie Geoffrion et Tony Lavoie de TVG.

Hommes et femmes, à chacun sa soirée

LA GATINEAU – Belles participations aux deux soirées organisées par le club de golf Aux Trois Clochers, l'une pour les hommes et l'autre pour les femmes.

Soirée des hommes



Quarante-deux golfeurs ont participé à la soirée des hommes du 4 juillet.

Une soirée commanditée par le Centre de rénovation Home hardware, représenté par Mike Côté. Le club de golf Aux Trois Clochers remercie ce dernier, qui a remis des prix aux participants.

«Bravo aux trois équipes gagnantes, le gagnant du tirage 50/50 Éric Morin et le gagnant le plus près de la coupe sur le vert #3 Roger Gauthier.»

La semaine du 18 juillet sera commanditée par le salon de coiffure Le Ciseau. Rendez-vous lundi 18h.

Soirée des dames

26 femmes ont participé à la soirée des dames du 5 juillet. Plusieurs prix leur ont été remis, la soirée s'est déroulée dans la bonne humeur.

Les gagnantes des trous spéciaux sont : sur le vert au #1 Chantal Morin, au #2 Claudette St-Amour, et finalement le plus long coup de départ au #4 et 9 Irène Fortin.

La semaine du 12 et du 19 juillet sera commanditée par les Sports Dault et la Caisse Populaire. Donc rendez-vous mardi à 18h.

Tournois à venir

A noter dans vos agendas les tournois à venir au mois de juillet.

Samedi 16, tournoi Communauté St-Raphaël de Messines, renseignements auprès



de Gaston Martel 465-5176 ou à la paroisse au 465-2000.

Le mercredi 20, tournoi du Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu, sous la présidence d'honneur cette année de Gina St-Jacques. Renseignements auprès du responsable du tournoi François Ledoux 449-7999 ou communiquer avec le club de golf au 441-2222.

Un doublé pour les équipes Interclub de l'Algonquin

MESSINES – Dimanche, l'équipe masculine de l'Interclub a disputé un match à Village green golf course, en Ontario. Pour une cinquième année consécutive, l'équipe du club de golf Algonquin a remporté les honneurs.

Cette fois, la victoire a été très serrée, la compétition

devient de plus en plus de haut niveau. Quatre joueurs se sont particulièrement démarqués des autres en ramassant six points : Éric Gauthier, Éric Landreville, André Barbe et Stéphane Marinier.

Du côté des femmes, la victoire a été plus facile. Elles

ont disputé un match lundi à Roanoke, en Ontario. Elles ont terminé avec 34 points, suivi de la deuxième équipe qui a remporté 27 points. Trois femmes se sont démarquées en amassant le maximum de points : Carole Letendre, Line Labelle et Huguette Martel.



Les gagnantes de l'intersectionnel 2011 à Roanoke, en Ontario.





819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

100 - ANIMAUX

Cheval à vendre Pinthe (gilding), brun et blanc, 16 mains, 7 ans, 2 500\$. Info: 463-2779

Jument Quarter Horse enregistrée 12 ans, pour la selle, 2 000\$ négociable, très bon cheval. Info: 819-465-1108

Chevaux à vendre pour information: (819) 465-2236

Onze poneys à vendre, pour lot complet, à rabais. Info: 819-623-6470

Belle jument Quater Horse. Doit vendre vite. Elle est maintenant seule et s'ennuie, 800\$. Info: 819-449-5113

200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Petit local commercial à louer au 255 Notre-Dame à Maniwaki, chauffé/éclairé. Libre immédiatement, pour information (819) 449-2585 ou (819) 449-1040

Centre professionnel, situé au centre-ville de Maniwaki. Climatisé, chauffé, éclairé, au 198 Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi, plusieurs bureaux. Info: 819-561-4586 ou 441-0200.

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki.

Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inclut 2 câbles, TV, laveuse/sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

Chambre à louer ou maison à partager sur le bord du lac Blue Sea. Info: 463-3663

220 - CHALETS À LOUER

Chalet à louer au lac Blue Sea, 1 km du village de Messines et de la piste cyclable. Plage de sable et grand terrain. Info: (819) 465-2506

Sur lac Blue Sea, belle plage sablonneuse, à 2 min du village de Messines et de la piste cyclable. Info: 465-1806 (laissez message SVP)

Chalet de 2 c.c. sur lac Blue Sea, très propre tout inclus plus pédalo. Libre juillet et août. Prix 690\$ par semaine, forfait pour 2 semaines, 1,200\$. Info: (819) 210-6120

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Appartement 1 c.c., lav/séc., poêle, réfrigérateur inclus. Près du centre-ville. Pas chauffé, ni éclairé, 525\$/mois. Info: 449-4140

À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage
Bois d'allumage, livraison et réservation disponible.
Service de cordage à domicile
Alain : **(819) 334-1415**
300, rue King, Maniwaki

SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres, nettoyage de terrain
25 ans d'expérience
Tree clearance - Land cleaning
- Déneigement de toitures
Roof snow removed
Assurances responsabilité
1 000 000 \$
Contacter Alain
(819) 334-1415



Centre dentaire Wakefield

819-459-3881

Route 105 - Wakefield - Valley drive - Plaza Tigre Géant

lundi - mardi - mercredi ——— 8:00am - 5:00pm
jeudi ——— 8:00am - 6:00pm
vendredi ——— 8:00am - 4:00pm

nouveaux patients acceptés: urgences, prévention, esthétique, prothèses, implants

Quais Aluminium Hautes-Laurentides

819-585-9988

www.qualsaluminium.com

Quais conçus d'une structure d'aluminium, dimensions standards disponibles. Et sur mesure. Aussi quais plus légers et plus économiques.

Élévateur à bateau
Livraison disponible

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis de la clôture de l'inventaire des biens de la succession de Roland Dompierre, en son vivant domiciliée au 55, chemin Noël, Lac-Ste-Marie, Québec, décédée le 15 avril 2011, lequel inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Bernard Marquis, Notaire, au 200, Rue Principale, Gatineau, sur les heures de bureau.

Gille Dompierre, liquidateur



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!



Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial



COUVREURS
Rochoir
RBQ: 2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochoir
1 (888) 449-2849

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

ATELIER D'USINAGE
J.D.G. inc.
Soudure Usinage Hydraulique

Gilles Cossette

Atelier: (819) 449-7293
Fax: (819) 449-0045
420, Route 105
Bois-Franc (Québec)
J9E 3A9

Depuis 15 ans à votre service!

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8



RÉNOVATION PÉCO
R.B.Q. 8342-4077-16

819.463.3247 Cell: 819.334.3217

9 ch. Lac Claude Cayamant Qc J0X 1Y0

Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure
Prop. Daniel St-Amour

MANI PIÈCES PLUS

Tél : 819-449-2288
Sans frais : 1-888-449-2288 293, rue Principale Sud
Fax: 819-449-5777 Maniwaki, QC
manipieces@bellnet.ca J9E 2A7

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11



Ford
GERARD HUBERT

HUBERT
MANIWAKI/MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

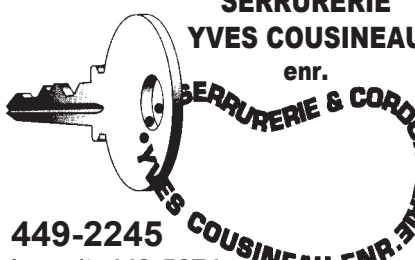
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786

Robert Grondin Représentant



SERRURERIE YVES COUSINEAU
enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE

449-2245
La nuit: 449-5674



PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapiere, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30



TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9

Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191



ANNONCES CLASSÉES

IDÉAL POUR 50 ANS ET PLUS. Logement 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, bois franc, céramique, prise lav/séc. Déneigement et entretien inclus, pas d'animaux, 600\$/mois. Info: 819-441-4573

Situé à Hull au 460, boul. Taché près de l'UQO pavillon Alexandre-Taché, 4 1/2, laveuse/sècheuse, poêle, réfrigérateur et micro-ondes inclus. Rez-de-chaussé, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 725\$/mois. Libre 15 août 2011. Info: 1-819-463-3364

Bachelor à louer au 253, Notre-Dame, Mki, au 2e étage, une c.c., chauffé, éclairé, réfrigérateur inclus. Libre 1er août 2011, pas

d'animaux. Demande références, 400\$/mois. Info: 449-2485 ou 449-1040

Un (1) appartement à louer, libre 1er août situé au 147-E, boul. Desjardins Maniwaki, 1 c.c., 375\$/mois, pas chauffé/ni éclairé, information: (819) 449-4231

App. 2c.c., 320 Notre-Dame pas chauffé/ni éclairé 425\$/mois, libre 1er août. Info: (819) 441-0526

Appartements Martel et l'Écuyer, 2 c.c., chauffés, éclairés. Info: 449-6606, demandez Yvon après 17h.

Logis de 2 c.c. à 30 min. de Hull (Farrelton), près de l'autoroute 105, chauffé, éclairé, 700\$/mois ou 900\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Info: 819-459-3723

Grand duplex 2c.c. au centre ville de Maniwaki, chauffé éclairé, 750,00\$/mois, 219 rue Commerciale, libre 1er septembre. Info: (819)-682-0085

Logis, 4 1/2 (sous-sol), près de tous les services, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, situé rue l'Heureux, au 110-2 à 475\$/mois. Références demandées. Disponible 1er juillet. Info: 819-441-0200 ou

819-561-4586

À louer 4 pièces 1/2, 2c.c. petite salle de lavage, petite remise intérieure, situé au 150 Britt, pas chauffé/ni éclairé, pas d'animaux, référence demandée, libre 1er septembre, 510,00\$/mois. Info: 819-449-1522

À louer 3 1/2 et 2 1/2, rénové, libre immédiatement, référence demandée. Info: (819) 441-2482

Logement 4 1/2 à Messines, pas chauffé/pas éclairé, 425\$/mois, libre 1er août, Info: (819) 441-5445



VILLE DE
MANIWAKI

AVIS PUBLIC

VENTE DU BÂTIMENT DU GARDIEN DE L'ANCIEN DÉPOTOIR

La Ville de Maniwaki désire recevoir des offres pour la vente du bâtiment du gardien de l'ancien dépotoir.

Ce bâtiment a une charpente en bois avec un revêtement extérieur en vinyle et un revêtement intérieur en panneaux préfinis. Le toit est en bardeaux d'asphalte. Les dimensions du bâtiment sont d'environ 10 pieds par 14 pieds.

Le bâtiment n'est pas fiché pour l'électricité et n'a aucune plomberie.

Une visite du bâtiment se fera le 19 juillet 2011 à 9h00.

Les offres doivent être transmises dans une enveloppe bien identifiée «**SOUSSION BÂTIMENT DU GARDIEN DE L'ANCIEN DÉPOTOIR**» à l'attention du service du greffe de la Ville de Maniwaki au 186, rue Principale sud, Maniwaki, avant le 28 juillet 2011 à 15 heures.

L'ouverture des offres aura lieu à 15h01 à la salle du conseil au 186, rue Principale sud, Maniwaki.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec M. Normand Bouffard au (819)449-2822, poste 235

Donné à Maniwaki ce 14^e jour du mois de juillet 2011.

Dinah Ménard, greffière adjointe



Municipalité
d'Egan-Sud

APPEL D'OFFRES NO: 09-2011

Projet: Entretien des chemins d'hiver
Déneigement et sablage
Saisons 2011, 2012 et 2013

La municipalité d'Egan-Sud demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver, à l'intérieur des limites de la Municipalité d'Egan-Sud. Cet appel d'offres est pour une durée de trois (3) ans.

Les personnes désireuses d'offrir leurs services, sont priées de se procurer les plans et devis sur le site SEAO (www.seao.ca). Des frais de 50\$ sont exigibles et non remboursables.

Pour toute information supplémentaire vous pouvez communiquer avec monsieur Daniel Gagnon, inspecteur municipal au 819-462-0199 entre 8h30 et 12h00 et 13h00 à 16h30 du lundi au vendredi.

Les soumissions seront reçues jusqu'au vendredi 5 août, 15h00, heure locale au bureau de la municipalité situé au 95 route 105 Egan-Sud, pour être ouverte immédiatement à 15 heures 01, en présence des personnes intéressées.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune soumission déposée et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Egan-Sud ce 12 juillet 2011.

Mariette Rochon
Directrice générale



*Des gens hautement
professionnels, compétents et
soucieux de vous offrir toujours
le même excellent service!*

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

Yvan & Philippe Thérien
propriétaires
& **819 449-8181**
Télé.: 819 441-2130

153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES



Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufuran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca



Plomberie Centrale

905531199 Québec inc.

SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

**Estimation
gratuite**

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7

Tél. et fax :
(819) 449-5128
PAG.: (819) 441-4475

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57

ÉlectroMax

L'électronique au maximum

138-A route 105
Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop.
819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

Construction Lapratte

Construction résidentiel,
commercial et industriel
Entrepreneur général

819-449-3389
Licence RBQ: 8216-7883-42
105, Masebo, Maniwaki (Québec)

10, rue Henri
Désjardins, Qc
J9E 3B8

TRANSPORT DÉNEIGEMENT L'MORIN & Fils

TOP-SOIL-SABLE-TERRE À JARDIN-LAVAGE

Tél.: 819.441.0976 Cell.: 819.441.7626

Propane

LEVAC

Propane inc.

Perth; Kingston
Kazabazua (Qc)
800-465-4927

St-Isidore
613-524-2079

Les entreprises
d'électricité
Marc Gaudette

38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828
Télé.: 819 463-2967
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282
marc-gaudette@bellnet.ca

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

Membre de la corporation
des maîtres électriciens
du Québec

Estimation gratuite

R.B.Q. 8358-3385-01

MENUISIER DÉNEIGEMENT ÉBÉNISTE

Denis THIBAUT

6, ch. Farley
Messines
J0X 2J0

• Rénovation résidentielle
clés en main
• Construction de tous genres
• Meubles sur mesure

Tél.: 819-441-3152
Cell.: 819-334-1353

LES ENTREPRISES
ÉLECTRIQUES

B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

GARAGE M. FLEURENT

MARTIN FLEURENT

819-449-1631

SILENCIEUX - RÉPARATIONS GÉNÉRALES - FREINS
SPÉCIALISTE : MISE AU POINT

290, rue Principale sud, Maniwaki (Québec) J9E 2A6



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

Logis 3 ch. à coucher dans le centre-ville de Maniwaki. Plancher flottant et céramique, 550,00\$/ mois, pas chauffé/ni éclairé et très grand logis 1 ch. à coucher au sous-sol. Plancher flottant, 510,00\$/ mois, chauffé/éclairé à Délage près du pont. Références demandées. Info: (819) 449-1725

Logement 3c.c. au 269 Des Oblats, pas chauffé/pas éclairé, câble fourni, pas d'animaux. Info: (819) 449-5127

Logement neuf à louer, 1 c.c., deux salles de bain, foyer, plancher bois franc et céramique,

à deux min. du centre-ville. Pas d'animaux, chauffé, éclairé, 525\$/mois. Info: 441-4573

App. Délage 1c.c., non fumeur, pas d'animaux, 500\$/mois, pas chauffé/pas éclairé, libre immédiatement. Info: (819) 449-3157

App. 2c.c. non chauffé/ni éclairé au 2e étage d'un édifice situé au centre-ville de Maniwaki près des écoles, magasins, etc... Nouvellement peinturé, disponible immédiatement, loyer demandé 475\$/mois. Info: (819) 441-6411 (laisser message)

Logement 3 1/2 à louer 11 chemin Godin à Délage, sous-sol bien éclairé, très propre, idéal pour couple ou personne seule, 425\$/mois, chauffé/éclairé. Pour Info: (819) 425-6618 ou (819) 449-0748

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison en rangée dans une coopérative d'habitation, 3 c.c., pas chauffée/pas éclairée, 675\$/mois. Libre immédiatement. Info: Francine 449-4306 ou Micheline 441-3397 du lundi au vendredi de 9h à 19h (laissez message)

300 - CHALETS À VENDRE

Jardin Communautaire
Maniwaki

recherche nouveau
jardinier passionné,
pour plus d'informations,
Mme Josée Carle au
819-334-1114

Municipalité
de Cayamant

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présents donné par la soussignée, directrice générale de la susdite municipalité.

Aux personnes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage 05-91.

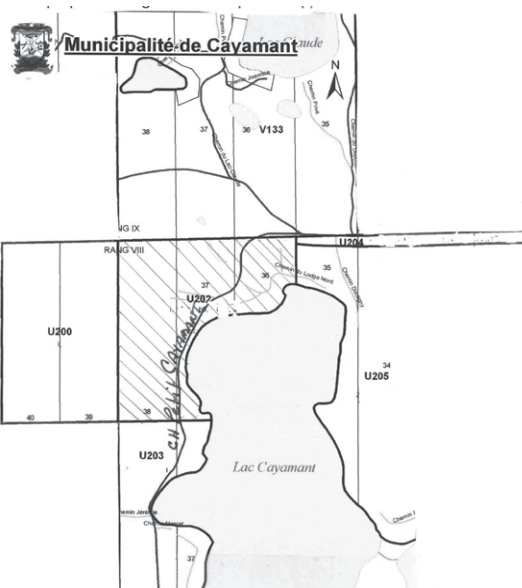
Avis public est donné de ce qui suit:

- Lors d'une séance tenue le 4 juillet 2011 le conseil a adopté le projet de règlement de modification numéro 199-11 et intitulé «Modification au règlement de zonage 05-91 pour la zone U-202 du plan 83040».
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 25 juillet 2011 à 19h00 à la salle municipale, sis au 6 chemin Lachapelle. L'objet de cette assemblée est d'expliquer l'ajout de l'usage Touristique (T1) à la zone U-202. Au cours de cette assemblée le maire expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal lors des heures d'ouvertures du lundi au vendredi de 8h00 à midi et de 13h00 à 16h00.
- Le projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Cette zone est située à l'est du Lac Cayamant
Voir croquis

Donné à Cayamant, ce 6^e jour de juillet 2011

Suzanne Vallières, g.m.a.
Directrice-générale



AVIS PUBLIC

La Commission scolaire Western Québec désire informer le public de ce qui suit:

HEURES D'ÉTÉ

Lundi au jeudi : 8 h 30 à 16 h
Vendredi : 8 h 30 à 12 h 30
Fermeture : 25 juillet au 5 août 2011

FACTURATION DES TAXES SCOLAIRES

La facturation des taxes scolaires pour la période du 1er juillet 2011 au 30 juin 2012, sera mise à la poste le 29 juillet 2011, la date d'échéance étant le 29 août 2011.

INSCRIPTION 2011-2012

Pour une inscription **durant la période estivale**, à compter du 8 août, veuillez communiquer avec la Commission scolaire Western Québec afin de prendre un rendez-vous.

Adresse: 15 Katimavik, Gatineau (Secteur Aylmer)
819.684.2336 poste 1155 ou 1.800.363.9111

Documents requis pour l'inscription

- Copie originale du certificat de naissance de l'enfant (grand format) indiquant les noms des parents;
- Certificat d'éligibilité d'un parent, accompagné d'une preuve de citoyenneté canadienne (certificat de naissance) ou certificat d'éligibilité d'un frère ou d'une sœur accompagné d'une preuve de citoyenneté canadienne du parent qui a rendu l'enfant éligible. En cas d'incertitude, apporter la preuve de citoyenneté canadienne des deux parents;
- Carte d'assurance-maladie du Québec de l'enfant;
- Preuve de résidence du Québec (ex : bail/acte d'achat de résidence ET l'un des suivants : facture de taxes/Hydro-Québec/câble/téléphone)
- Dernier bulletin scolaire de l'enfant (si l'enfant fréquentait une école l'année dernière);

Donné à Gatineau, Québec le 7 juillet 2011
Richard Vézina, secrétaire général
Visitez notre site internet: <http://wqsb.qc.ca>



PUBLIC NOTICE

The Western Québec School Board would like to inform the public of the following:

SUMMER HOURS

Monday to Thursday: 8:30 a.m. to 4:00 p.m.
Friday: 8:30 a.m. to 12:30 p.m.
Closed: July 25th to August 5th, 2011

SCHOOL TAX INVOICING

Invoices for the taxation period of July 1st, 2011 to June 30th, 2012 will be mailed on July 29th, 2011 and will be due on August 29th, 2011.

SCHOOL REGISTRATION 2011-2012

To register students, **during the schools' summer holidays** starting August 8th, please call the Western Québec School Board to make an appointment.

Address: 15 Katimavik, Gatineau (Aylmer Sector)
819.684.2336 ext.1155 or 1.800.363.9111

Documents required for the appointment

- Child's original long form birth certificate (bearing parents' names)
- Certificate of eligibility of a parent, accompanied by proof of Canadian citizenship (birth certificate) of that parent, or the certificate of eligibility of a sibling accompanied by proof of Canadian citizenship of the parent who rendered the sibling eligible. If you are unsure, bring proof of Canadian citizenship for both parents
- Québec health card for the child
- Québec proof of residency (ex: lease/house deed AND tax bill or hydro/cable/phone bill)
- Child's last report card (if he/she attended a school last year)

Given at Gatineau, Québec this 7th day of July 2011
Richard Vézina, Secretary General

Visit our web site at: <http://wqsb.qc.ca>



Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!

Inspecteur en bâtiment
home inspections certifié
Résidentiel & Commercial
Confidentiel & impartiale
Jacques Rochon
(Qc) 819.463.1409
(Ont) 613.204.3450
inspecteur649@hotmail.com

Centre Santé Acti Libre
Annie Lafontaine
masso-kinésithérapeute
massothérapeute
180, rue Notre-Dame
Maniwaki, Qc, J9E 2J5
819-441-8274
actilibre@gmail.com

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
NOUVELLE ADRESSE:
69, Principale Nord, Maniwaki J9E 2B5
449-6484
HEURES D'AFFAIRES
• Du lundi au vendredi de 9h à 17h
• Soir et samedi, sur rendez-vous

Assurances Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages
Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages
Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

avocats barristers SENC.R.L. L.L.P.
Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

87, St-Joseph, Gracefield
(Québec) J0X 1W0
Tél.: 819-463-2898



ANNONCES CLASSÉES

Lac Quinn- magnifique propriété abordable 4 saisons. Voir duproprio.com-maniwaki ou (819) 441-3040

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Bâtiment 4 logis à vendre à Maniwaki, secteur Commeauville au 463-465, rue St-Patrice. Investissement qui ne demande aucune mise de fond mensuel et qui rembourse la totalité de l'hypothèque en 15 ans. Revenu 2010=23,220,00\$ - Dépenses=10,013,45\$ - Revenu net=13,206,55\$. Avec une hypothèque de 135,000.\$ à un taux de 5% d'intérêt pour une période de 15 ans, votre remboursement mensuel serait de 1,067,58\$, soit 12,810.96\$ annuellement. PRIX demandé : 135,000.00\$ Non-négociable. Info: 449-1656 poste 125 ou 441-9313, Raynald Hamel

FERME A VENDRE À MONTCERF-LYTTON - Comprend maison 2 c.c. construite en 1999 sur terrain de 175 acres bordé par la rivière Désert, zoné agricole, 70 acres cultivés pour le foin. Étable 33x60. Pâturage et abri pour chevaux. Plusieurs sentiers. Bonne chasse aux chevreuils. Prix demandé 179 000\$. Info: (819) 441-3196

Maison mobile, fondation en block, 1c.c. Pourquoi payer un loyer? au 659 Route 105 Kazabazua, 38,000\$ nég. Info: (819) 463-9943

MAISON À VENDRE

Maison de 38'x 42' située au 282, Route 107 à Délage, entièrement rénovée, 2 chambres à coucher, 2 chambres de bain, salon, grande cuisine, terrain de 42 acres boisé, garage «atelier» chauffé de 22'x52'.
Prix demandé: 185 000\$ (négociable).
Pour infos: (819) 449-4278 (jour)
Robert, (819) 449-1640 (soir),
(819) 441-7311 (soir)

À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701

320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale, bon revenu, bien située, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personne sérieuse seulement. Information: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485.

330 - TERRAINS À VENDRE

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs

À QUI LA CHANCE?



Remorque Roadmaster (trailer) 2007, aluminium noir, hauteur 9 pi., largeur 8 pi., longueur 12 pi., nez en V 3 pi., porte basculatrice de 7 pi. de haut x 7 pi. de large à ressort et câble, toit galvanisé, intérieur en luane, plancher et porte en contreplaqué, châssis en fer 6 pouces, essieux doubles à torsion (Dexter Axle), roues (4) 15 pouces, tongue 24 pouces, boule 2 pouces 5/16, freins électriques, 1200 km, idéale pour VTT, motoneige, entrepreneurs et autres. Tél.: 819-463-4136 (après 18h)

À VENDRE



Maison à vendre (succession), entièrement rénovée au 25, Comeau, secteur Comeauville, 1900 pi.c. sur 2 étages, 4 ch. à c., salle de bain, 1 salle de toilette, garage, logis 2 1/2 parentale ou à louer. 179 000\$ négociable. 819-441-1490 (soir).

terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Entre lac 31 milles et Pemichangan, choix de 5 lots boisés à partir de 10 000\$, près de Mont Ste Marie. Info: (819) 463-4199

510 - OFFRES DE SERVICE

PRET DE 500\$ Sans enquête de crédit. CREDIT COURTAGE 1-866-482-0454

SCIERIE MOBILE D.A. RICHARD. Disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Info: 819-449-2007

Changez vos vieux bijoux en or pour de l'argent comptant. Info: 819-306-0649 ou

819-463-1190

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

Prêt rapide de 300\$ à 1000\$. 2e chance au crédit. Sécuritaire et confidentiel. Nous sommes là pour vous aider. creditoptimum.ca 1-866-964-0505.

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.



Municipalité d'Aumond

APPEL D'OFFRES RÉNOVATION DU CENTRE MUNICIPAL

La municipalité d'Aumond requiert des offres pour son projet de rénovation.

Les documents nécessaires à la préparation des soumissions peuvent être obtenus auprès du SEAO à compter du 11 juillet 2011, moyennant un dépôt non remboursable de 100 \$ (incluant les taxes applicables).

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de dix pourcent (10%) du montant total de la soumission fait à l'ordre de la Municipalité ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions et d'une lettre d'intention émise par une compagnie d'assurance apparaissant au tableau de l'inspecteur général des institutions financières. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages du même montant.

Seules sont considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec, ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Les soumissions (original et une (1) copie) dûment complétées et signées seront reçues au bureau de la municipalité dans des enveloppes scellées portant l'inscription «Rénovation du centre municipal»

Jusqu'à 14 :00 h, heure locale, le 11 août 2011, pour y être ouvertes publiquement.

La municipalité d'Aumond ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Rénald Mongrain,
Directeur général



Nous tenons à remercier nos nombreux commanditaires pour leur implication de la fête d'été du Centre de la petite enfance et Bureau Coordonnateur du Réseau Petits Pas. L'activité a eu lieu le 8 juillet dernier au centre des loisirs de Maniwaki. Un gros merci à tous les bénévoles qui ont prit le temps de nous aider. Grâce à chacun d'eux, nous avons pu faire de cette fête une réussite totale et un moment mémorable.

- L'Organisme de la vallée de la Gatineau en santé (Québec en forme)
- La ville de Maniwaki et ces représentants
- La boucherie à l'ancienne
- Le tigre Géant
- Le Subway
- Le Maxi
- Les structures gonflables Julie Lefebvre et Michel Lamoureux
- Allo, eau de source Labrador
- Transport Heaffey et leur mascotte BusBus

Un gros merci à tous les bénévoles qui ont prit le temps de nous aider, grâce à eux nous avons pu faire de cette fête un moment mémorable.



À la douce mémoire de...



Odette Bastien
1948
14/07/1979



Yann Lefebvre
1978 - 1982



Laurin Lefebvre
1938 - 2007



Jacqueline Miller
1921 - 2009



Gérald Lafrance
1931 - 2009

Tu es venue et nous t'avons aimée. La vie ne finit pas, elle ne fait que changer. Yann, ton neveu t'a rejointe ainsi que son papa Laurin, ton beau-frère, ta mère Jacqueline et ton époux Gérald. Ils t'ont rejointe et vous nous accueillerez un jour. Rien ne presse... 😊

Caresses de nous tous



ANNONCES CLASSÉES

À ABAISSER : Vos PAIEMENTS! Problèmes de Dettes? La Solution : CONSOLIDATION regroupant vos dettes en 1 seul paiement par mois, selon votre budget, incluant: Carte de Crédit, Hydro, Loyers, Impôt, Prêt, Arrêt

de Saisie, etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 7J/7, 8/20h. 1-877-797-8046

Noyé par les dettes? À bout de souffle?

Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Bélair adm. Appel et Cie Syndic de Faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal Montréal

Votre monument funéraire familial est défraîchi? Faites appel à mes services pour une remise à neuf à un prix hors compétition. Info: 441-0647

ArgentRapide.com Prêt de 500\$ et +. Aucun Crédit Refusé. Rapide, Facile 100% Sécuritaire. 1-866-776-2291

SCIERIES PORTATIVES- À bande ou à chaîne. FAITES DE L'ARGENT et ÉPARGNEZ DE L'ARGENT-Sciez les planches vous-même. Scieries en inventaire prêtes à vous

être livrées www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 514-282-2022 www.avocatsaaq.com

Offre mes services d'entretien ménager pour personnes âgées à domicile. Nombreuses années d'expérience. Info: 819-334-2825

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hr. Conditions: Emploi stable (4 mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

CASIER JUDICIAIRE? Peut-on vous aider? Le Centre du Pardon National est agréé par la GRC. Pour un meilleur prix et un meilleur service, visitez-nous à www.nationalpardon.org Appelez: 1-866-242-2411 ou 514-842-2411

Chauffeur classe 1 cherche emploi temps partiel local, demander Eugène. (819) 441-0513

520 - OFFRES D'EMPLOI

Serveuse ou serveur demandé avec expérience. Contacter Claire au (819) 449-5999

LABELLE

Ordonnance de Saisie et Vente immobilière
Canada - Province de Québec
COUR DU QUÉBEC, Chambre Civile
District de Labelle

No: 565-22-000015-103
560-18-000229-117

VILLE DE MANIWAKI, VILLE DE MANIWAKI, corporation municipale dûment incorporée, sise au 186, rue Principale Sud, à Maniwaki, Québec, J9E 1Z9
Partie demanderesse

FIDUCIE MARTER, FIDUCIE MARTER, fiducie légalement constituée, ayant une place d'affaires au 153 rue Commerciale, à Maniwaki, Québec, J9E 1P1
Partie défenderesse

OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE GATINEAU, 266 Notre-Dame, Maniwaki, Québec J9E 2J8

La description de l'immeuble qui sera vendu est la suivante

Un immeuble connu et désigné comme étant le lot DEUX MILLIONS NEUF CENT QUATRE-VINGT-QUATRE MILLE TROIS CENT SOIXANTE-CINQ (2 984 365) du Cadastre du Québec, circonscription foncière de GATINEAU.

La mise à prix est fixée à 4 900,00\$, soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires Municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité Municipale et modifiant certaines dispositions législatives, que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif du district de Labelle, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au Palais de Justice de Maniwaki située au 266 Notre-Dame, Maniwaki, Québec J9E 2J8 à la salle 104.3 le 30 août 2011 à 10:30 heures.

Bureau du Shérif
Cour du Québec
Mont-Laurier, le 10 juin 2011

Chantal Désabrais
Shérif adjointe
District de Labelle



MUNICIPALITÉ
DE DÉLÉAGE

DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

AVIS PUBLIC adressé aux personnes intéressées ayant droit de signer une demande de participation à un référendum sur le second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage 354.

Avis public est donné de ce qui suit :

1. Adoption du second projet de règlement

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 15 juin 2011, le conseil de la municipalité de Délage a adopté le 5 juillet 2011, le second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage, à savoir :

RÈGLEMENT MODIFICATEUR NO. 354-53 – CONCERNANT L'AJOUT DE L'USAGE LOGEMENT ANNEXÉ DANS LA ZONE FORESTIÈRE F-150

Résumé du projet :

Autorisation de l'usage logement annexé, soit les usages h2 et h4 dans la zone F-150.

Zones touchées : F-150
Zones contiguës : F-135, F-138, F-148, F-149, F-151, F-161, F-162, V-137, V-139, V-142

Secteur : Secteur du chemin du Lac Bois-Franc

Ce second projet de règlement contient des dispositions pouvant faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et de toute zone contiguë à celles-ci, afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter, conformément à la *Loi sur les élections et les référendums* dans les municipalités.

Une demande relative aux dispositions mentionnées ci-dessus peut provenir des zones indiquées et de toute zone contiguë à celle-ci, tel qu'indiquées ci-dessus. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de cette zone et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de cette disposition.

2. Description des zones visées

Ce projet de règlement concerne les zones touchées indiquées dans le résumé du projet.

3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, une demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient ;
- être signée, dans le cas où il y a plus de 21 personnes intéressées de la zone d'où elle provient, par au moins 12 d'entre elles ou, dans le cas contraire, par au moins la majorité d'entre elles ;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le huitième (8) jour qui suit celui de la publication du présent avis.

4. Personnes intéressées

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande à l'égard des dispositions pouvant faire l'objet d'une demande, ainsi que les renseignements sur les modalités d'exercice par une personne morale du droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau municipal, aux heures de bureau mentionnées ci-dessous.

5. Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet

Le second projet de règlement et une illustration des zones visées et des zones contiguës à celles-ci peuvent être consultés au bureau municipal, situé au 175 route 107, du lundi au vendredi, de 8h à midi et de 13h à 16h.

Donné à Délage, le 14 juillet 2011.

Emmanuelle Michaud
Directrice générale

AVIS PUBLIC



Commission scolaire
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5
Téléphone : (819) 449-7866 Télécopieur : (819) 449-2636

TAXES SCOLAIRES 2011-2012

Les contribuables de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais recevront dans les prochains jours leur compte de taxes scolaires basé sur les données du rôle d'évaluation municipale pour l'exercice débutant le 1^{er} juillet 2011 et se terminant le 30 juin 2012.

Date d'envoi : 9 août 2011

Date d'échéance :

Date d'échéance du 1^{er} versement :
9 septembre 2011.

Date d'échéance du 2^e versement :
8 décembre 2011.

Intérêts :

12 % l'an à compter de la date d'échéance (excepté les arrérages sur lesquels les intérêts sont applicables quotidiennement).

Paiement

- Par paiement électronique.
- Aux caisses populaires et la plupart des institutions financières.
- Par la poste à : Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, C.P. 70, Maniwaki (Québec) J9E 3B3.
- Au comptoir de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, à Maniwaki ou à Fort-Coulonge.

Quoique le service des taxes de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais demeure disponible aux heures d'affaires suivantes : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Les contribuables sont fortement encouragés à se prévaloir des services financiers offerts par les institutions locales ou régionales afin d'acquitter leur compte de taxes scolaires.

À noter que pour le **mois d'août** les heures d'ouverture sont les suivantes :

- du lundi au jeudi : de 8 h à 12 h et de 13 h à 15 h 30;
- les vendredis : de 8 h à 12 h.

Aucun compte n'est envoyé à la compagnie prêteuse

Il est de la responsabilité du contribuable d'acheminer son compte de taxes à sa compagnie hypothécaire.

Récupération

La commission scolaire utilise les services de huissiers pour le recouvrement des taxes passées dues.

Tout contribuable n'ayant pas reçu sa facture de taxes scolaires est prié de communiquer avec le service de la taxe scolaire au numéro suivant : 819-449-7866, option 1, par télécopie au 819-449-6083 ou par courrier électronique à renee.tremblay@cshbo.qc.ca.

Donné à Maniwaki, ce 12^e jour du mois de juillet 2011.

Harold Sylvain, directeur général



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

Cuisinier ou cuisinière demandé pour déjeuner-dîner sur semaine avec expérience, Restaurant Barbe Jr. Demandez Marc au 819-772-9850

\$\$ATTENTION CHOCOLAT\$\$ Enfin, l'école est finie!!!Vends différents produits pour te ramasser facilement beaucoup \$\$\$. Appelle-nous vite...places limitées. 514-277-0083 ou 1-800-561-2395

700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Hyundai Accent 2008, 12 500 km, 4 portes, pneus d'hiver et d'été, 10,000\$ négociable. Info: 819-441-3940 Aline

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

DODGE CARAVANE 2008, 78 000 km, demande 16 000\$. Info: (819) 441-3049 après 19h00 p.m.

Ford F150 1997, moteur 4.6L., 4x4. Info: (819) 463-3037

GMC SONOMA SL5 2002, couleur rouge, 4.3L., 4x4, 103000km, transmission automatique. Réparations effectuées chez le concessionnaire en 2011: bougie à 9800 km, joint de cardan, 2 bearings de roues, ball joints, frein et rotor arrière, alignement. Air climatisée, vitres électriques, 4 pneus d'hiver avec roues. Prix demandé 9500,00\$. Info: 819-449-5915

FORD AEROSTAR 1992, 4x4, 800,00\$, bonne condition, conçu pour camping. Info: (819) 463-1725

Jeep Toyota landcruiser 1978, pour collectionneur, une bonne mécanique 6

cylindres à gaz, accessoires plus pelle à neige, possibilité d'échange pour Toyota peckup à partir de l'année 1989. Info: (819) 449-3520

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Caravane à sellette (fifth-wheel) 24 pi avec extension. Sundance ultra-light 2011, avec attelage et garantie prolongée 33 000\$. Info: (819) 465-1108

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 ou 441-7771 demandez Marc.

Ponton 22 pieds de long, moteur Honda 2007 50 forces, traileur ciseau. Info: (819) 334-1369

PONTON de 16 pi. avec moteur Johnson 20 forces, pas de remorque, 2,700\$. Info: 819-463-4579 ou 613-749-9331

740 - DIVERS À VENDRE

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumée pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Bateau Princecraft 14 pi., moteur 15HP avec remorque, 3,200\$. Bateau Doral avec remorque et moteur 175HP in board, 4,500\$. Presse balle ronde Newholdland 847, 2,300\$. Hyundai Elantra 2003, 170,000 km, manuel, 2,300\$. Toyota Corolla 1999, manuel, 750\$. Ford Ringer 2008, 3L manuel, 8,000\$. Info: 819-449-7489

Tracteur de ferme Massey Ferguson 130 diesel pour les pièces, pneus en bon état,

prix: 2 000\$ négociable. Pour info: 450-432-6123 laisser message sur répondeur

Équipement de restaurant à vendre: chaises, tables, poêle au gaz, réfrigérateurs, etc. Aussi balayeuse centrale et grand aquarium. Info: 819-463-1212

Bois de grange à vendre, recherche bâtiments de ferme debout/écrasé, ramassage gratuit, compagnie assurée. Info: 819-923-9629

Chaloupe en aluminium 14 pieds, moto 2 roues et VTX 1800. Info: (819) 449-4502

Ensemble de table en bois, chaise et table 2 couleurs. Info: (819) 449-4788 demander Christine.

Poteaux de cèdre à vendre, 3,50\$/chacun. Info: 819-465-1186

Table de billard 4X8 pi., guitare électrique Fender, gente de roues de 20 po. pour Dodge, set de cuisine, 4 chaises. Info: 449-2983

Bâtiments en acier en spécial...prix incroyables de 5\$ à 12\$ le p.c. Toutes les dimensions, largeurs et longueurs. Exemple: 30' largeur X 50' longueur X 16' hauteur. maintenant à partir de 11,900\$. Portes optionnelles. Bâtiments Pioneer Steel 1-888-412-9990 poste 818

-REMORQUE- plate-forme, 5X15 pi. à essieu double avec 2 rampes robustes et amovibles, 2 100\$. Info: (819)-438-1666

Remorque essieu double, bateau 20 pi. avec

moteur en prime, 1,000\$ ferme. Info: 819-441-9096 cell. ou 819-449-2569

Matériel d'artistes (acrylique, huile, vitrea porcelaine, saman, pébéo, delta, americana, médium, pinceaux, spatules; gouache, peinture à meubles intérieure et extérieure 8 onces, couleurs vives et antiques - donnons reçus); delta = 0,20\$ 2 onces americana 0,30\$, 10,000\$ à écouler au 1/3 de sa valeur. Tél: (819) 465-3388

Petit micro-ondes 10\$, planche de cèdres 1X4X6. Ordinateur portable neuf avec équipements 300\$. Matelas orthopédique ferme en mousse, valeur 400\$, demande 100\$. Weed heater PI500, comme neuf 50\$. Petit poêle à bois 24X16X12, 50\$. Petit congélateur 32X32X22, 125\$. Panneau 200 amp, avec plusieurs cc, 75\$. Info: 441-0418 Daniel

Vente de meubles de tous genres usagés, pour infos : 819-334-1112

**OFFRE D'EMPLOI****Coordonnateur (trice) des événements****Description de l'emploi :**

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) candidat(e) pour occuper le poste de Coordonnateur (trice) des événements. La Coordonnatrice ou le Coordonnateur vend, coordonne, supervise et gère les événements reliés au service des banquets, en s'assurant de la satisfaction des clients. Les tâches à effectuer sont les suivantes : répondre aux demandes des clients, assister les clients dans la planification des événements (choix de menu, boissons, plan de salle, etc.), préparer les soumissions, les contrats, les factures, faire la promotion du service, participer à la gestion du personnel requis et toutes autres tâches connexes. Il s'agit d'un poste à temps plein et le salaire est déterminé en fonction de l'expérience et de la formation.

Exigences :

Diplôme d'études collégiales et expérience hôtelière d'au moins 1 an en coordination d'événements ou expérience hôtelière équivalente. Aptitude marquée pour le service à la clientèle, la vente et l'anticipation des besoins. Autonomie pour la planification du travail. Leadership et professionnalisme. Capacité de gérer les priorités et de travailler sous pression. Excellentes aptitudes en communication et en travail d'équipe. Flexibilité au niveau de l'horaire de travail. Bilingue.

Envoyez votre c.v. par courriel, télécopieur ou par la poste à :

Patrice Lacroix

patrice.lacroix@chateaulogue.com

Télécopieur : 819-441-1370

12, rue Comeau, Maniwaki (Québec) J9E 2R8



Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides
Filiale 9196-5905 Québec inc.

**OFFRE D'EMPLOI**

Tu veux te joindre à une équipe dynamique qui a plus de 30 ans d'expérience dans le domaine forestier? La Coopérative offre des services dans cinq secteurs d'activités, soit la récolte, la sylviculture, la foresterie, la production de semis forestiers, ainsi qu'un service d'innovation et d'expérimentation pour l'aménagement d'une forêt durable. La Coopérative véhicule avec dynamisme des valeurs d'équité et de responsabilité au travail. Elle a des activités dans l'Outaouais (Basse et Haute-Gatineau) ainsi que dans les Hautes-Laurentides.

CONTREMAÎTRE DE TRANSPORT

Sous la supervision du directeur de la récolte, la personne aura à diriger des équipes de travail sur le terrain, à produire divers rapports. Elle aura à coordonner les activités de chargement et de transport de bois, de gravelage des chemins et de la préparation de l'entretien des chemins. Elle devra transmettre et faire respecter les exigences environnementales et de santé et sécurité.

Exigences :

- Avoir 2 ans et plus d'expérience dans le domaine de la supervision et la gestion de personnel;
- Avoir 2 ans et plus d'expérience comme contremaître de transport forestier et/ou camionnage;
- Posséder une connaissance minimum en informatique;
- Connaître les Lois et règlements forestiers et RNI;
- Être autonome.

Conditions :

- L'emploi est un poste régulier d'une période d'environ 10 mois par année;
- Le salaire sera établi selon les compétences et l'expérience;
- Début de l'emploi le 15 août 2011.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de Madame Andrée Forget, agente aux ressources humaines, avant le 29 juillet 2011.

Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides
395, Boul. des Ruisseaux, Mont-Laurier (Québec) J9L 0H6
Fax: (819) 623-6287 Courriel : andree.forget@cfhl.qc.ca

NB: Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception.

La Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides adhère à l'équité dans l'emploi. Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes. Le genre masculin n'est utilisé que pour alléger le texte.

Plus d'argent pour plus de patients

LA GATINEAU - Le gouvernement du Québec versera plus de 210 millions \$ en diverses primes aux médecins de famille afin qu'ils prennent en charge davantage de patients au cours des cinq prochaines années.

Il s'agit d'un des gains majeurs des médecins omnipraticiens contenus dans l'entente sur la rémunération qui a été conclue, il y a deux semaines, entre la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ) et les négociateurs gouvernementaux.

Selon le président de la FMOQ, le Dr Louis Godin, il s'agit d'une approche basée beaucoup sur l'incitation pour aider les médecins à pouvoir prendre plus de patients. Il est convaincu que cette entente sera pour la population québécoise un plus et qui va augmenter l'accessibilité aux médecins de famille.

L'accord prévoit le versement de plusieurs nouvelles primes dont une de 10 \$ à partir du 750e patient pris en charge. Un forfait quotidien de 50 \$ sera également payé dès que les montants facturés par un médecin dans une journée dépasseront 540 \$. Une prime de 50 \$ par jour sera également versée entre 180 et 200 jours travaillés. Elle sera élevée à 200 \$ à partir de 200 jours travaillés.

Le président de la FMOQ souhaite que les premiers incitatifs financiers pour la prise en charge de nouveaux patients soient mis en place en priorité dès l'automne prochain si les 7 800 médecins omnipraticiens entérinent l'entente sur la rémunération avec le gouvernement. Les médecins de famille ont jusqu'au 6 août prochain pour retourner par la poste leur bulletin de vote sur l'entente. Les résultats du vote seront connus à la mi-août.

Une importante nomination pour Liliane Groleau

JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - M. Claude Létourneau et les membres du conseil d'administration du Pavillon du Parc sont heureux d'annoncer la nomination de Mme Liliane Groleau à titre de directrice générale du Pavillon du Parc.

Mme Groleau entrera en fonction le 15 août prochain. Elle succède à M. Thierry Boyer qui prendra sa retraite dans les prochaines semaines. Elle est détentrice d'une maîtrise en administration des affaires de l'Université de Moncton. Elle a complété avec succès le programme de relève et de gestion de carrières des directeurs généraux et directeurs généraux adjoints. Elle a oeuvré, au cours des dernières années, dans différents organismes et établissements de services de santé et services sociaux et a été notamment, au cours des dernières années, directrice des ressources humaines au Centre de santé et services sociaux de Manicouagan et au Centre de réadaptation en déficience intellectuelle Chaudière-Appalaches.

Le Pavillon du Parc est le centre de réadaptation pour personnes présentant une déficience intellectuelle ou un trouble envahissant du développement de la région de l'Outaouais. Son personnel, plus de 425 personnes, offre des services spécialisés à près de 1 100 personnes à partir de plus de 30 lieux de services dans toute la région.

Commandité par:

La Gatineau www.lagatineau.com

LA GATINEAU EST LUE PAR 84% DES GENS DE LA RÉGION

Selon un sondage Léger Marketing - printemps 2010

Par: Destinée DeCottret Écrivez-moi: destined@hotmail.fr

HOROSCOPE de la semaine

À TITRE DE DIVERTISSEMENT SEULEMENT
Coeurs sensibles s'abstenir...
HUMORISTIQUE

JEU DE LA SEMAINE : LE PLUS LONGTEMPS SANS PARLER GAGNE MON RESPECT.

BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous ne le savez pas mais être romantique est votre pire défaut. Vous l'êtes beaucoup trop ! Votre partenaire de vie est effrayé à chaque fois que vous dites quelque chose de trop magnifique. Magnifique à vos yeux à vous, et à vous seul, on s'entend là-dessus ! Vous n'avez donc jamais remarqué que vous créez d'énormes froids dans votre couple ? De longues soirées sans dire un seul mot, c'est voulu ! Vous rendez mal à l'aise votre partenaire. La romance c'était pour les années 2000. En 2011, le vrai monde aime l'amour féroce tout en restant convivial. Évoluez un peu.

TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI

Je vous conseille de boire beaucoup de liquide dans les prochains jours. La chaleur accablante pourrait vous en faire voir de toutes les couleurs sinon. Et la crème solaire n'a pas été fabriquée que pour les enfants. Vous avez le droit d'en mettre aussi ! Je trouve que vous prenez beaucoup de risque en ce qui a trait à votre santé. Une peau, ça se traite. Si vous ne voulez pas avoir l'air d'une grand-mère haïssable dans les 3 prochaines années, vous devriez surveiller vos arrières.

GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN

J'ai le malheur de vous annoncer que... vous faites fuir le monde. Oui, oui. Des pigeons contaminés d'une bactérie mangeuse de chair font presque aussi peur que vous. Les gens ont le goût de partir en criant à leur mère de leur envoyer du secours quand vous vous approchez trop proche. Je ne sais pas si c'est seulement parce que vous sentez le parfum ou si c'est parce que vous êtes tout simplement désagréable, mais vous êtes loin de faire l'unanimité en ce qui a trait à l'amitié pure et dure entre deux personnes. Vous avez des croûtes à manger mon ami, comme les pigeons.

CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Un jour de la semaine en particulier sera officiellement effrayant pour vous. Vous cognerez tellement de clous. Vous qui n'aimez pas ça, ce ne sera pas votre jour de chance. Quelle idée aussi de dire oui à tout ce que les autres vous demandent. Un patio, ça ne se construit pas aussi vite qu'il peut être démolé par une tornade. De plus, être juste deux pour le construire n'est pas la meilleure idée du siècle. Résultat, vous vous endormirez tellement que nous pourrions dire en toute sincérité que vous en avez cogné des clous, et pas à peu près !

LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Si vous aimez le jardinage, prenez note que vous serez comblé cet été. Tout poussera à merveille dans votre jardin. Par contre, dans les jours qui suivront votre lecture de ceci, il se pourrait bien qu'un homme de race blanche, qui tire sur le beige, vous vole... un plant de tomates ! Bien qu'il ne soit pas mûr (le plant, pas le voleur), l'homme aurait voulu l'avoir par jalousie de ne pas en avoir un aussi gros et aussi bien poussé. C'est malheureux pour vous, mais en même temps, ça vous fera une drôle d'anecdote pour Noël.

VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Je vous avertis en espérant qu'il ne soit pas trop tard... Un jour, vous vous ferez attraper ! Je vous le garantis ! Oui, oui, on vous surprendra à vous fouiller très creux dans les narines ! Vous pensez qu'on ne vous a jamais vu. Vous avez tort. Ça se jase en plus. Il se pourrait même qu'il y ait une vidéo de vous sur "Youtube". Imaginez, vos plus proches amis vous verront faire la chose la plus intime de toutes les choses que vous avez pu faire dans votre vie. Que c'est gênant pour vous. PS. Ne faites plus ça, le cœur m'a levé 3 fois en écrivant ceci.

BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

La semaine qui suit sera particulièrement d'un climat assez orageux pour vous et votre famille. On peut dire que c'est assez électrique d'avance avec votre partenaire de vie. Avec vos frères et sœurs par contre, il y aura de forts éclairs, du vent, et beaucoup de vacarme ! Une chose est sûre, n'allez surtout pas vous mettre les pieds dans l'eau chaude. J'espère qu'il n'y aura pas trop de dommages entre vous. Attention, il se pourrait que ce ne soit pas la dernière tempête de l'été entre vous. Essayez de vous tempérer.

SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Si vous avez tendance à trouver le temps long, prenez note que vous n'êtes pas le seul signe de l'horoscope à qui cela arrive. Je vous conseillerais d'aller vous acheter une vie dès que vous le pouvez. On en trouve partout, même chez les pas bons marchés. En effet, il suffit juste de se ramasser quelques péripéties un peu partout, qu'elles soient bonnes ou mauvaises pour vous et votre santé mentale. Avoir du drame dans sa vie prouve que vous en avez une, mais ne faites pas trop les fous, elle se perd aussi vite que l'ombre de la marmotte au printemps. Je ne suis pas inquiète pour vous, l'avenir semble agréable pour vous, en général.

SAGITTAIRE - DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE

Que vous ayez une rentrée d'argent à chaque semaine ou à chaque mois, cela ne change rien au fait que des fois, vous avez l'air d'une crasse. De l'argent, on n'en a jamais assez. De là à vous négliger autant, je ne crois pas que ce soit nécessaire. Allez au comptoir familial, les riches y déposent de beaux vêtements le plus souvent qu'ils le peuvent. Il faut faire rouler l'économie et vous, vous ne faites que nuire au système car Maniwaki désire être une belle ville et avec vous dans le paysage, il faudra que la ville achète encore plus de fleurs que ce qu'elle a. Vive les allergies ! Alors, forcez-vous.

CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER

Un mot pour vous : VACANCES. Vous sentez les vacances à plein nez. Les vacances de prendre une douche, oui ! Ça ne se fait plus, de nos jours, passer une journée sans se laver. Surtout pas dans le mois juillet ! Vous êtes un tueur en série ou quoi ? Ne dites pas non, vous asphyxiez tout le monde avec votre odeur nauséabonde. Quand le monde prend ses vacances, c'est des congés de TRAVAIL et non d'hygiène ! Où avez-vous la tête ? Dans les poubelles ? Pourtant vous êtes bien correct d'habitude. Il vous arrive quoi ?

VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Si vous avez un cellulaire, les Verseau, gare à vous car la malchance prendra le dessus sur vous. En effet, mardi ou dimanche vous n'aurez pas le choix de texter à quelqu'un et vous serez incapable d'envoyer quoi que ce soit, car vous manquerez de signal. C'est comme si une tonne de briques vous était tombée sur les pieds. Ça ne s'arrêtera pas là, à cause de ça vous manquerez un rendez-vous car la personne qui vous aurait texté, c'était probablement pour faire une activité avec vous. La technologie n'est définitivement pas de votre côté.

POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Manger du chocolat vous ferait le plus grand bien. Vous manquez d'énergie et ce n'est pas bon pour vous. Il y a une ligne très mince entre votre santé mentale et votre manque d'énergie. Ça s'annonce mal pour vous si vous ne réussissez pas à décrocher de votre emploi lorsque vous êtes en vacances. Si vous êtes diabétique par contre, c'est votre santé générale qui en prendra un coup si vous mangez du chocolat donc on réglerait le problème par un autre problème... Vous devriez peut-être demander conseil à quelqu'un d'expérience car je donne ma langue au chat.

Coopérative Funéraire Brunet
Nous sommes riches de nos valeurs...
819-449-6082

Nicole Nault,
conseillère
aux familles

Trop souvent les conseils de prudence ne suffisent pas à prévenir les accidents, n'oubliez pas que l'été la prudence ne part pas en vacances!

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horizontalement

1. Dictateur.
2. Refilée - Réduire à néant.
3. Sert de base à un jugement - A deux mors.
4. Frotté d'huile - Planète.
5. Ultraviolet - De très près - Interruption de travail.
6. Donner un coup de fil.
7. Note - Division du temps.
8. Passionnées - Aboiement.
9. Adresse électronique - État des Mormons - Argon.
10. Nourrit le bétail - Frappe des pieds.
11. Appelée - Espace à parcourir.
12. Est attaché à - Machine à tisser.

Verticalement

1. Habillement bizarre.
2. Détourné de son cours - Versant rocheux.
3. Dieu germanique - Poésie.
4. Message personnel - Avant nous - Manganèse.
5. Être imaginaire - Petits fruits - Fête vietnamienne.
6. Éruption cutanée - Département français.
7. Rognes - Hors d'ici !.
8. Se dit entre amis - Indique la quantité - Violent.
9. Plante grimpante - Jeune cabot.
10. Ensevelir - Plante parasite.
11. Élément de poulie - Agréable.
12. Malotru - Crier comme un cerf.

Solution de la semaine dernière

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	E	Q	U	I	L	A	V	I	V	E
2	E	B	U	R	N	E	E	N	R	A	P
3	T	R	A	I	T	R	A	V	A	G	E
4	R	A	I	B	E	R	I	Q	U	E	
5	A	N	S	M	A	R	T	S	E		
6	G	L	A	C	E	R	H	E	R	S	E
7	O	E	I	L	S	T	E	O	X		
8	N	R	E	A	E	X	C	U	S	E	
9	E	N	E	R	G	I	E	O	T	E	R
10	A	L	O	E	S	C	L	A	M	E	
11	C	I	L	S	E	P	L	O	R	E	S
12	O	T	E	E	S	R	E	N	D	R	E



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

Sept (7) fenêtres à guilottes, 40\$/chacune. Matelas Queen 75\$, matelas double, 50\$. Deux matelas simples avec pied et tête de lit en bois franc, 150\$. Info: 449-2298 Denis ou Anne, laissez message.

Bois de construction 2X6 et 2X4 de 8 à 16 pi. Campeur pour petit camion, équipement de golf complet avec charriot. Bois de poêle sec prêt à rentrer. Info: 441-3315

Deux juments Quator-Horse (une de 7 ans et l'autre de 17 ans) 800\$/ch., Polaris Predator 500, 2006, 4 100,00\$ et motocross Baya 2007, 125cc 850,00\$. Info: 819-449-3451

Ensemble de salon très bon prix. (819) 449-4023

750 - DIVERS

Chauffe-piscine au bois L.S. Bilodeau NOUVEAU modèle; augmente température 10 à 15 degrés/jour. Pour villes/villages. Équipements d'érablière neufs et usagés. Info Visitez www.Lsbilodeau.com : 1-888-557-4767

COUVERTURES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

**Je fabrique des quais de toutes dimensions, contactez moi au 819-463-2414

Pièces neuves autos/camions, MEILLEURS PRIX GARANTIS 20% à 70% d'économie. Toutes marques. Livraison gratuite partout au Québec. Commandez directement sur le catalogue en ligne www.supraz2000.com/quebec ou 1-877-999-7580

805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues

**Offre d'emploi étudiant Sauveteur/sauveteuse**

Titre de l'emploi : Sauveteur de plage
Employeur : Centre plein air Lac Grenon

Principales fonctions :

- Surveillance de la plage
- Surveillance des baigneurs
- Responsable du bon fonctionnement de la plage
- S'assurer du respect des règlements en vigueur
- Prévenir les risques et les dangers pouvant survenir autour et sur la plage
- Porter secours en cas de difficultés
- Réanimer les victimes
- Administrer les premiers soins aux personnes blessées
- Rédiger des rapports concernant son quart de travail
- Informer les gens de la nécessité des mesures de sécurité aquatique
- Répondre aux demandes des clients sur les attraits touristiques de la région

Exigences de l'emploi :

- Sens des responsabilités
- Autonomie
- Ponctualité
- Dynamisme
- Entregent
- Mobilité

Qualifications Requises :

- Sauveteur national option plage de la Société de Sauvetage. Obtenu avant le début de la présente saison estivale.

Langues demandées :

- Français
- Anglais (connaissances de base)

Conditions de travail: • À déterminer
Horaire de travail: • À déterminer.

Envoyez vos C.V. par courriel, la poste ou en personne.
Courriel : infos@lacgrenon.qc.ca
Téléphone : 819-465-2459
Télécopieur : 819-465-1817

et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

Le Réseau Rencontre Qui Fesse!. Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix-téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

Service de rencontre, AMOUR, AMITIÉ, SEXUALITÉ? Le plus grand réseau de rencontres téléphoniques au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Les hommes, faites le 1-900-789-0880 ou Bell, Rogers, Fido: Faites le #6464 sinon gratuit le 514-985-2424 ou le 1-866-553-5651, Pour PARLER EN DIRECT Faites le 1-900-789-6666 ou par cellulaire faites le carré(#)/5353 et amuse-toi!

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Tel: 819-336-4320. 16 juillet, Soirée des couples. Festival fantasmes 21,22,23,24,25 juillet. Carnaval de Rio 28,29,30,31 juillet et 1er août. Festival érotique 4,5,6,7,8 août. Festival échangiste 11,12,13,14,15 août.

810 - ASTROLOGIE

Un appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur

**MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE****Projets de règlement modifiant le règlement de zonage**

Règlement numéro 240 modifiant le règlement de zonage numéro 85 pour ajouter l'usage c6 à la zone V-104

Règlement numéro 241 modifiant le règlement de zonage numéro 85 pour ajouter les usages c5 et c3 à la zone U-206

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit : Veuillez prendre note que les avis publics, pour les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum pour ces deux modifications du règlement de zonage, sont publiés sur le site Internet de la municipalité « bouchette.ca ». Ces avis sont aussi disponibles au bureau de la municipalité et ce, pendant les heures d'ouverture.

La date limite pour déposer une demande de participation à un référendum est fixé au 22 juillet 2011.

Donné à Bouchette, ce 14^e jour de juillet 2011

Claudia Lacroix
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré) 4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

ABORDABLE-Ligne de voyance - code promotionnel 96872 pour obtenir 15 MINUTES GRATUITES chez *CONNEXION MEDIUM* Téléphonnez maintenant au 1-866-9MEDIUM. 2.59\$/min. www.connexionmedium.ca 1-900-788-3486, #3486 Bell/Fido/Rogers, 24/24 7j/7

Manque de confiance face à ton futur?, besoin de bons conseils ou simplement d'une discussion réconfortante? Nous sommes présents 7jrs/7 ceci 24hres x jr. Notre but principal: vous donnez les outils nécessaires pour traverser les épreuves que vous aurez à surmonter. Consultez mes voyants es) au 1-900-789-3010 ou cell #3010 à 3.99\$/min. 18+ Prix réduit avec carte de crédit en bloc de temps au 514-250-3010 Question gratuite par courriel. Web cam. Skype Josoleil11 www.josoleil.com Site:www.josoleil.com

Jade, medium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Info: 1-900-788-2778 (2.90\$/min.)Depuis un cellulaire: #2555

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.: 1-900-788-2222(2.90\$/min) depuis un cellulaire #2555

Tout savoir sur votre avenir, sans faux-semblant et sans tabous, INNA MÉDIUM: 1-900-788-0909 (2.90\$/MN) depuis un cellulaire: #2555

Douze (12) minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

Jo-Soleil, besoin de bons conseils? Astrologie, numérogie, voyance, tarot, rêves, retour être aimé, pour des réponses rapides et précises 1-900-789-3010 à 3.99\$/min.+taxes

18+ Blocs de temps carte de crédit 514-997-5716 à prix réduit. Cell #3010, question gratuite par mail. Web cam. Skype Josoleil11 Site:www.josoleil.com



Nous avons de la bière sur la glace!

Passer nous voir!

**147, PRINCIPALE
SUD
MANIWAKI
(EN ARRIÈRE
DU PÉTRO-PIZZA)**

**SALLE APOLLO
(LES DEUX COPAINS)**

Maintenant ouverte 7 jours/semaine sur réservation

- Nouveau décor, cuisine au complet
- Déjeuner, dîner, souper sur réservation, 2 salles pour toutes les occasions
 - Réservez vos party de Noël à l'avance
 - Animation, système de son, musique sur place

POUR INFORMATIONS : BILL LAFOREST

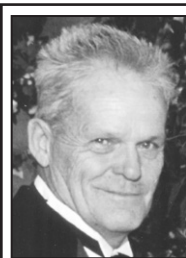
Maison : 819-449-7542

Cellulaire : 819-334-1427

*Anciennement : Salle des Chevaliers de Colomb
239, rue King, Maniwaki*



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki



La famille Hubert a le regret de vous annoncer le décès de
M GILLES HUBERT
De Val-des-Monts, décédé le 9 juillet 2011 au CSSS de Gatineau, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de feu Thérèse

Morin, le fils de feu Georges Hubert et de feu Rosanna Céré. Il laisse dans le deuil son fils Pierre (Sylvie Gauthier), sa fille Nicole (Pierre Conroy), ses petits-enfants; Carole-Anne (Mario Barrette) et Dominic Hubert, Marc-André (Jessica Danis) et Mathieu Gravelle, leur père Jean-Claude, ses filleuls; Michel Morin (Francine Marenger) et Donald Lacroix, un neveu spécial Claude Lacroix (Nathalie), ses amis; Emile Morin, Georgette Gorman, Claude « Sonny » Ménard (Aurore), Alphonse et Huguette Gauthier, Sylvain Gauthier (Julie Danis), Janie et Jade Gauthier, Denise Jetté, son beau-frère et ami Laurier Morin, ainsi que plusieurs autres neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** La famille recevra les condoléances à l'église St-Boniface de Bois-Franc à compter de 13h30 le lundi 18 juillet 2011, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la société canadienne du cancer.

Remerciements



**MME BRIGITTE LACAILE
(Née Lyrette)**

Les membres de la famille Lacaille désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de Brigitte survenu le 21 juin 2011 leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messe, fleurs, dons, visite ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



Un gros merci.

**Helen Bernatchez
1930 - 2005
Died July 15, 2005**

My Aunt Helen (Gougi), you will never know just how much you are missed. I remember all the times you spent visiting me and how much fun we had and how we laughed a lot. All I have now is those memories which I will carry with me till the day I see you in Heaven.
Your nephew Mike

Remerciements

Samuel Lafrenière

Un gros merci à toute l'équipe de la Coop. funéraire Brunet qui nous a bien supporté durant les funérailles de notre petit Samuel.



Les parents et amis, un gros merci.

11^e Anniversaire




Ricky Rodgers Nathalie Cloutier

Après toutes ces années, vous êtes toujours présents dans notre coeur et nos pensées! Ce départ si brusque laisse toujours ce vide immense que rien ne peut remplacer. En attendant de se revoir... continuez de veiller sur nous, et un jour nous serons à nouveau réunis comme dans «l'bon vieux temps».

**Man & Pa et toute votre parenté
On vous aime, on vous oublie pas.**

Une messe anniversaire sera chantée à l'église de Masham le 31 juillet à 9h15.

4^e Anniversaire

**Philippe St-Denis Rochon
(17 juillet 2007)**



Ce dimanche 17 juillet sera le 4^e anniversaire de ton décès. Le grand vide laissé par ton départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu étais. Un être merveilleux, rempli d'amour et de compréhension pour les autres. Tu nous récompensais de ton sourire radieux. Ton rire était contagieux et se propageait rapidement. En souvenir de toi Philippe, une messe anniversaire sera célébrée le 17 juillet 2011 à l'église St-Raphaël à Messines à 9h30.

Ta mom, Jim, Mélissa qui s'ennuie de toi et qui te chérira toujours dans nos coeurs. xoxoxo

NEUVAINÉ À ST-JUDES

Puisse le Sacré-Coeur de Jésus soit adoré, glorifié, aimé et préservé à la grandeur du monde, aujourd'hui et toujours. Sacré-Coeur de Jésus, priez pour nous. Saint-Judes, travailleur de miracles, priez pour nous. Saint-Judes, secours des désespérés, priez pour nous.

(Dire 9 fois par jour, 9 jours de suite, à la 9^e journée, la faveur sera exaucée. Il faut promettre de publier avec initiales.

M. G.

4^e Anniversaire

Philippe Rochon (17 juillet 2007)



Tant et aussi longtemps que tu seras présent dans ma mémoire, tu seras toujours vivant dans mon coeur.

Ton père et Michelle

Une messe anniversaire sera célébrée, le 17 juillet 2011 à l'église de Messines à 9h30.

10^e Anniversaire

Chantal Jolivette



Déjà 10 ans que tu nous as quittés, pas une journée ne passe sans que nous pensions à toi. Tu nous manques tellement. Tu resteras dans nos coeurs pour toujours, tu es notre ange, notre protectrice et de là-haut tu veilles sur nous. Nous savons que tu nous attends pour qu'ensemble nous reformions cette famille unie que nous avons toujours été.

**Tes parents, frères et soeurs,
et ta fille Roxanne qui t'aime**

Remerciements

**MME DORALICE
DESLOGES
LAFRENIÈRE**

Les membres de la famille Lafrenière désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de Doralice survenu le 16 mars 2011 leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messe, fleurs, dons, visite ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



Un gros merci.

**PRIÈRE INFALLIBLE
À LA VIERGE MARIE**

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

P. B.

Centre d'Aluminium Enr.

- Quai économique et écologique en aluminium, respectant les normes environnementales.
- Quai de dimension standard ou fait sur mesure selon vos besoins, vos goûts et votre budget.
- Quai flottant ou sur poteaux.
- Quai solide, léger, facile à installer et sans entretien.
- Fabricant local depuis plus de 25 ans.
- Banc, échelle, roue et autres accessoires disponibles.
- À partir de 795\$

19 rue Dufour, Délage Fern.taillon@videotron.ca **819-449-4205**

REMORQUES & M

Le plus grand choix de pièces pour remorque dans la région

#1 pour votre remorque dans la région

Venez voir nos nouveaux locaux

Vente et réparation de remorques

819 623.2664
367, boul. Des Ruiseaux
Mont-Laurier

Montage de câbles et de circuits

DEP 945 heures

NOUVEAU DANS LA RÉGION!

Avec cette formation vous pourrez :

- Appliquer des règles de santé et de sécurité au travail et des techniques de manutention;
- Effectuer des travaux de brasage tendre, d'usinage manuel et d'assemblage mécanique;
- Former et intégrer des faisceaux dans un ensemble;
- Assembler et installer des éléments de systèmes
- Installer des cartes à circuits imprimés;
- Entretien des systèmes électriques d'aéronef ou effectuer l'entretien de composants de systèmes optiques-photoniques.

Préalables : Être âgé d'au moins 16 ans et posséder les unités de français, anglais et mathématique de 4^e secondaire ou les équivalences reconnues du MELS.

En collaboration avec : École des métiers de l'aérospatiale de Montréal

DÉBUT DES COURS 26 SEPTEMBRE 2011

Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier
850, Taché Mont-Laurier

819.623.4111, poste 7601
1.866.314.4111, poste 7601
cfpml.qc.ca

Offert aux gars et aux filles

L'efficacité en formation!

Service d'aide au placement PRÊTS ET BOURSES Service de garderie

Attention aux matelas usagés

LA GATINEAU - Récupérer un matelas usagé qui traîne au bord de la rue ou en acheter un chez un marchand peu scrupuleux pourrait transformer votre logement en un enfer peuplé de punaises de lit qui vous piquent la nuit, se cachent le jour et qui pondent dans des endroits difficiles d'accès.

Les punaises de lit, qui avaient presque disparues de la planète, ont fait un retour en force en se cachant dans les bagages des gens qui voyagent

beaucoup à travers le monde. Elles commencent à se répandre en Outaouais, essentiellement en milieu urbain, dont à Gatineau. Il est donc encore temps d'empêcher que cela ne devienne un fléau pratiquement incontrôlable comme à New York.

N'ayez pas peur d'en parler

Le manque de communication entre les parties (locataires, concierges, propriétaires) lors d'une infestation grave aggrave le problème. Certains

locataires ne divulguent pas l'historique d'infestation aux nouveaux arrivants, et certains locataires n'en parleront pas aux locataires adjacents par honte ou par crainte de manque à gagner financier, voire même d'expulsion.

La pire décision est de déménager parce qu'on a des punaises sans en aviser les personnes concernées : non seulement cela laissera à d'autres locataires un problème de punaises, mais ceux qui déménagent risquent fort d'apporter

avec eux les larves ou des oeufs de punaises dans leur nouveau logement.

Pour plus d'informations : <http://lespunaisedelit.info>. Par ailleurs un groupe de 20 personnes peut bénéficier d'une session d'information adaptée sur les punaises de lit par un spécialiste en santé environnementale. Pour plus d'informations, contactez Karelle Kenney, agente d'information à la Direction de la santé publique en Outaouais au 819-776-7622.

DOSSIER: PLAN RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT INTÉGRÉ DES RESSOURCES NATURELLES ET DU TERRITOIRE PUBLIC DE L'OUTAOUAIS

Le sapin se fait de plus en plus envahissant

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Historiquement, le renouvellement des peuplements d'épinette noire, accompagné de sapin à divers degrés, était essentiellement conditionné par le régime des feux. Il était également influencé par les épidémies de la tordeuse de bourgeons de l'épinette.

Ainsi, la dynamique naturelle a fait en sorte que la présence de l'épinette noire a dominé, sous dominé ou encore joué un rôle d'espèce compagne dans plusieurs stades de développement des types écologiques mentionnés plus haut.

Les peuplements issus des feux

et appartenant à la sapinière à bouleau blanc recèlent une certaine quantité d'épinette noires comme, par exemple, la bétulaie blanche à épinette noire. Cette dernière essence, bon nombre de stations sont dominées par l'épinette noire après un feu, mais, peu à peu, le sapin prend une importance accrue. Cette importance se manifeste d'abord au niveau de la régénération puis elle atteint graduellement les strates arborescentes à la suite des ouvertures dans le couvert des épinettes. Il y aurait donc une évolution de la pessière noire vers la pessière noire à sapin ou la sapinière à épinette noire. Le contrôle des feux, et les coupes avec protection de la régénération et des sols, en particulier l'hiver, ont contribué à l'amplification de la

problématique.

Il n'y a pas actuellement de stratégie assurant un retour des épinettes noires et blanches et limitant la prolifération du sapin à la suite d'une coupe avec protection de la régénération et des sols.

Le phénomène de l'envahissement par le sapin dans les pessières est très documenté dans la forêt boréale du Québec, ce qui n'est pas le cas pour l'Outaouais. Il est donc primordial de bien saisir la problématique afin qu'une stratégie adéquate puisse être élaborée et mise en oeuvre. Il faut donc étudier le phénomène de cet envahissement et mandater le comité scientifique de la Commission régionale sur les ressour-



ces naturelles et le territoire public de l'Outaouais (CRRNTO) pour l'élaboration d'une stratégie d'aménagement approprié.

La composition végétale des forêts

La raréfaction de certaines espèces arborescentes dans la forêt feuillue tempérée est bien documentée. Les baisses de population qui y ont été observées touchent particulièrement les espèces caroliniennes à leur limite septentrionale de distribution. Ces baisses ont été générées soit par des coupes sélectives systématiquement appliquées pendant une période assez longue, soit par l'arrivée d'insectes ou pathogènes exotiques.

Le gâchis de l'application de la loi sur le zonage agricole

RODRIGUE LAFRENIERE

LA GATINEAU - Dans son édition de juin, le magazine L'actualité sert au grand public un article qui se veut révélateur quant à l'application du zonage agricole au Québec.

Il est toutefois bien écrit dans ce média que les intervenants questionnés aux fins du reportage «ne réclament pas l'abolition de la loi sur la protection du territoire agricole. Tous (incluant les maires qui se disent prêts à monter au front) la jugent nécessaire pour protéger les bonnes terres du Québec». Voilà un point gagné en faveur de cette loi.

Ces interviewés réclament en fait ni plus ni moins que «la fin de son application tous azimuts, qui ne tient pas compte du potentiel agricole des terres et des besoins de développement des localités».

L'une des sommités questionnées, Gilles Roy, soutient que «la loi sur la protection agricole étouffe les localités rurales. Au bout du compte, elle nuit même à l'agriculture».

47% des terres zonées agricoles sont abandonnées

Cet ex-conseiller municipal affirme que des campagnards quittent les villages, préférant habiter la ville où ils trouvent du travail.

Or, soutient-il, «faute de pouvoir vendre leur terre, ils l'ont abandonnée. Car, qui voudrait acheter un lopin de terre qu'on ne peut que cultiver, mais où la culture n'est pas rentable ?», demande-t-il. Et leur cas n'est pas exceptionnel, car, toujours selon le rapport Pronovost, 47% des terres zonées agricoles du Québec sont abandonnées ou bien en friche.

L'homme témoigne qu'à Petit-Saguenay «la population est passée de 1 200 à 800 habitants en quatre décennies. En dessous d'un certain nombre, l'épicier ne peut plus vivre, alors il s'en va. Pareil pour le quincaillier : si on ne construit qu'une maison tous les cinq ans, il ne peut pas y arriver», clame-t-il.

«A Petit-Saguenay, l'épicier est toujours là, le quincaillier aussi, mais l'école ne survit que grâce aux enfants du village voisin qui viennent occuper les pupitres vides. Mais dans de nombreux villages, il n'y a plus d'épicier, plus de quincaillier, plus d'école, plus de bureau de poste, plus de caisse populaire, plus de services municipaux. Cette spirale de décroissance économique a un nom : la dévitalisation», argumente Gilles Roy.

L'application de la loi sur le zonage bloque

Ils sont maintenant plusieurs à croire que

la loi bloque toute tentative de remplacer l'agriculture non rentable par des activités économiques rentables qui, justement, rentabiliseraient les villages en donnant du travail aux gens. Car, selon eux, c'est le travail qui freine l'exode.

En contrepartie, Jean Garon, le père de la loi sur la protection du territoire et des activités agricoles, n'est quant à lui pas d'accord avec cette vision des choses. Il faudrait garder en réserve les terres abandonnées, même celles à faible potentiel, croit-il.

«Quand nous serons 10 milliards sur la planète, dit-il, les terres agricoles, même les moins bonnes, vont valoir de l'or.»

Il n'en demeure pas moins que la commission Pronovost a recommandé d'ouvrir la notion d'activité agricole pour aider les petites localités à se développer.

Bien plus, c'est le secrétaire général de

l'OCDE qui a souligné lui-même l'an dernier les dangers de l'application sans nuances de la loi sur la protection du territoire agricole.

Selon ce dernier, «cette loi peut à la fois entraver le développement d'activités non agricoles dans les régions rurales reculées, tout en s'avérant insuffisante pour protéger les espaces situés en périphérie des zones métropolitaines».

Soulignons de nouveau que, depuis l'application de la loi, on a amputé 206 247 hectares de bonnes terres, soit 2 200 km carrés, dont plus du tiers (74 000 hectares ou 740 km carrés) dans la grande région de Montréal où on a abandonné les meilleures terres aux mains des spéculateurs et de promoteurs.

L'actualité conclut qu'on «attend beaucoup du ministre de l'Agriculture, Pierre Corbeil, qui devrait présenter une loi-cadre sur la politique agricole, la première dans l'histoire du Québec».



Marcel et ses poubelles

22



Exposition internationale des oeuvres de 18 artistes en arts visuels.

Mme Rita Godin, artiste multidisciplinaire et multimédia invite bien cordialement toute la population à l'exposition internationale des œuvres de 18 artistes, dans le cadre de l'événement culturel

LE DIMANCHE 24 JUILLET 2011, DE 13H À 17 HEURES

Lieu de l'exposition: Galerie d'Art Rita Godin,
1058, route Principale, Aumond, Québec, Canada

Tél: 819-449-5466

rgodin@ireseau.com

Les artistes en Galerie:

Rita Godin, Rodrigue Lafrenière,
Louise Boisvert, Denise Lafond, Roger Nolan,
Kathy Venne, Érick Froment, Lyse Courtemanche,
Reine-Aimée Guy, Noëlla Robidas, Rachel Dugas,
Martine Sautereau du Part, Marc Saumure,
Michelyne Bélair, Louise Laurin,
Diana Lefebvre,
Véronique Lesage
Kamba Mukeke.

Une collaboration de l'artiste Rita Godin
au développement de la culture en région.
Tél: 819-449-5466 / Téléc: 819-449-5877

Site : www.studioritagodin.com / Courriel : rgodin@ireseau.com

CHRONIQUE SANTÉ

L'exercice en plein air... avec prudence !

Combien il est agréable de faire de l'exercice à l'extérieur quand la belle saison arrive! Il faut cependant être prudent. La chaleur peut devenir un ennemi si l'on ne s'hydrate pas suffisamment. Lorsque l'on s'entraîne quand il fait très chaud, notre corps transpire plus et perd près d'un litre à un litre et demi d'eau à l'heure. On doit donc boire beaucoup pour remplacer ce que l'on a perdu, sinon notre corps se déshydrate et nous risquons de souffrir d'épuisement dû à la chaleur. Quand le corps manque d'eau, le sang a de la difficulté à se rendre au cerveau, ce qui cause des étourdissements et des faiblesses, pouvant même aller jusqu'à l'évanouissement.

La transpiration sert de climatiseur à notre corps. Lorsque nous ne transpirons plus, la peau devient brûlante et sèche et la température du corps augmente. Lorsqu'une personne souffre de déshydratation, il est donc primordial de chercher un secours médical et, en attendant, de lui retirer ses vêtements, mouiller son corps, l'éventer et lui faire boire de l'eau à température ambiante.

Il arrive également que l'on souffre de crampes dues à la chaleur, ce qui n'est pas alarmant. Les muscles ont besoin de sel et d'eau pour bien fonctionner. Il suffit seulement de boire du liquide et de manger quelque chose de salé et l'effet sera instantané.

Quelques conseils pour nous permettre de pratiquer notre sport ou exercice préféré cet été :

- Ne pas débiter un nouveau programme d'entraînement l'été. Il est préférable de se remettre en forme avant, cela demandera moins d'effort à notre corps.
- Même si l'on ne ressent pas la soif, il est nécessaire de boire beaucoup de liquide (1/2 tasse à toutes les 30 minutes) : avant, pendant et après l'exercice.
- Choisir le matin ou la fin de l'après-midi pour faire son exercice, car les rayons du soleil y sont moins intenses et il y fait moins chaud. Si ce n'est pas possible, s'entraîner à l'intérieur, dans un endroit climatisé est la meilleure solution.
- Ralentir le rythme et s'accorder des pauses plus fréquentes afin de ne pas causer de stress inutile à notre corps.
- Porter des vêtements légers, fabriqués avec des tissus qui respirent.

Il ne faut pas oublier les enfants qui jouent beaucoup à l'extérieur durant la belle saison. Nous devons veiller à ce qu'ils boivent régulièrement. Ils sont plus petits que nous et se déshydratent plus rapidement. Il existe différentes façons de se réhydrater. Parlez à votre pharmacien pour de plus amples informations.

Martin Roy, pharmacien
Pharmacie Jean Coutu
50, rue Principale Sud, Maniwaki
(819) 449-1360

CETTE CHRONIQUE
EST UNE GRACIEUSÉTÉ DE



MARTIN ROY
PHARMACIEN
JEAN COUTU

50, RUE PRINCIPALE SUD, MANIWAKI (819) 449-1360

MÉGA VENTE TROTTOIR



Réductions
allant jusqu'à
70%

➤ Venez profiter d'une très grande variété de soldes comme aucun autre moment de l'année!
➤ Nos marchands vous attendent!
➤ Venez nous visiter!

PP LAZA
AQUETTE

Ne cherchez pas plus loin!

939, boulevard Paquette
Mont-Laurier, QC, J9L 3J1
819 623-5665

Une publicité insultante pour les Algonquins

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Réagissant à la récente publicité utilisée par la compagnie Eaux vives water, destinée à faire la promotion de l'eau embouteillée Eska, les chefs membres du Conseil tribal de la nation algonquine Anishinabeg, ont qualifié ce type de promotion de raciste et profondément offensante pour le peuple algonquin et demandent son retrait immédiat.

La publicité en question met en scène trois personnages déguisés en guerriers autochtones et désignés comme les «guerriers Eskans», chargés de protéger la pureté de l'eau depuis 8 000 ans, selon une légende inventée par Eska pour les besoins de la promotion de son produit.

«C'est une caricature raciste et dégradante des peuples autochtones et plus particulièrement des Algonquins dont c'est le territoire ancestral, a déclaré la vice grand chef, Mme Marlène Jérôme, au nom des communautés membres du conseil tribal. Les autochtones sont présentés dans cette publicité comme des être primitifs et ridicules, véhiculant encore une fois de vieux préjugés.»

Cela est d'autant plus frustrant, selon la vice grand chef, que dans la culture algonquine, ce sont les femmes qui sont les protectrices de l'eau jugée comme la source même de toute vie, ce qu'une compagnie implantée au coeur du territoire algonquin aurait dû savoir. «Il est bien évident que cette compagnie, et la firme de publicité qu'elle a embauchée, n'ont pas vérifié le contenu auprès des groupes autochtones et nous exigeons le retrait immédiat de ces messages dégradants», a ajouté Mme Jérôme.

Mme Jérôme a aussi rappelé que cette source fait partie de Nitakanan, le territoire ancestral algonquin, et que ce territoire n'a jamais été cédé ou abandonné. La compagnie Eaux vives water de Toronto, qui exploite cette source depuis 2001, n'a jamais cru bon de négocier avec les Algonquins pour s'implanter ou utiliser cette ressource si précieuse. «Nous ne recevons aucune redevance pour l'exploitation de notre eau à des fins commerciales et aujourd'hui la compagnie utilise une image des autochtones tirée d'une bande dessinée de mauvaise qualité pour en faire la promotion. Comme le dit le

dicton, c'est la goutte qui fait déborder le vase.»

Mme Jérôme et les chefs du Conseil tribal demandent à tous les consommateurs et à tous ceux qui luttent contre les préjugés racistes de boycotter l'eau Exka tant que ces publicités n'auront pas été retirées des ondes, et que la compagnie Eaux vives water et son président, Jim Delsnyder n'auront pas présenté des excuses aux autochtones et plus particulièrement au peuple algonquin.

Le Conseil tribal de la nation algonquine Anishinabeg est composé de sept communautés algonquines dirigées par un conseil de bande et des chefs élus par leurs membres. Ce sont les communautés d'Abitibiwinni (chef Jean-Paul Rankin), d'Eagle Village (chef Madeleine Paul), de Kitcisakik (chef Adrienne Anichinapéo), de Kitigan Zibi Anishinabeg (chef Gilbert Whiteduck), de Lac Simon (chef Leonard Polson) et Wahgoshig (chef Dave Babin).



OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE

Change ton café, Change ta vie

Désirez-vous travailler à domicile à temps partiel?

C'est simple, C'est facile, C'est du café santé

Le café est le plus grand marché au monde Après l'essence.

Séance d'information avec:

CONFÉRIENCIERS DYNAMIQUES

QUAND: Le 16 juillet 2011

OÙ : Camping Pionnier, 180, Route 105, Gracefield, Qc

HEURE: 13 h 30 dégustation et entrée gratuite, 14 h 00 présentation

S.V.P. confirmer votre présence par courriel ou par téléphone et réserver vos places.

Courriel: shankaubin@hotmail.com

Téléphone: 819-319-2655



Performe
MONT-LAURIER



819-623-4455
Sans frais 1-866-929-3052

LA MEILLEURE DES MEILLEURES!

À PARTIR DE

16 995\$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

- VITRES ÉLECTRIQUES
- MIROIRS ÉLECTRIQUES
- JANTES 16 PO.
- ANTI-PATINAGE
- CONTRÔLE DYNAMIQUE DE LA STABILITÉ
- ET BIEN PLUS...



mazda 3

mazda 3
SPORT



« MAZDA 3...TOUJOURS LA MEILLEURE DU GUIDE DE L'AUTO POUR UNE 8^e ANNÉE CONSÉCUTIVE! »

OU

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS
1,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 72 MOIS
2,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 84 MOIS

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS

www.performemazda.com

1450, boul. A-Paquette, Mont-Laurier

* Taxes, immatriculation, RDPRM et taxes de pneus en sus. Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails. Les photos peuvent différer. Les offres sont sujets à changement sans préavis.

URÉTHANE DU NORD
URÉTHANE GICLÉ
Isolation supérieure
819.334.1966
Prop: Daniel Courchesne urethanedunord@hotmail.com

Loto-Pub
Bar
10 machines de loterie vidéo

Ambiance Casino

Sony Constantineau: propriétaire
412, rue des Oblats
Téléphone: 819.449.6140

L'ÉVÉNEMENT

PRIX DES EMPLOYÉS

et plus*



SIERRA 1500

DES RABAIS
ALLANT JUSQU'À
13 000\$

PLUS

0 %

FINANCEMENT
À L'ACHAT SUR
CERTAINS MODÈLES

TERRAIN 2011

200\$
EN CERTIFICAT
D'ESSENCE

CRUZE 2011



* Voir les détails chez votre concessionnaire McConnery

TIRAGE TOUS LES MOIS

Achetez un véhicule chez nous et
VOUS POURRIEZ GAGNER, à votre choix:

VALEUR : 700\$



*Vignette à titre indicatif seulement. Peut différer du modèle illustré.

Jean-Guy Séguin
Représentant

Luc Morin
Représentant

Fred Joanis
Représentant

Pierre Séguin
Directeur

France Pageau
Directrice
commerciale

819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632



1^{er} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation



McCONNERY

Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki

DEPUIS 1927



www.garagemcconnery.com

MÉGAVENTE

70%

Mégavente
50%

Mégavente

20%
Mégavente

Voyez ça! Beaucoup de spéciaux à l'intérieur

VENEZ VISITER NOTRE

BOUTIQUE KITESHOT

- BIJOUX, MONTRES
• LUNETTES SOLAIRES
- MAILLOTS DE BAIN
• VÊTEMENTS DE PLAGE
- ROBES DE PLAGE
• SACS À MAIN

O'Neill
Quikfly
NPX
Dakine
NAISHKITES.COM

Réductions de 20 à 50%
sur vêtements sélectionnés

LIQUIDATION

La Pointe à David
1777, chemin Baskatong, Grand-Remous 819-438-2844

Liquidation lumineuse PG

GRANDE VENTE À 1/2 PRIX

(Bienvenue aux marchands - Prix spéciaux sur quantités) Information auprès du propriétaire

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

Grand choix de lampadaires à partir de **39⁹⁴\$** jusqu'à épuisement des stocks

273, route 105 Kazabazua intersection ch. Lac Saint-Marie
819-467-3000

OUVERT
Jeudi : 9h à 19h - Vendredi 9h à 19h
Samedi 9h à 17h - Dimanche 9h à 17h

CAMERA EXPERT

Studio J.R. Gauvreau
139, rue Laurier, Maniwaki (Québec)
(819) 449-1420

À l'achat de tout appareil numérique obtenez

- GRATUITEMENT** 50 photos 4x6 en couleurs et 2 photos 8x10
- 50% de rabais** sur les étuis à appareils photos

L'offre expire le 22 juillet 2011

15% à 50% de réductions sur les plantes annuelles

Pépinière Haute-Gatineau

Propriétaire: Bruno Lacaille

ENTRETIEN DE VOTRE TERRAIN

- pelouse
- taille des arbres et arbustes
- coupe de vos haies
- service d'aménagement

20 ANS D'EXPÉRIENCE

AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉAMÉNAGEMENT DES BERGES

Installation de muret, clôture, «interlock»

Tél: 819-441-2962
Cell: 819-334-4040
76, rue 105 Egan-Sud

Le Coffre aux Trésors

Une seule adresse, 3 sections pour vous plaire

Jusqu'à **70%** de rabais

BIJOUTERIE

Des tonnes de bijoux à petits prix
Service de réparation sur les lieux, or et argent

ADAM et EVE

Accessoires et lingerie pour adultes

EQUESTRE

Bottes Boulet
Selles western et australiennes
Tout pour la randonnée à cheval

Achetez le vieil or

171, rue Commerciale, Maniwaki, QC
819 306-0649
OUVERT DU MARDI AU VENDREDI

Le gérant est absent...

PROFITEZ-EN!

- On a baissé des prix
- On a fait des spéciaux

Plusieurs modèles en bas du prix coûtant!!!

Détails en magasin...

Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux

149, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: 819-449-6161 Téléc.: 819-449-7335

ÉQUIPÉ POUR UN ÉTÉ

<p>Laveuse à pression 7 CV - 3100 PSI BES PE-3170WX 409⁹⁹</p> <p>3100 PSI</p>	<p>Laveuse à pression 5 CV moteur GC160 - 2500 PSI BES PE-2005HWX 509⁹⁹</p> <p>2500 PSI</p> <p>Châssis d'acier avec fini de peinture en poudre</p>	<p>Laveuse à pression à essence - 2600 PSI GOS GS2600PWG 379⁹⁹</p> <p>2600 PSI</p>	<p>Laveuse à pression électrique - 1900 PSI GOS ANOS 199⁹⁹</p> <p>1900 PSI</p> <p>Comprend boyaux, lance et douille à détergent Accessoires à portée de la main à l'arrière de l'unité Pistolet ajustable et polyvalent Quelques "Total Stop" augmente la durée de vie de la pompe Boyaux : 20 pi, 1.5 gal/min</p>	<p>Laveuse à pression à essence - 2200 PSI GOS GS2200PWG 299⁹⁹</p> <p>2200 PSI</p>
<p>Laveuses à pression électriques</p> <p>1.5 CV - 1100 PSI BES PE-1115EWX 699⁹⁹</p> <p>1100 PSI</p>	<p>2 CV - 1500 PSI BES PE-1520EWX 729⁹⁹</p> <p>1500 PSI</p> <p>Moteur électrique Baldor 2.0 CV, monophasé 110 V 3 000 unités de nettoyage</p>	<p>Laveuse à pression à essence - 2400 PSI GOS GS2400PWGV 349⁹⁹</p> <p>2400 PSI</p>	<p>Laveuse à pression à essence - 2800 PSI GOS GS2800PWGV 429⁹⁹</p> <p>2800 PSI</p>	

NAPA PIÈCES PICHÉ

MANIWAKI : (819) 449-3630 145, rue Principale Sud (Québec) J9E 1Z8
GATINEAU : (819) 986-7805 925, chemin de Masson (Québec) J8M 1A6
PAPINEAUVILLE : (819) 427-6254 359, rue Papineauville, Papineauville (Québec)

LES PRIX FONDENT AU SOLEIL

2011 NEUFS

Campion

PRINCECRAFT

MERCURY®
#1 Sur L'Eau

ALLANTÉ 505 I/B



3 litres remorque
23995.00\$ **52,10\$** /sem.

ALLANTÉ 535 O/B



115 hp 4 temps remorque
28995.00\$ **62,79\$** /sem.

ALLANTÉ 545 I/B



4.3 litre remorque
jaune 36995.00\$ **67,22\$** /sem.

ALLANTÉ 595 I/B



4.3 mpi remorque
38995.00\$ **70,82\$** /sem.

CHASE 550 I/B



350 mag mpi remorque
46995.00\$ **85,22\$** /sem.

CHASE 650 I/B



8.2 mag remorque
64995.00\$ **117,61\$** /sem.

ALLANTÉ 545 I/B



4.3 mpi remorque
33995.00\$ **73,49\$** /sem.

ALLANTÉ 645 I/B



350 mag remorque
52995.00\$ **96,12\$** /sem.

VENTURA 220



150 hp Verado
47995.00\$ **87,02\$** /sem.

SUPER PRO 176 SE



150 hp Verado
42995.00\$ **78,02\$** /sem.

HOLIDAY DLX SC



60 hp 4 temps
18995.00\$ **41,40\$** /sem.

HUDSON DLX WS



115 hp 4 temps
25995.00\$ **56,37\$** /sem.

PONTON SVX 25



115 hp 4 temps
42995.00\$ **78,02\$** /sem.

PONTON VERSAILLE 23



90 hp 4 temps
33995.00\$ **73,49\$** /sem.

PONTON VANTAGE 23



2s 115 hp 4 temps
32995.00\$ **71,35\$** /sem.

PONTON VOYAGEUR 20



25 hp 4 temps
14995.00\$ **32,84\$** /sem.

* Sur approbation de crédit

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

EM Les Équipements Maniwaki

62, Route 105, Maniwaki
www.equipementsmaniwaki.com

Tél: 819-449-1744
Sans frais: 1-877-449-1744